

2104 COSTA



BELOEIL > 32^e ANNÉE > NO 46

SEMAINE DU 22 AU 29 DÉCEMBRE 2001

27 871 EXEMPLAIRES > 72 PAGES

CONCOURS DE DESSINS

100 \$

1^{er} PRIX DU SECONDAIRE

Aurélié Dubois
Secondaire 2,
école secondaire Ozias-Leduc

IRIS
OPTOMÉTRISTES - OPTICIENS

Mont. St-Hilaire
464-6565
Beloeil
464-0000

Les gens à voir Pour vos yeux!

● CETTE SEMAINE

ARTS ET SPECTACLES	30 à 32	IMMOBILIER	40 à 44
BILL BRAZEAU	53	LE MARCHAND DE LA SEMAINE	B1
LES BONNES FOURCHETTES	B3 à B5	PETITES ANNONCES	37 à 39
CINÉMA	31	SORTIES VIDÉO	31
HOROSCOPE	36	LES SPÉCIALISTES	46 et 47
		SPORTS	51 à 54

Spa
GIVENCHY

hostellerie
Les Trois Tilleuls
L'art de bien recevoir.

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

TELEPHONE
LIGNE DIRECTE
(514) 856-7787

BRAULT & MARTINEAU

ST-HUBERT
1351 boul. des Promenades
(450) 676-1911

DUPRÉ
CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC Inc.

www.duprechev.com
duprechev@gmcanada.com

L'ÉQUIPE DUPRÉ VOUS SOUHAÏTE DE JOYEUSES FÊTES!

18 boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 Pièces: (450) 467-9455

1406 citoyens disent «non» à l'hôtel de ville

bernard blanchard

Il fallait 500 signatures pour bloquer le règlement d'emprunt de 1,6 million du conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire visant à acquérir le 325, Raymond-Dupuis pour y déménager l'hôtel de ville. C'est pas moins de 1406 citoyens qui se sont déplacés pour signer le registre, mardi.

Le maire Paul Sofio a rapidement pris acte du message des citoyens en déclarant qu'il n'était pas question de soumettre le controversé dossier à un référendum.

Au début novembre, le conseil avait créé toute une surprise en annonçant sa volonté d'acheter cet ancien bâtiment de la firme Breton Banville et Associés pour le transformer en hôtel de ville, de façon à libérer le Centre civique au profit des organismes du milieu, qui réclament de l'espace depuis longtemps. Et il avait provoqué un fort mouvement d'opposition en adoptant le règlement d'emprunt le 3 décembre, ce qui portait la procédure d'enregistrement à sept jours de Noël.

Les citoyens mécontents rencontrés à l'hôtel de ville lors de la tenue du registre ont affirmé qu'ils avaient l'impression désagréable que les élus avaient tenté de leur «en passer une vite».



Pas moins de 1406 citoyens ont signé le registre du controversé règlement, mardi. Parmi eux, il y avait Yves Lemay.

«Je ne suis pas nécessairement contre le projet, mais j'aurais voulu de l'information avant qu'on achète la bâtisse», a dit Michelle Danis.

«Je suis venu signer ce registre parce que je veux savoir, je veux qu'on informe avant qu'on procède», a aussi mentionné Ulysse Leuenberger.

«Je suis venue ici parce que je suis contre l'hôtel de ville, comme j'étais contre la fusion», a tranché Luce Fillion.

LA SUITE EN JANVIER

S'il a annoncé qu'il n'avait aucunement l'intention d'investir quelque 70 000 \$ pour la tenue d'un référendum, le maire Paul Sofio a affirmé en entrevue qu'il était trop tôt pour prédire la suite des événements.

«J'ai l'intention de rencontrer les membres du conseil et la direction générale au mois de janvier pour analyser les possibilités qui s'offrent à nous.»

M. Sofio retient des événements des dernières semaines que les gens ont semblé être généralement d'accord avec le projet, mais qu'ils ont déploré le manque d'information.

«C'est décevant dans la mesure où nous n'avons jamais voulu cacher quoi que ce soit. Nous avons toujours milité en faveur de la transparence. Plus que bien d'autres municipalités, nous informons beaucoup la population. Mais il semble qu'il faudra voir davantage encore. Ce qui vient de se produire est dommage puisqu'il s'agissait d'un très beau projet», a ajouté le maire.

Horaire modifié

L'Oeil Régional avise ses lecteurs et clients que l'horaire d'ouverture de ses bureaux est modifié pour la période des Fêtes. Ainsi, le Journal sera fermé les 24 et 25 décembre, mais ouvert le 26, de 13 h à 17 h. Les 1er et 2 janvier, les bureaux seront de nouveau fermés, pour rouvrir le 3 janvier.

«Un résultat extraordinaire», dit Michel Gilbert

bernard blanchard

«C'est un résultat extraordinaire», a commenté l'ex-conseiller Michel Gilbert immédiatement après l'annonce des résultats à l'hôtel de ville, mardi soir.

«Il n'y a pas de citoyens gagnants, pas de perdants. Mais il y a l'échec des élus qui ont choisi comme tactique d'emprisonner ce processus démocratique dans la période la plus défavorable de l'année. L'échec aussi des élus qui ont parlé avec arrogance et mépris des porte-parole des citoyens. Et

également l'échec des élus qui ont basé leur campagne de la démagogie sur le dos des bénévoles de notre municipalité. Il ne faut pas perdre de vue que les bénévoles sont l'âme de notre communauté et qu'ils sont en conséquence bien plus importants que les membres du conseil. Des centaines de ces bénévoles ont d'ailleurs signé le registre», a ajouté celui qui s'était associé notamment à Jacques Messier, de l'Association des citoyens de Mont-Saint-Hilaire, pour faire bloquer le controversé règlement.

«Je suis particulièrement fier de tous les gens qui ont surmonté le désagrément du déplacement à seulement sept jours de Noël pour dire aux élus que Mont-Saint-Hilaire appartient aux citoyens et qu'ils ont le devoir de gérer l'argent de leurs taxes avec prudence.»

Michel Gilbert n'a pas voulu se prononcer sur la suite des événements. «Il appartient aux élus d'y voir. Mais je serais très déçu s'ils sous-estimaient le message des citoyens sur le fond et sur la façon de mener ce dossier.»

Soldes d'avant Noël

7 jours seulement

INTEL CELERON 800 MHz

128 Mo de mémoire PC 133
15 Go Disque rigide
Carte vidéo 32 Mo (int.)
Carte de son PCI 3D 128 (int.)
Modem 56 K V.90 (int.)
CD-Rom 52 X
Lecteur 3 1/2"
Haut-parleurs 120 W
Clavier et souris

À partir de

525\$*

21\$ par mois

INTEL PENTIUM III 1000 MHz

128 Mo de mémoire PC 133
20 Go Disque rigide
Carte vidéo 32 Mo (int.)
Carte de son PCI 3D 128 (int.)
Modem 56 K V.90 (int.)
CD-Rom 52 X
Lecteur 3 1/2"
Haut-parleurs 120 W
Clavier et souris

À partir de

695\$*

28\$ par mois

AMD THUNDERBIRD 1000 MHz

128 Mo de mémoire PC 133
20 Go Disque rigide
Carte vidéo 32 Mo (int.)
Carte de son PCI 3D 128 (int.)
Modem 56 K V.90 (int.)
CD-Rom 52 X
Lecteur 3 1/2"
Haut-parleurs 120 W
Clavier et souris

À partir de

540\$*

21\$ par mois

Numériseur 48bit USB



à partir de

74\$

Imprimante Jet d'encre



à partir de

49\$



Graveur 16x10x40x

à partir de

124\$

Téléphone cellulaire



Plusieurs modèles disponibles

à partir de

0\$*

Écouteurs avec microphone



à partir de

5\$

CD vierges Boîte de 10 (80 min.)



à partir de

8\$

Microphone (sur pied)



à partir de

2\$

Spéciaux valides du 22 au 30 décembre 2001. Les produits peuvent varier sans préavis. Quantités limitées. Diffusé en magasin. + Les configurations peuvent varier d'une succursale à l'autre. * Approbation de crédit sur place. Terme de 30 mois.

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi de 9h à 18h, jeudi et vendredi de 9h à 21h, samedi de 9h à 17h, dimanche de 12h à 17h.

InstaCrédit*

VECTORIA
Information & Communication

ROGERS
COMMUNICATIONS

MONTREAL 6952, rue Sherbrooke Est (514) 255-3000
LAVAL 1700, boul. de L'Avenir (450) 686-1111
BROSSARD 526, boul. Wilfrid Laurier (450) 446-8299
ST-HUBERT 6185, boul. Tachereau #119 (514) 448-6100
ST-HYACINTHE 3150, montée St-Hubert (450) 462-5400
640, boul. Casavant O. (450) 773-2433

Michel Boucher Automobiles inc.

Lorsque arrive le Temps des Fêtes, nos pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui nous ont permis de toujours aller de l'avant.

Rien ne peut vraiment exprimer l'appréciation que l'on ressent envers tous nos clients. C'est dans cet esprit que nous vous disons...
MERC
JOYEUSES FÊTES
BONNE ANNÉE



Michel Boucher et son équipe

En toute confiance
michel boucher automobiles inc
555, boul. Laurier,
McMasterville
467-0229



Cellulaire

559, boul. Laurier, Beloeil • 446-8895

(Voisin de Subway)

Voir nos publicités en page 12, 18 et 25

SOLUTIONS SANS FIL

Il se suicide sous les yeux d'un policier

roger lafrance

Un policier de la Régie de police de la Vallée-du-Richelieu a assisté bien malgré lui au suicide d'un homme de 52 ans, dans la nuit de lundi à mardi.

L'événement est survenu vers 2 h 20 du matin alors que le policier a remarqué une fourgonnette stationnée dans la bretelle d'accès à l'autoroute Jean-Lesage, près de l'Hostellerie Rive Gauche à Beloeil.

Le policier a donc stationné derrière le

véhicule afin de pouvoir vérifier sa plaque d'immatriculation. À sa grande surprise, la fourgonnette a soudainement quitté les lieux pour s'engager sur l'autoroute. Le policier a alors allumé les gyrophares et s'est lancé à la poursuite du fuyard.

Or, la poursuite n'a pas duré longtemps. L'individu a stoppé son véhicule au milieu du pont de la rivière Richelieu et en est sorti avant d'enjamber le parapet et de se jeter à l'eau, tout cela sous les yeux du policier.

Immédiatement, celui-ci a alerté ses

collègues de ce qui venait de se dérouler, demandant l'intervention des pompiers de Beloeil. En attendant l'arrivée des pompiers et de leur chaloupe, les policiers ont accouru chez les riverains du secteur afin de trouver une embarcation pour secourir le désespéré. Toutefois, ces tentatives sont demeurées vaines et ils n'ont pu trouver autre chose qu'un pédalo, lequel aurait été trop dangereux pour l'opération de sauvetage.

Ce sont finalement les pompiers de Beloeil qui ont retiré le corps du malheu-

reux des eaux du Richelieu, une cinquantaine de minutes plus tard. Le décès a été constaté à l'hôpital Honoré-Mercier à 4 h 42.

Selon la Sûreté du Québec, le désespéré était âgé de 52 ans et demeurait à Mont-Saint-Hilaire. Celui-ci aurait eu une dispute avec sa conjointe durant les heures précédant son geste ultime.

Comme c'est le cas pour tout événement mortel impliquant un policier, l'enquête a été confiée à un autre corps policier, en l'occurrence la Sûreté du Québec.

Incendie causé par le chauffage au bois

Une résidence située au 129 rue Mondelet à Beloeil a subi des dommages importants à la suite d'un incendie, le 15 décembre vers 14 h. L'incendie a été causé par une mauvaise installation au système de chauffage à bois. Personne n'a toutefois été blessé.



Jeunes voleurs arrêtés

Les policiers ont surpris deux adolescents alors qu'ils quittaient les lieux du Club Vidéo Otterburn Park, du 617 Ozias-Leduc, après s'y être introduits par effraction, le 15 décembre vers minuit trente. Les deux jeunes avaient encore en leur possession leur matériel de cambriolage. Ils ont ensuite été remis à leurs parents. (RL)

Attention aux faux billets de 100 \$ américains

La Sûreté du Québec de la Vallée-du-Richelieu tient à prévenir la population et les commerçants de la région de la circulation de faux billets de 100 \$ américains. Ils suggèrent d'inspecter tout billet suspect et de se montrer prudent.

BELOEIL

Un 3e vol dans des dépanneurs

Il ne se passe plus une semaine sans qu'on ne rapporte un vol dans un dépanneur à Beloeil. Qui plus est, il semble bien que les trois vols qui ont été signalés aux policiers de la Régie intermunicipale depuis un mois aient été commis par le même individu.

Le dernier vol est survenu le 16 décembre vers 4 h 45, au Dépanneur Couche-Tard, du 985 Bernard-Pilon. Le commerce avait déjà été visité par cet individu le 30 novembre.

Le suspect est entré dans le dépanneur,

le visage caché par un masque de plongée, un cache-cou et un col roulé. Armé d'un bâton de baseball, il a alors ordonné au commis de lui remettre le contenu de la caisse et des cigarettes dans un sac à ordures.

Les deux autres vols s'étaient déroulés de façon identique. Le 30 novembre au Dépanneur Couche-tard et le 5 décembre au Dépanneur C. Vinet, du 354, Brunelle, l'homme avait simulé une arme pour forcer le commis à lui remettre l'argent de la

caisse et les cigarettes. Il n'a jamais commis de geste de violence envers les employés et chaque fois, il a pris la fuite à pied vers une destination inconnue.

Le suspect est âgé dans la trentaine, a les cheveux courts, mesure 5 pieds 10 pouces et pèse 155 livres. Toute personne qui voudrait soumettre des informations à sujet de cet individu peut communiquer avec l'enquêteur Bertrand Déry, de la Régie de police de la Vallée-du-Richelieu, au 536-3333. (RL)

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici



L'ESSENCE LA PLUS VENDUE AU MONDE



Que Noël vous apporte des moments chaleureux partagés avec ceux qui vous sont chers! Paix et amour sont nos souhaits, toute la famille Perreault ainsi que le personnel vous disent merci!



Jusqu'à épuisement des stocks

19.99\$

+ tx
+ dépôt
caisse de 24
Limite de 4 par client



2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231

Coin Bernard-Pilon et boul. Laurier (Juste à côté de Tim Hortons)



Le Dépanneur le plus complet

Richelieu Valley disparaît au profit de l'école internationale

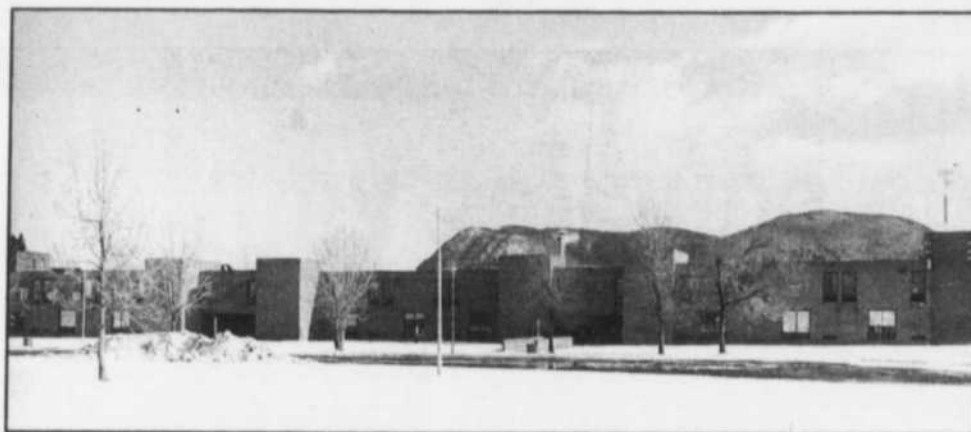
mélanie
brisson

D'ici 2003, l'établissement d'enseignement anglophone Richelieu Valley de

McMasterville fera place à l'école d'éducation internationale de la Commission scolaire des Patriotes, actuellement située à Saint-Hubert.

La Commission scolaire Riverside, qui dessert la population anglophone de la Rive-Sud, devra donc se départir sous peu des 550 places-élèves qu'elle détient à Richelieu Valley pour les rapatrier à l'école Macdonald-Cartier de Saint-Hubert. La Commission scolaire des Patriotes, elle, déménagera à McMasterville les 1250 places-élèves qu'elle occupe dans cet établissement.

«C'est un transfert de clientèle qui fera en sorte que chaque commission scolaire gèrera son propre établissement», résume le député de Borduas Jean-Pierre Charbonneau. Cette mesure, qui répond à un besoin d'espace grandissant tant chez les anglophones que les francophones, offre par ailleurs l'avantage de concentrer la population étudiante de chaque commission sur son territoire. «La relocalisation de notre école d'éducation internationale à McMasterville nous permettra d'implanter et d'intégrer cette institution dans son propre milieu», commente le président de la Commission scolaire des Patriotes, Gabriel Ducharme.



L'école Richelieu Valley sera l'hôte de divers travaux évalués à trois millions.

Par ailleurs, il n'y a pas que les élèves anglophones qui devront quitter Richelieu Valley. Les personnes inscrites en formation professionnelle aussi. Celles-ci ont d'ailleurs abandonné cette semaine les locaux de McMasterville pour intégrer le tout nouveau centre de Sainte-Julie. Seuls les étudiants du Centre de formation du Richelieu, bénéficiant du service d'éducation aux adultes, demeureront sur place.

INVESTISSEMENT DE 3 MILLIONS

Le ministère de l'Éducation du Québec, qui a lui-même proposé ce projet évalué à

3 141 361 \$, offre une subvention de trois millions de dollars à la Commission scolaire des Patriotes pour faciliter l'implantation de l'école internationale sur son territoire. Les 141 361 \$ restants seront alloués par le biais d'un remboursement partiel des taxes sur les produits et services. Ces fonds financeront des travaux de réaménagement et la réfection de certaines sections du bâtiment de McMasterville.

Si Jean-Pierre Charbonneau annonçait lundi que «ces travaux vont débiter dès le printemps», on ne connaît pas la date prévue pour l'ouverture de l'école interna-

le. «C'est un peu serré pour 2002 mais c'est réalisable pour septembre 2003», révèle Gabriel Ducharme. Chose certaine, aucun changement ne sera apporté à l'école internationale dans le cadre de sa relocalisation à McMasterville. «Il n'est pas question de toucher au produit éducatif et à l'organisation pédagogique de l'école internationale. Elle ne fait que changer d'adresse», assure M. Ducharme.

Devant l'éventuelle inquiétude des parents des élèves fréquentant l'école Richelieu Valley, Jean-Pierre Charbonneau se veut rassurant. «Les jeunes anglophones d'ici vont aller à Saint-Hubert alors je vais m'occuper d'eux même si ce n'est pas dans mon comté», promet le député de Borduas.



Le président de la Commission scolaire des Patriotes, Gabriel Ducharme, et le président de l'Assemblée nationale et député de Borduas, Jean-Pierre Charbonneau.

Riverside inquiète

La Commission scolaire Riverside, qui a boycotté lundi la conférence de presse annonçant la disparition de l'école Richelieu Valley, estime qu'elle est perdante dans l'échange de bâtiments convenu avec la Commission scolaire des Patriotes.

Ayant un besoin immédiat de places-élèves supplémentaires et prévoyant une hausse de sa clientèle, la Commission scolaire Riverside reconnaît la pertinence de libérer 1250 places à l'école Macdonald-Cartier mais déplore que cela se fasse au détriment

de Richelieu Valley.

«Nous perdons une école qui dessert le secteur est de notre territoire. Il est évident que la fermeture de l'école Richelieu Valley est envisagée avec une certaine tristesse car cela représente une perte pour la communauté anglophone», déplore le président du Conseil des commissaires de l'organisation, Fernand Blais.

La commission scolaire ne dispose cependant pas d'une grande marge de manoeuvre pour solutionner ses problèmes

d'espace. Au printemps, le ministère de l'Éducation du Québec lui refusait en effet la construction d'une nouvelle école de 750 places sur son territoire prétextant ne pas disposer des 12 millions nécessaires à la réalisation du projet. C'est pourquoi Riverside a accepté de négocier, à la demande du gouvernement, l'échange de bâtiments avec la Commission scolaire des Patriotes.

Toutefois, si elle accepte de collaborer, Riverside exige des garanties. Alors que le député de Borduas Jean-Pierre

Charbonneau a confirmé lundi l'octroi de trois millions à la Commission scolaire des Patriotes, il n'a pu en effet qu'annoncer sans attestation écrite du ministère que des investissements pour l'école Macdonald-Cartier figureront dans le prochain plan triennal des immobilisations. La subvention en question atteindrait 5,8 millions. «Il ne faut pas oublier que l'appui de la Commission scolaire Riverside pour cet échange dépend de la réception du financement adéquat», menace M. Blais. (MB)

Une gracieuseté des

SUPERMARCHÉS
Pepin

Près des gens depuis 1944



Bernard Pepin
propriétaire

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire
939, rue Guertin, Beloeil
825, boul. L'Heureux, Beloeil



Marise Brodeur
Pharmacienne
835, boul. L'Heureux,
BELOEIL

(Même emplacement que Supermarché Serge Pepin)
536 • 5300

exigez

cyberMARCHÉ www.iga.net

Agenda religieux Horaire des messes

MESSE DE NOËL 2001

Le lundi 24 décembre 2001 (en soirée)

église Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Otterburn Park) 17 h, 19 h, 20 h 30, 22 h, minuit
église Sacré-Coeur-de-Jésus McMasterville 19 h 30
église Saint-Basile-le-Grand 18 h, 20 h, 22 h, minuit
église Saint-Charles-sur-Richelieu minuit
église Saint-Denis-sur-Richelieu 20 h
église Saint-Hilaire (Mont-Saint-Hilaire) 17 h 30, 19 h, 20 h 30, 22 h, minuit
église Saint-Jean-Baptiste 19 h 30, minuit
église Saint-Marc-sur-Richelieu minuit
église Sainte-Maria-Goretti (Beloeil) 17 h, 19 h, 21 h, minuit
église Sainte-Marie-Madeleine (Sainte-Madeleine) 20 h, minuit
église Saint-Matthieu (Beloeil) 18 h, 20 h, 22 h, minuit

Le mardi 25 décembre 2001 (matin de Noël)

église Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Otterburn Park) 10 h
église Saint-Basile-le-Grand 11 h
église Saint-Denis-sur-Richelieu 10 h
église Saint-Hilaire (Mont-Saint-Hilaire) 10 h 30
église Saint-Jean-Baptiste 10 h 30
église Sainte-Marie-Madeleine (Sainte-Madeleine) 11 h
église Sainte-Maria-Goretti (Beloeil) 10 h
église Saint-Matthieu (Beloeil) 11 h

MESSE DU JOUR DE L'AN 2001

Le lundi 31 décembre 2001 (en soirée)

église Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Otterburn Park) 19 h
église Saint-Basile-le-Grand 17 h
église Saint-Hilaire (Mont-Saint-Hilaire) 19 h
église Saint-Jean-Baptiste 19 h 30
église Sainte-Marie-Madeleine (Sainte-Madeleine) 16 h 30
église Sainte-Maria-Goretti (Beloeil) 17 h

Le mardi 1^{er} janvier 2002 (le matin)

église Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Otterburn Park) 9 h, 10 h 15, 11 h 30
église Sacré-Coeur-de-Jésus (McMasterville) 10 h
église Saint-Basile-le-Grand 11 h
église Saint-Charles-sur-Richelieu 11 h
église Saint-Denis-sur-Richelieu 9 h 30
église Saint-Hilaire (Mont-Saint-Hilaire) 9 h, 10 h 30
église Saint-Jean-Baptiste 10 h 30
église Saint-Marc-sur-Richelieu 11 h
église Sainte-Maria-Goretti (Beloeil) 11 h 15
église Sainte-Marie-Madeleine (Sainte-Madeleine) 9 h 30, 11 h
église Saint-Matthieu (Beloeil) 11 h



**EXPRIMEZ VOS CONDOLÉANCES PAR UN DON
À LA MAISON VICTOR-GADBOIS 467-1710**
Vous aiderez ainsi nos malades du cancer à vivre
leurs derniers moments dans une ambiance de paix et
d'amour pour que la vie continue...

Envoyez votre don directement à la Maison Victor-Gadbois ou utilisez les cartes disponibles dans les maisons funéraires.
Nous enverrons à la famille éplorée votre message de sympathie.
MAISON VICTOR-GADBOIS 1000, rue CHABOT, SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL J3G 4S6 TÉL.: 467-1710

La guignolée en guise de solidarité

roger
lafrance

La grande salle de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire ressemblait à une véritable

ruche dimanche après-midi. Les gens allaient et venaient, les bras chargés de sacs de victuailles, d'autres poussant des paniers d'épicerie remplis de boîtes de conserve ou les classant sur les tables.

La guignolée organisée par les employés de la municipalité a connu un véritable succès. Plus de 200 bénévoles ont mis la main à la pâte pour venir en aide aux plus démunis de Mont-Saint-Hilaire, d'Otterburn Park, de Saint-Jean-Baptiste et de Saint-Charles-sur-Richelieu.

«Mont-Saint-Hilaire est un milieu riche mais la pauvreté reste cachée, signalait la directrice du Centre d'action bénévole, Diane Lagacé. Et une perte d'emploi, ça peut arriver à n'importe qui.»

Celle-ci s'attendait à distribuer 140 paniers de Noël cette année. Le reste des denrées sera entreposé au Centre d'action bénévole où il sera distribué par le biais du dépannage alimentaire offert par l'organisme.

«Il va nous rester suffisamment de denrées pour notre dépannage alimentaire pour tout le reste de l'année», de signaler Mme Lagacé.



C'est sous le signe de la bonne humeur que s'est tenue la guignolée à Mont-Saint-Hilaire, dimanche. À l'extrême droite, on reconnaît la directrice du Centre d'action bénévole, Diane Lagacé.

UNE PAUVRETÉ QUI EST MOINS VISIBLE

Ce sont les employés de la municipalité qui s'occupent de l'organisation de la guignolée. Éric Bouchard avait mis de l'avant une collecte de denrées en 1994 au sein du Service des incendies où il est pompier. Depuis, l'organisation n'a cessé de prendre de l'ampleur et une partie importante des employés municipaux participent à l'événement.

Pour lui, il ne fait aucun doute que la pauvreté est bel et bien présente dans la région.

Elle est juste un peu moins visible qu'ailleurs.

«Il y a bien des gens dans le besoin dans la région, affirme-t-il. On aide beaucoup de familles monoparentales et de personnes âgées. C'est une des plus belles causes.» De son côté, le conseiller Yves Corriveau ne pouvait qu'approuver ses dires.

«Il y a des pauvres dans toutes les villes et il ne faut pas croire que Mont-Saint-Hilaire y échappe. C'est juste que lorsqu'on est pauvre, on ne s'en vante pas», signalait-il à L'Œil Régional.

Chaque année, il tient à participer à l'opération. Dimanche, il a parcouru un secteur de la ville avec son épouse et des bénévoles. Il éprouve une grande fierté de voir la participation des employés de la Ville à cette opération. À son avis, leur geste prouve qu'ils sont des gens de cœur qui se préoccupent du bien-être de leur communauté.

DE NOMBREUX JEUNES BÉNÉVOLES
De l'avis de plusieurs personnes présentes dimanche, c'était la première année qu'on voyait autant de jeunes parmi les bénévoles.

Plusieurs d'entre elles le faisaient dans le cadre de leurs études en éducation internationale à l'école Ozias-Leduc.

Les jeunes élèves rencontrées par L'Œil Régional ont avoué qu'elles aimaient beaucoup l'expérience.

«Je pensais que je serais la seule de mon âge, confiait Sarah Moreau. Mais à ma grande surprise, il y a beaucoup de jeunes et j'ai même rencontré de mes amies.»

«Tout le monde est joyeux, renchérissait Émilie Lanteigne. On sent qu'on fait du bien et qu'on aide les gens. C'est le fun.»

Une guignolée réussie à l'école de Sainte-Madeleine!

Lundi dernier, les élèves de la classe de 3 et 4 de l'école Saint-Joseph de Sainte-Madeleine n'étaient pas peu fiers de la récolte de leur guignolée dans l'école.

Il s'agissait pour ces jeunes d'un projet scolaire qu'ils avaient mené de main de maître, sous la supervision de leur enseignante France Meloche.

Tout avait commencé avec la collecte de l'Unicef lors de l'Halloween. Les élèves ont alors voulu aller plus loin dans leur démarche en aidant les plus démunis à Noël. Ils en ont parlé au curé de la paroisse ainsi qu'à l'animatrice de pastorale de l'école qui ont tous approuvé le projet.

Les jeunes ont ensuite présenté le projet

dans toutes les classes de l'école, préparé des affiches et formé des équipes de travail. Puis, du 3 au 14 décembre, ils ont fait la tournée des classes pour recueillir les dons des élèves. Les jeunes de l'école Saint-Joseph ont apporté des victuailles, des livres, des jouets et des vêtements, entre autres.

Lundi dernier, aidée de quelques parents, toute la classe de 3e et 4e a apporté au sous-sol de l'église le fruit de cette récolte, procédant à une parade dans les rues du village. Ces dons ont été ajoutés aux résultats de la guignolée de la municipalité, à temps pour être redistribués dans les familles démunies. (RL)



Lundi matin, les élèves de la classe de France Meloche de Sainte-Madeleine ont apporté à l'église le fruit de la guignolée à leur école.

CHIRURGIEN-DENTISTE GÉNÉRALISTE

377, boul. Laurier, Beloeil
(face à l'église Maria Goretti)

467-8175

Dr Jacques Philibert

- Service de dentisterie générale
- Orthodontie
- Troubles d'articulation (ATM)

Dr Jacques Philibert et les membres de son équipe vous offrent leurs meilleurs vœux pour un Noël Joyeux et une bonne année remplis de santé, de paix et d'harmonie. Gardez le sourire et au plaisir de vous servir en 2001!



opinions

Des leçons



bernard blanchard

Le maire de Mont-Saint-Hilaire, Paul Sofio, et les autres membres du conseil doivent certainement tirer des leçons des événements des derniers jours.

Le message que leur ont lancé les 1406 citoyens en signant le registre du règlement d'emprunt de 1,6 million pour l'achat d'un nouvel hôtel de ville est on ne peut plus clair.

Mille quatre cent-six personnes qui se rendent à l'hôtel de ville un mardi, à sept jours seulement de Noël, pour dire à leurs élus qu'ils n'apprécient pas leur façon de faire, ce n'est pas rien.

Mille quatre cent-six, c'est énorme quand on considère que seulement 10 836 personnes avaient accès à ce registre. Et c'est encore plus énorme quand on se rappelle que moins de la moitié de ces citoyens s'étaient déplacés pour élire l'équipe en place lors des dernières élections générales, en mai 2000, loin des périodes défavorables des vacances et des Fêtes.

Paul Sofio n'en est pas à son premier coup dur depuis son accession à la mairie. Il avait déjà provoqué de vives réactions quand le conseil s'était voté de généreuses hausses de salaire. Et quand il s'était embarqué dans cette étude sur l'avenir de Mont-Saint-Hilaire, sans aucun appui du côté des autres maires de la région.

Dans le cas des salaires, comme dans ceux de la fusion et de l'achat d'un nouvel hôtel de ville, les élus ont peut-être commis des erreurs de calcul, mais c'est certainement dans la façon de mener leurs dossiers qu'ils ont commis les plus grosses bourdes.

Le maire Sofio rappelle souvent qu'il vient du privé, qu'il est proactif et qu'il a de beaux projets plein la tête pour Mont-Saint-Hilaire. S'il veut les réaliser, il devra apprendre à se préoccuper aussi de la façon de conduire les dossiers, entre autres en expliquant clairement ses intentions et en allant chercher les appuis nécessaires avant de se commettre.

Ce sera d'autant plus important que des centaines de citoyens l'ont à l'oeil plus que jamais.

Bernard Blanchard



Les souhaits de nos personnalités

Le temps des Fêtes est un moment privilégié pour échanger des souhaits pour la prochaine année. Voici ce que souhaitent à la population certaines personnalités de la région.

(Propos recueillis par Roger Lafrance et Mélanie Brisson)



«Je souhaite à tous beaucoup d'amour et d'amitié et surtout de se préoccuper des autres, car malheureusement, nous vivons dans une société très matérialiste.»

SYLVIE LAMARRE,
directrice de la
Maison de la
famille



«On parle beaucoup de réussite scolaire alors je la souhaite aux élèves. Je leur souhaite aussi d'avoir la chance d'aimer l'école et la leur en particulier. Pour les parents, je leur souhaite de vivre des moments heureux avec leurs enfants pendant les vacances.»

MONIQUE RATHÉ,
directrice de l'école
Ozias-Leduc



«Je souhaite aux gens de la santé, de l'amour et de la sérénité. Et économiquement, je souhaite à la région de connaître l'an prochain un boom économique et de vivre de l'expansion.»

**ANDRÉ
DRAPEAU,**
président de la
Chambre de
commerce



«Au nom du personnel, des bénévoles et de la direction de la Maison Victor-Gadbois, je souhaite à tous une bonne année et mes meilleurs voeux de santé tout en les remerciant du soutien apporté en 2001.»

**MARCEL
MARSOLAIS,**
président de la
Maison
Victor-Gadbois



«Je souhaite à tous de la santé et surtout que l'esprit de Noël, lequel nous amène à partager entre humains nos joies et nos peines, puisse durer 365 jours par année et qu'il nous conduise vers un monde meilleur.»

**JULIEN
BUSSIÈRE,**
maire de Beloeil



«J'aimerais souhaiter du bonheur à Noël et une bonne et heureuse année à tous nos bénévoles, instructeurs, entraîneurs, gérants et directeurs de notre association.»

**MICHEL
COSSETTE,**
président du
Hockey mineur
de Beloeil



«Je remercie la population et les commerçants pour leur générosité accrue cette année et leur appui aux oeuvres charitables des Chevaliers de Colomb et je souhaite à tous de bonnes et joyeuses Fêtes.»

**ROBERT
CRAWFORD,**
Grand Chevalier
des Chevaliers de
Colomb de Beloeil



«Je souhaite à tous de la santé au cours de l'année 2002 et à la région un centre de services intégrés dans lequel on pourrait retrouver tous les services de première ligne en soins de santé.»

JEAN BOILY,
président du
CLSC La Vallée
des Patriotes

L'Œil RÉGIONAL
Le journal
des gens d'ici
depuis 1970

393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6
Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional inc.
Fondé en 1970

Tirage certifié: 27 871 exemplaires, Vérificateur Samson Bélair Deloitte & Touche
couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park,
McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-
Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Charles,
Sainte-Madeleine et Saint-Denis.

Hébdos
Montérégien
L'Œil Régional



Administration

Éditeur
Guy Gilbert Sr
Adjointe à l'Éditeur
Mireille Haché
Directeur général
Guy Gilbert Jr

Salle de rédaction

Rédacteur en chef
Bernard Blanchard

Journalistes:
Mélanie Brisson
Roger Lafrance
Nicole Couture (correctrice)
Line Néron (rédactrice)
Bill Brazeau (collaborateur)

Publicité

Directeur des ventes:
Guy Gilbert Jr

Directeur projets spéciaux:
Gilbert Desrosiers

Conseillers:
Diane Gauthier, Danielle Cyr
Jean Brûlotte, Sonia Dupré
Sylvie Roussy, Nathalie Beaujeu

Photographes
L'Œil Régional
Luc Giard, Prac Photo

Secrétariat
Mireille Haché, Judith Loïselle,
Natalie Marcoux

Infographie

PCO inc. Communication visuelle
Directeur: Christian Bourgeois

Distributeur
MPM Rive-Sud
3400, boul. Losch, local 15
Saint-Hubert

Imprimerie Transcontinental
Division Transmag
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou

Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces
ou des nouvelles est interdite
sans autorisation écrite.

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.
Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

la boîte aux lettres



Le sens des mots, la portée des gestes

Il est une violence que trop parmi nous feignent d'ignorer: celle que nous nous faisons à nous-mêmes, parce que nous la faisons subir à notre planète.

L'autre jour, j'attendais mes enfants à la sortie de l'école. Il faisait +2 C, le temps était humide sans être désagréable. Dans la rue, huit automobilistes sur dix laissaient leur moteur tourner, béatement assis derrière le volant de leur beau V6 gourmand. Il y en a eu pour au moins un quart d'heure, le temps que les enfants sortent.

En été, c'est le climatiseur. En hiver, c'est le chauffage. Toujours une bonne raison, hein?

N'est-il pas tragique que des parents de ma génération, a priori mieux informés que leurs aînés, n'aient pas conscience de leurs responsabilités d'utilisateurs de moteurs à essence (autos, tondeuses, motoneiges, yachts, etc.)? Et qu'ils fassent tout pour favoriser la pollution et les changements climatiques dont les effets minent insensiblement

notre existence, y compris celle de leurs propres enfants?

Ton enfant apprend à l'école le sens des mots «environnement», «pollution» ou encore «qualité de l'air». Cinq jours par semaine, il sort à 15 h de l'école et gagne dans les vapeurs de CO₂ ton auto, se fichant complètement qu'elle soit bien chaude, vu qu'il vient d'enfiler ses vêtements d'hiver. S'il te demandait: «Pourquoi tu laisses tourner ton moteur?», qu'aurais-tu d'intelligent à lui répondre?

Hé! fier propriétaire d'un véhicule à essence, quel que soit ton âge! T'as pas encore compris que dix secondes de ralenti consomment plus qu'un redémarrage? Que l'air que tu me fais respirer devant le dépanneur, tu me l'empoisonnes? Que t'as un beau chauffe-bloc-moteur et que tu t'en sers jamais le matin?...

Par habitant, les Canadiens sont parmi les premiers pollueurs de la planète. Tu l'ignores encore, ou t'en es fier, ou t'es trop

attaché à ton petit confort pour faire ta part?

Comment interpréter ton arrogance de Nord-Américain quand quelqu'un te suggère gentiment de couper ton moteur et que tu lui fais un «finger»?

Ce geste d'individualiste, c'est à la collec-

tivité entière que tu le fais, aux générations suivantes et à une Terre qui t'a pourtant permis de naître et d'être ce que tu es aujourd'hui...

Henri Gazeau
Mont-Saint-Hilaire

Plainte pour tapage à Otterburn Park

À la Ville d'Otterburn Park,

Veillez considérer ce mémo comme une plainte pour le motif suivant: le déneigement nocturne des entrées de garage par des engins motorisés qui commence dès 4 h du matin contrevient au règlement municipal. Celui-ci demande de respecter le calme de 23 h à 7 h.

Il est inconcevable que, dans 80 % des cas pour quelque 10 cm de neige ou moins, on se fasse réveiller par ce bruit. Sans compter la pollution et le stress causé par le balayage des gyrophares. Veuillez s.v.p. prendre des dispositions pour solutionner ce problème.

P.S. J'invite les citoyens concernés par ce problème à me contacter.

Alain Le Guen
Otterburn Park
alain.leguen@sympatico.ca

Noël, une occasion de se rapprocher des siens

roger
lafrance

Pour plusieurs d'entre nous, la fête de Noël est devenue une course folle: les cadeaux à acheter, les

partys, le sapin à décorer, les réunions de famille, les repas à préparer... la liste n'en finit plus! Bref, Noël, c'est mille et une choses à préparer. Pas étonnant qu'à la messe de minuit, on soit déjà épuisé et que nos cartes de crédit soient remplies à ras bord!

Prêtre à la paroisse Trinité-sur-Richelieu (Beloeil-McMasterville), Jean Girard compare Noël à notre propre anniversaire: on fête sans trop savoir pourquoi.

«On célèbre sa fête tous les ans mais souvent, on ne se rappelle pas ce qu'on fête au juste. Bien souvent, on fête par routine», confie-t-il.

Pour lui, il est opportun de retrouver le sens de Noël, sa signification chrétienne.

«Noël, c'est Dieu qui est venu nous dire: "Ne cherchez pas ailleurs, cherchez en vous-mêmes", rappelle-t-il. Dieu nous fait le cadeau de sa présence, de celui qui se donne.»

En fait, Noël doit tout d'abord être un temps d'arrêt, une occasion de se rapprocher des siens, de ceux que l'on aime. Et surtout de leur signifier qu'on les aime.

«Il n'est pas toujours nécessaire de le dire, confie-t-il. L'important, c'est d'être là, d'être présent, de s'occuper des siens. C'est de faire présence comme Dieu l'a d'abord fait. C'est là le vrai sens de Noël.»

LE MOMENT DE DÉCROCHER

Jacques Lamoureux, curé à la paroisse

Saint-Hilaire, abonde aussi sur l'importance de prendre un moment d'arrêt à l'occasion du temps des Fêtes. D'ailleurs, Noël est l'un des rares moments de l'année où tout s'arrête.

«On court comme des fous toute l'année, rappelle-t-il. Quand est-ce qu'on décroche tous en même temps? Et au-delà du travail, il y a des gens à qui on tient. Il est important de prendre conscience qu'il y a des gens autour de soi.»

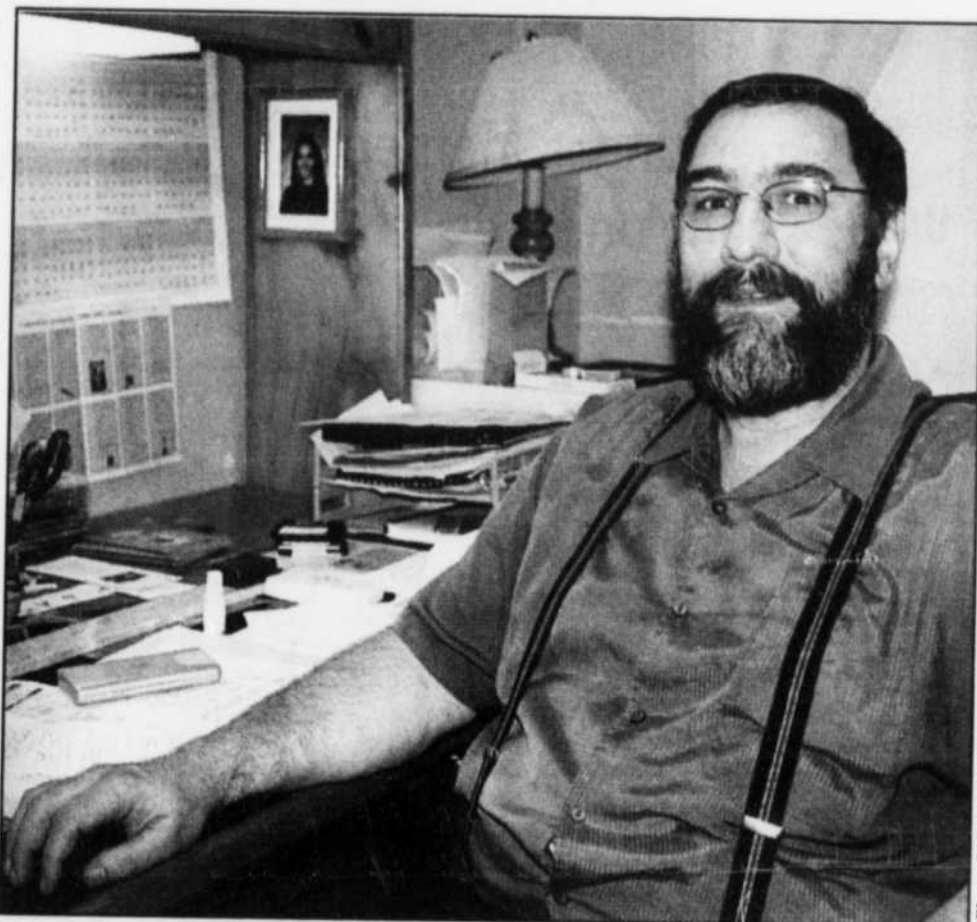
D'ailleurs, poursuit-il, si la pratique religieuse n'est plus ce qu'elle était, les gens se préparent toujours à la fête de Noël, sans même s'en rendre compte. En effet, durant les semaines qui précèdent Noël, plusieurs d'entre nous sont sensibilisés à donner aux plus pauvres, par les guignolées et les différentes collectes pour les paniers de Noël. Cette sensibilisation à ceux qui n'ont pas eu notre chance, aux plus pauvres, aux gens seuls, c'est aussi une préparation à Noël, au partage. C'est le sens de la foi, affirme M. Lamoureux.

Jean Girard croit que ce temps d'arrêt qu'est Noël doit aussi être un moment privilégié pour revoir ses valeurs et les objectifs qu'on s'est fixés.

«On ne prend jamais le temps de s'arrêter, de se demander pourquoi on court ainsi, qui sont les gens qui m'entourent», signale-t-il.

Est-ce à dire qu'il faut arrêter de dépenser, ne plus donner de cadeaux? Pas du tout, rétorque Jacques Lamoureux.

«Il faut savoir qu'au bout des cadeaux que l'on offre, il y a une personne. C'est cela qui est important.»



«L'important à Noël, c'est d'être présent, de s'occuper des siens», signale Jean Girard, curé à la paroisse Trinité-sur-Richelieu.

(Photo: L'Œil Régional)

ULTIMA
On assure... on rassure

L'assurance automobile...

Quelles sont les protections qui vous conviennent?

Propriétaire ou locataire, vous avez des besoins d'assurance spécifiques. En tant que courtier Ultima, nous pouvons vous offrir des protections sur mesure contre tous les risques, incluant la responsabilité civile et les dégâts d'eau.

Pensez aussi à protéger vos bijoux et autres biens de valeur: nous sommes là pour vous conseiller.

Tout sous un même toit

Nous pouvons vous offrir tous les produits d'assurance qui répondent à vos besoins: habitation, automobile, entreprises ainsi que des services financiers et autres produits novateurs à prix concurrentiel.

Profitez de notre service hors pair!

www.ultima.qc.ca

Votre courtier ULTIMA

Chapdelaine Assurances

(450) 464-2112 220, Brébeuf, Beloeil

Courriel: courtier@chapdelaine.qc.ca

SERVICE
URGENCE
24 HEURES
(514) 877-4900

431994-12-05

Juste pour gagner!

Du 22 novembre 2001 au 3 janvier 2002
Grelot est de retour !!!

Plus de 25 000 \$
en cadeaux à gagner!

25 personnes mériteront
chacune un lot de
prix d'une valeur
de 1000 \$ et plus.

Procurez-vous votre
Carte-grelots à
l'Info-Centre ou chez
les marchands
participants.
Détails et règlements
disponibles à l'Info-Centre.

Mail
Montenach

600, boul. Laurier, Beloeil
Près de 100 boutiques et restaurants
Canadian Tire • Super C • Zellers

MCMASTERVILLE

Le tunnel piétonnier est terminé

mélanie
brisson

L'Agence métropolitaine de transport (AMT) a procédé mercredi, avec deux semaines de retard, à l'ouverture officielle du tunnel piétonnier de la gare de McMasterville.

Les travaux amorcés au début du mois d'octobre ont coûté, tel que prévu, 1 706 062 \$, mais ils ont nécessité un délai supplémentaire de deux semaines. «Ce n'est pas un retard majeur. Il est attribuable à l'instabilité du sol et aux travaux additionnels que nous avons dû réaliser, comme le pompage de la glaise», explique Guy Daigle, chargé de projet à l'AMT.

Le sol argileux a d'ailleurs causé plusieurs difficultés aux ouvriers qui ont eu à construire un mur de soutènement afin que les voies ferrées le surplombant ne s'écroulent pas. «C'a été le travail le plus insécurisant, à la fois pour l'AMT et pour le CN», confie M. Daigle. Le chargé de projet se félicite toutefois du déroulement des opérations. «Nous sommes très contents parce que c'était un projet important mais aussi complexe», dit-il.

Puisque les travaux, réalisés par CRT Construction et chapeautés par le CN, ne devaient pas perturber la circulation ferroviaire, les citoyens de McMasterville se sont vu imposer des travaux de nuit qui n'ont pas fait le bonheur de tous. «C'était le prix à payer pour que le rêve devienne réalité mais je remercie la population pour sa patience», souligne le maire de McMasterville, Gilles Plante.

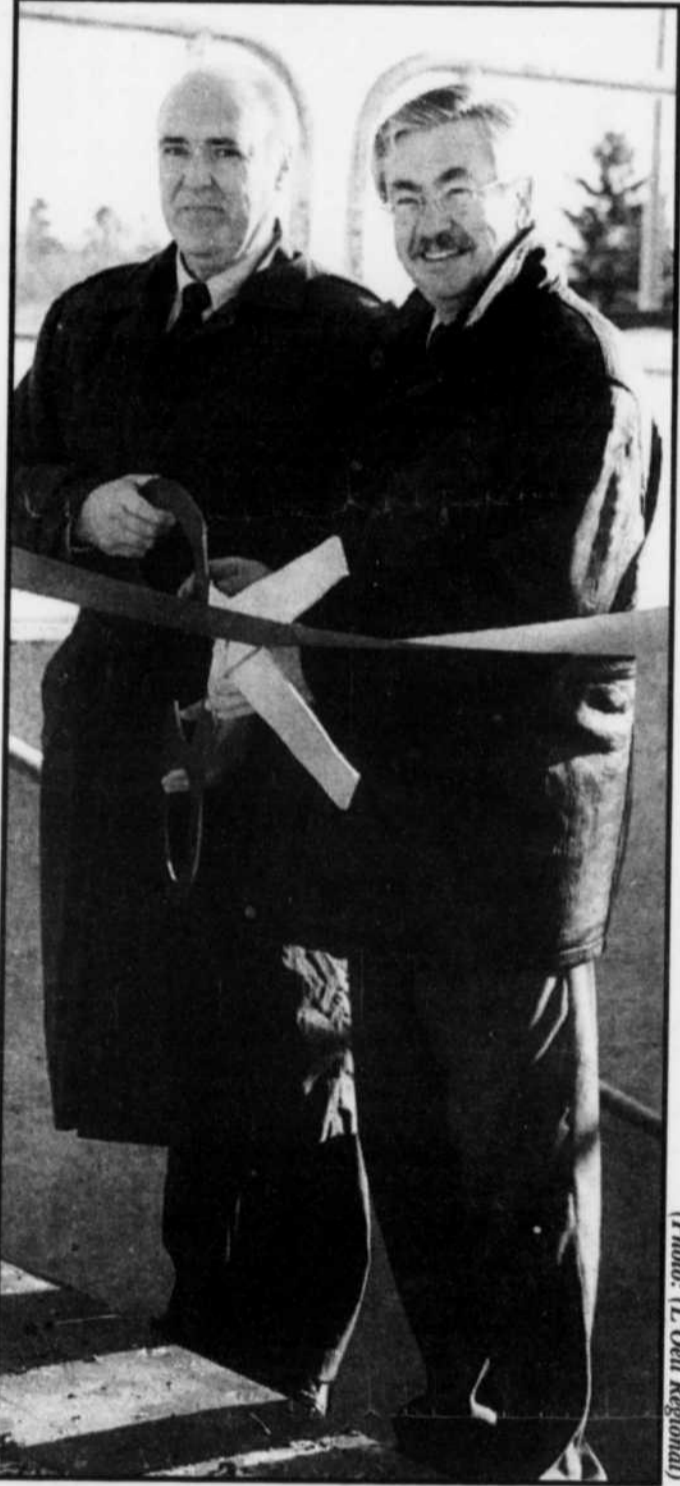
Le tunnel de béton préfabriqué, long de 18 mètres, permet aux usagers du train de banlieue d'accéder, à partir de la 116, au quai d'embarquement sans avoir à effectuer un détour. Ils ne peuvent en effet traverser sans danger les voies ferrées qui séparent ces deux endroits, de 40 à 50 trains y circulant quotidiennement.

DU GAZON ET UNE GARDERIE

Si l'agrandissement temporaire du stationnement de la gare est terminé et que le

débarcadère d'autobus le long de la 116 est opérationnel, les travaux ne sont pas tous complétés à McMasterville. On doit encore procéder à certains aménagements, tels que la pose de pelouse à certains endroits. L'AMT entend également construire en 2002 deux nouveaux quais situés de chaque côté des voies ferrées, améliorer l'éclairage sur le chemin d'accès et terminer d'ici l'été prochain l'aménagement permanent du stationnement qui comprendra 420 places.

Et ce n'est pas tout: le terrain de la gare pourrait même accueillir une garderie, a révélé le maire Gilles Plante à *L'Oeil Régional* lors de l'ouverture officielle. «Il y a possibilité de construction d'une garderie. Disons que c'est officieux, il reste le nombre de places à déterminer», a-t-il mentionné.



Le maire de McMasterville, Gilles Plante, et le vice-président au train de banlieue à l'Agence métropolitaine de transport (AMT), Raynald Bélanger, lors de l'ouverture officielle.

Photo: (L'Oeil Régional)

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE A V O C A T S



Me Evelyne Morand

Pratique en droit civil, responsabilité - assurances et en droit de la famille.

Me Robert Bastien

• Droit commercial • Droit des affaires

Me André Blanchette

• Droit pénal • Droit criminel • Demande de pardon

Me Rachel Prévost

• Droit de la famille • Médiation • Ententes à l'amiable • Divorce • Séparation • Droit civil * (6 séances de médiation gratuites si enfants à charge)

Me Solange Létourneau

• Droit de la famille • Médiation * (6 séances de médiation gratuites si enfants à charge)

Me Claude Chouinard

• Responsabilité civile et professionnelle • Protection du consommateur • Droit disciplinaire

Me Marie-Ève D'Anjou

• Pratique générale

443628-22-1591

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849
URGENCE & DROIT CRIMINEL 24h (514) 949-5849



Les bons conseils **profitent**,
les solutions **personnalisées** aussi.

VMD

Conseillers en placement

Les vraies valeurs passent par VMD

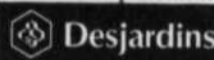


Nathalie Bonenfant
conseillère en placement



Guy D'Astous
conseiller en placement

*À toute notre clientèle,
merci de votre confiance
et Joyeuses Fêtes.*



Valeurs mobilières
Desjardins 1 888 313-6150



CHIROPRACTICIEN

Dr Bertrand Marcoux D.C. • 467-1666

UN GRAND MERCI !
À toute notre clientèle et
MEILLEURS VOEUX !
de santé, notre bien le plus
précieux pour cette nouvelle
année remplie de possibilités.



Annie Beau &
Bertrand Marcoux

642, ch. des Patriotes N., Mont-Saint-Hilaire



Groupe Sutton Actif inc.
courtier immobilier agréé

524, boul. Laurier, Beloeil

GINETTE BERNIER

Groupe Sutton/Actif inc. G.B.B. Inc., courtier immobilier agréé

446-8600



Je voudrais, à l'occasion du temps des Fêtes, vous remercier chaleureusement l'encouragement et de la confiance que vous m'avez témoignés durant toutes ses années. Votre collaboration a été précieuse et je souhaite que notre excellente entente se poursuive au cour de la Nouvelle Année.

Je vous offre, ainsi qu'à votre famille, mes meilleurs vœux d'un Noël heureux et d'une nouvelle Année remplie de Bonheur, santé et prospérité.

Très sincèrement
Ginette Bernier

437858-22-12

Portes et fenêtres Excel inc.

Licence RBQ 2550-4036-04

Réalisez vos rêves avec Excel



Portes d'acier isolées. Fenêtres en aluminium ou PVC. Portes patio et portes jardin. Revêtements extérieurs en aluminium ou vinyle. Toiture, gouttières. Portes de garage. Réparation de vitres, moustiquaires et thermos.

880, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

464-1852

www.gentex.ca
www.apchq.com/excel

Plan de financement
disponible

Licence RBQ: 2550-4036-04



Jocelyn L'Abbée
propriétaire



Réal L'Abbée
représentant

*En cette période de
réjouissances,
nous tenons à remercier
notre clientèle pour
son encouragement
durant toute l'année.*

*Joyeuses Fêtes
à tous !*

BOXING DAY...



Enfin, la qualité accessible à tous!

0
INTÉRÊT
JUSQU'EN
2005



Notez que nous sommes ouvert le 26 décembre à midi et le 27 et 28 décembre de 9h à 21h
Ouvert aussi les 3 et 4 janvier 2002

La 4 portes la moins chère!

Rio S 179⁷⁹\$* /mois

- ✓ Moteur 1,5 L - 96 c.v.
- ✓ 4 portes
- ✓ Support lombaire
- ✓ Gardes-boue
- ✓ Tapis
- ✓ Poutres latérales dans les portes



0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT
0\$ TRANSPORT

Rio RXV 229²⁹\$* /mois

- ✓ Lecteur CD
- ✓ Mags
- ✓ Aileron
- ✓ Etc.



0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT
0\$ TRANSPORT

Spectra 2002

189⁸⁹\$** /mois

COMPTANT
DISPONIBLE

- ✓ Manuelle 5 vitesses
- ✓ 1,8 L, 12,5 C.V.
- ✓ 4 portes
- ✓ Sièges rabattables 60/40
- ✓ AM/FM cassettes
- ✓ Moulures protectrices

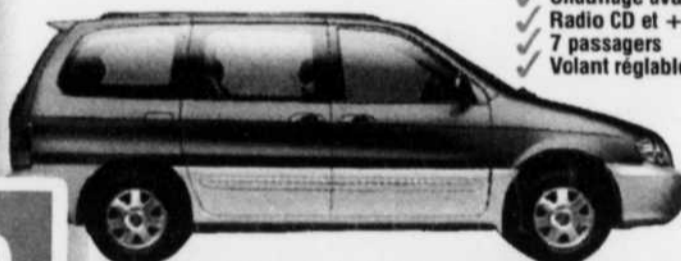


Sedona LX 2002

259⁵⁹\$** /mois

COMPTANT
DISPONIBLE

- ✓ Moteur 3,5 L 195 chevaux
- ✓ Groupe électrique
- ✓ Chauffage avant-arrière
- ✓ Radio CD et + + +
- ✓ 7 passagers
- ✓ Volant réglable



P
A
I
E
M
E
N
T
DANS

90 JOURS

Aucune offre refusée

GARANTIE COMPLÈTE JUSQU'EN 2006

ACHETEZ AILLEURS
C'EST PAYER
TROP CHER!

DONNONS PLUS
POUR VOTRE
ÉCHANGE

*Voir détails chez Kia Mario Blain.

Sportage 4x4 2002

249⁴⁹\$** /mois
+ TTP

- ✓ Manuelle 5 vitesses
- ✓ Vitres électriques et teintées
- ✓ Verrouillage électrique des portes
- ✓ Miroirs chauffants
- ✓ Système d'alarme
- ✓ Air climatisé
- ✓ Mags



0\$ COMPTANT DISPONIBLE



**KIA MARIO BLAIN
McMASTERVILLE**

545, boul. Laurier (rte 116)
McMasterville (450) 464-4551



**Location 48 mois, 20 000 km/année
695\$, 3 995\$ et 2 500\$ comptant pour
Spectra, Sedona et Sportage.

Hausse des comptes de taxes à Beloeil

roger lafrance

Les contribuables de Beloeil ne pourront pas échapper à une hausse de taxes l'an prochain. En fait, ils

verront leur compte de taxes augmenter en moyenne de 8 pour cent en 2002.

Deux facteurs expliquent une telle hausse, a souligné le maire Julien Bussière lundi soir, lors de l'adoption du budget: le nouveau rôle d'évaluation et l'augmentation de la quote-part de la municipalité aux organismes régionaux.

Le nouveau rôle d'évaluation de la Ville de Beloeil a réajusté à la hausse la valeur des immeubles de la municipalité. Ainsi, la valeur moyenne d'une résidence est passée à 102 178 \$, une hausse de 5,7 pour cent par rapport à l'an dernier.

Cette augmentation vient en quelque sorte compenser la baisse du rôle d'évaluation de 4,2 pour cent survenue en 1999. Or, à l'époque, le conseil municipal avait choisi de ne pas augmenter le taux de taxation, faisant ainsi bénéficier les contribuables d'une baisse de leur compte de taxes.

«Cela s'est traduit par une réduction des revenus de taxation de près de 400 000 \$ par année pour cette période, a indiqué Julien Bussière dans son exposé. Nous avons alors puisé dans nos réserves pour pallier ce manque à gagner et compressé nos dépenses au maximum.»

Manifestement, les élus de la Ville de Beloeil n'ont plus de marge de manoeuvre permettant d'éviter toute hausse de taxes aux contribuables. De plus, la construction a été anémique à Beloeil au cours des dernières années, privant ainsi la Ville de nouveaux revenus.

D'autre part, la réorganisation municipale fait mal aux finances de la Ville. En effet, la création de la Communauté métropolitaine de Montréal, la formation d'une «super» régie de police et le départ de Saint-Bruno de la MRC de la Vallée-du-Richelieu auront des conséquences douloureuses.

«22,2 pour cent de notre budget est maintenant contrôlé par des organismes externes, a déclaré le maire Bussière. Nous recevons la facture, percevons les taxes et payons les comptes. Et ce n'est pas fini car ce pourcentage connaîtra une croissance importante au cours des prochaines années lorsque toutes ces mesures seront pleine-

ment opérationnelles.»

TAXE FONCIÈRE EN HAUSSE

Ces deux facteurs font en sorte que la taxe foncière pour les immeubles résidentiels de moins de 6 logements subira une hausse de 7 cents, pour se situer à 1,536 \$ par 100 \$ d'évaluation. Les différentes compensations (eau, aqueduc, ordures) demeureront globalement au même niveau que l'an dernier.

Cumulé à la hausse de l'évaluation des immeubles, on peut parler d'une hausse moyenne de 8 pour cent des comptes de taxes (voir notre tableau). À la Ville de Beloeil, on préfère parler d'une hausse moyenne de 1,9 pour cent par rapport à 1998, soit avant la baisse du rôle d'évaluation.

Mentionnons que pour la première fois cette année, la Ville établit des taux de taxation différents pour certains types d'immeubles. Il en va ainsi des immeubles de six logements et plus, des immeubles industriels et de tous les autres immeubles non résidentiels.

PEU D'INVESTISSEMENTS ET DETTE EN BAISSÉ

Tout comme en 2001, la Ville limitera ses projets d'investissement à «leur plus simple expression», a indiqué Julien Bussière. Le Programme triennal d'immobilisations prévoit des investissements de 1,2 million \$.

Les principaux projets d'immobilisations ont trait à la réfection et à l'ouverture de nouvelles rues (Larose et en bordure de la rue Saint-Jean-Baptiste).

Cette situation ne risque-t-elle pas de contribuer au vieillissement d'autres infrastructures? Julien Bussière admet qu'il y a un risque mais que la Ville pourra toujours pallier les urgences en procédant à de nouveaux règlements d'emprunt.

Mentionnons par ailleurs que la Ville de Beloeil réduira l'an prochain son niveau d'endettement. La dette globale s'établira au 31 décembre 2002 à 30,8 millions \$, en baisse d'un million \$ par rapport à l'année précédente.

«On prévoit l'an prochain rembourser deux millions \$ sur la dette et emprunter un million \$, ce qui fera baisser la dette globale d'un autre million», a déclaré M. Bussière.

Rappelons enfin que sur les 30,8 millions \$ de la dette de la Ville, 22,3 millions sont à la charge de l'ensemble des contribuables. Le reste est remboursé par le gouvernement du Québec et les riverains. Mentionnons enfin que la dette globale représente un montant de 1557 \$ pour chaque citoyen.

ROCHETTE VOTE CONTRE LE BUDGET

L'adoption du budget a été marquée d'une surprise lundi soir: le conseiller Sylvain Rochette s'est dissocié de ses collègues en votant contre le budget de la Ville.

Celui-ci s'insurgeait contre le projet de hausser les salaires des élus, hausse qui pourrait atteindre jusqu'à 40 pour cent, tel qu'indiqué au budget.

«Je ne vois pas pourquoi on augmenterait nos salaires alors qu'on décrète des hausses des taxes, a-t-il expliqué à L'Œil Régional. Quand j'ai été élu, je savais quelles étaient les conditions (salariales) et je les accepte.»



«Le poids des organismes régionaux pèse de plus en plus lourd sur le budget de la Ville de Beloeil. «22,2 pour cent de notre budget est maintenant contrôlé par des organismes externes», a expliqué Julien Bussière.

L'expérience à votre service

DORÉ TOURIGNY Fiset & ASSOCIÉS

Me François Doré
Droit de la famille
Droit civil
Droit commercial

Me Anne Tourigny
Droit de la famille
Ententes à l'amiable
Médiation

Me Isabelle Fiset
Droit civil
Droit commercial
Droit de la famille

Me Julie Piché
Droit civil
Responsabilité
Protection du consommateur

Me Isabelle Boulianne
Droit civil
Droit des assurances
Droit du travail

438318-10-11

AVOCATS 446-8474
535, boul. Laurier, bureau 314

Première consultation téléphonique gratuite

Aide juridique acceptée
Rendez-vous soir et samedi



St-Hilaire

(Secteur polyvalente Ozias-Leduc)

Mon tout premier hiver, j'avais si hâte mais me voilà égaré de ma famille... (JE NE PORTAIS PAS DE COLLIER...)

Je suis un adorable CHAT MÂLE «ROUX» «ORANGE» avec de jolies petites pattes blanches et le bout du nez blanc!

Je m'appelle Russell comme l'acteur Russell Crowe mais je suis beaucoup plus mignon.

Si vous me voyez, ce serait vraiment gentil de m'aider à retrouver ma famille, ils m'attendent pour Noël vous savez...

Vous pouvez joindre mes parents au (450) 464-9802.

Une récompense est offerte.

441091-22-1288

Pour un soulagement efficace de

- Maux de dos
- Maux de tête et de cou
- Otites chez les enfants
- Problèmes d'épaules
- Sciatique
- Douleurs aux mains, coudes et chevilles
- Scoliose

Retrouvez bien-être et santé

OUVERT les 24 - 27 - 28 - 29 et 31 décembre 2001 et 3 - 4 et 5 janvier 2002

JOYEUX TEMPS DES FÊTES

Dre Sophie Chabot BSc, DC, Chiropraticienne

Centre Chiropratique De Vigne
545, boul. Laurier, bureau 100, Beloeil

467-5151

Du lundi matin au samedi midi

442077-22-12DV



(450) 467-9841

617, Ozias-Leduc, Otterburn Park

Idées cadeaux

■ Graveur LG 16x10x40

■ Haut parleurs avec Lansing AVS 500 (5 pièces)

■ Imprimante Lexmark Z 33 couleur 2400 x 1200 DPI

«Spécial puissance»

Intel® Pentium 4 - 1,6 Ghz

- 256 Mo de mémoire PC 133
- Disque dur 40 Go
- CD Rom LG 52X
- Lecteur de disquettes
- Carte vidéo Ge Force 2 - 64 mo
- Carte de son 3D
- Carte réseau 10/100
- Clavier et souris
- Moniteur 17" 23
- haut-parleurs 120W

1129^{99\$}



«Spécial Internet»

Intel® Celeron 1 Ghz

- 256 Mo de mémoire PC 133
- Disque dur 20 Go
- CD Rom 52X LG
- Lecteur de disquettes
- Carte vidéo 64 megs
- Carte de son 3D
- Carte réseau 10/100
- Modem 56 k V.90
- Clavier et souris
- Moniteur 17" 23
- Haut-parleurs 120W

769^{99\$}



GARANTIE À VIE SUR LA MAIN-D'OEUVRE

*Détails en magasin **Quantités limitées.

442089-22-128

Hausses de taxes pour la majorité des contribuables

bernard
blanchard

Les contribuables de Mont-Saint-Hilaire écoperont d'une hausse de taxes en 2002.

Le budget adopté lundi par le conseil municipal prévoit un gel des taxes pour l'eau, les ordures et l'assainissement des eaux, à 376 \$, mais aussi une augmentation de 4,4 pour cent du taux de la taxe foncière, qui s'établira à 1,044 \$ par 100 \$ d'évaluation.

Dans la majorité des cas, les augmentations de taxes seront plus importantes en raison de l'entrée en vigueur du nouveau rôle d'évaluation, en hausse de 3,5 pour cent par rapport au rôle précédent.

En 2001, la maison moyenne était évaluée à 130 500 \$ pour un compte de taxes de 1680 \$. Pour 2002, la maison moyenne passe à 134 900 \$ et son compte de taxes, à 1784 \$. La différence est de 6,2 pour cent.

Pour saisir l'importance des hausses de taxes qui attendent les contribuables, il faut savoir que la valeur de 56 pour cent des propriétés a été revue de plus ou moins 5000 \$. Seulement 7 pour cent des propriétés ont vu leur valeur fluctuer de

plus de 15 000 \$.

LES TAXES «RÉGIONALES»

Comme d'autres maires de la région, le maire Paul Sofio a insisté sur le fait que les augmentations imposées sont attribuables aux taxes dites régionales, incluant celle qui est nécessaire pour la Régie intermunicipale de police.

Le taux de ces taxes dites régionales s'élève pour 2002 à 0,318 \$ par 100 \$ d'éva-

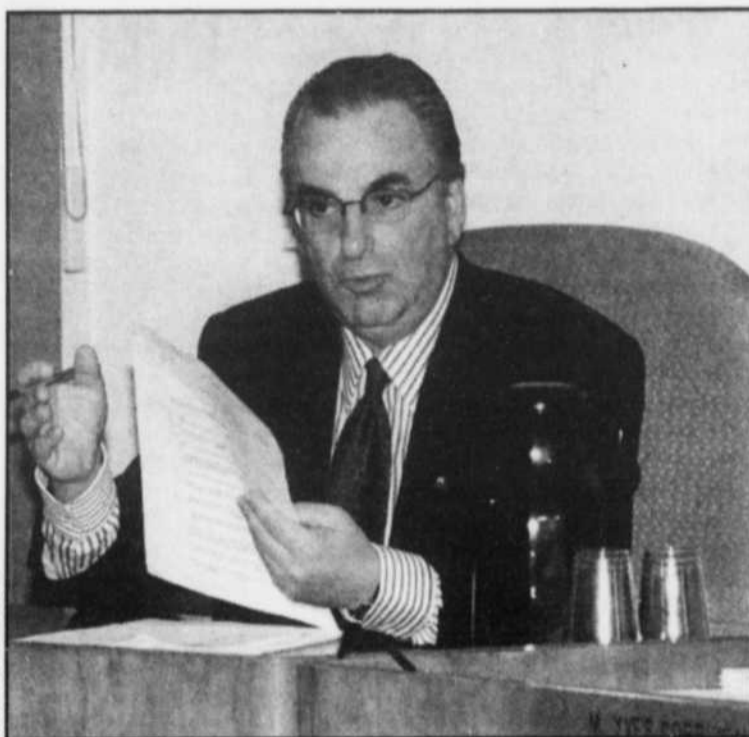


Photo d'archives

Paul Sofio

luation, contre 0,274 \$ en 2001 et 0,253 \$ en 2000. C'est dire que la taxe foncière générale, celle sur laquelle la municipalité a le plein contrôle, est gelée pour 2002 à 0,726 \$ par 100 \$.

Le budget 2002 de Mont-Saint-Hilaire prévoit des dépenses de 14 361 000 \$, en hausse de 523 800 \$, 3,8 pour cent, par rapport au budget de l'année qui se termine.

CINQ VERSEMENTS

Le maire Sofio a annoncé que les citoyens, «tel que nous l'avions mentionné lors de notre campagne électorale, pourront payer leurs taxes municipales en cinq versements, comparativement à quatre l'an dernier, l'objectif ultime étant de porter le nombre de versements à six pour 2003».

Par ailleurs, la surtaxe sur les immeubles non résidentiels a été abolie pour faire place à la taxe foncière pour les immeubles non résidentiels, commerces et immeubles industriels, dont le taux a été fixé à 1,83 \$ par 100 \$, l'équivalent d'une hausse de 4,6 pour cent par rapport à 2001.

OTTERBURN PARK

Taxes gelées

Les comptes de taxes des contribuables

bernard
blanchard

d'Otterburn Park demeureront au beau fixe en 2002, ont décrété les membres du nouveau conseil

municipal en adoptant leur premier budget, lundi.

Le taux de la taxe foncière demeure ainsi à 1,315 \$ par 100 \$ d'évaluation. Les taxes pour la collecte des ordures, l'eau potable, la dette de l'assainissement des eaux, la collecte sélective et l'exploitation de l'usine d'assainissement des eaux restent inchangées à 115 \$, 204 \$, 61 \$, 40 \$ et 86 \$ respectivement.

C'est dire que le compte de taxes de la propriété évaluée à 100 000 \$ s'élèvera comme l'année dernière à 1821 \$ ou encore à 1861 \$ si elle est équipée d'une piscine.

Le budget 2002 prévoit également un

gel des dépenses à 6 560 000 \$, ce qui n'empêchera pas le nouveau conseil d'investir «des sommes significatives dans l'amélioration des services offerts aux citoyens, notamment en matière de transport en commun», a souligné le maire Guy Dubé.

La préparation du budget a été difficile, a ajouté ce dernier, en raison de l'augmentation de certains coûts, dont ceux reliés «aux décisions gouvernementales (227 000 \$ de plus qu'en 2001), et à l'amélioration des services de transport en commun et de la bibliothèque».

Le maire Dubé a déploré que «le scénario pessimiste que nous entretenions à l'égard de l'appétit budgétaire de la Commission métropolitaine de Montréal (CMM) s'est concrétisé». En hausse de 53 pour cent, la facture d'Otterburn Park frise maintenant les 100 000 \$.

Autre mauvaise nouvelle, les assurances générales de la municipalité sont en haus-

se de 46 pour cent par rapport à 2001 pour atteindre les 70 000 \$.

Dans les circonstances, pour geler les comptes de taxes, le conseil a puisé 110 000 \$ dans les surplus accumulés de la municipalité, soit l'équivalent du surplus anticipé pour l'année qui s'achève.

Le conseil municipal a par ailleurs adopté le plan d'immobilisations, qui prévoit des investissements de 3 660 000 \$ pour les années 2002, 2003 et 2004, entre autres pour l'aménagement de la Pointe Valaine sur les rives du Richelieu et la réfection des rues Spiller et Ozias-leduc.

SAINTE-MARIE-MADELEINE

Hausse de taxes

La taxe foncière à Sainte-Marie-Madeleine subit une hausse de 9 pour cent en 2002, passant de 59,5 à 65 cents par 100 \$ d'évaluation. Il faut dire que le taux précédent n'avait pas bougé depuis trois ans. Les différentes compensations

demeurent inchangées, sauf pour l'aqueduc qui connaît une hausse en raison des nouvelles normes gouvernementales. Le budget 2002 prévoit des dépenses de 1,3 million \$, une hausse de 106 000 \$ par rapport à 2001.(RL)

BOXING DAY

du 22 au 31 décembre 2001

Forfait tout inclus

VALEUR DE 172\$

75 99\$

TÉLÉPHONE NUMÉRIQUE



6 MOIS DE SERVICE

(200 min / mois)

INCLUS!

PRIME
BOXING DAY
MAINS-LIBRES +
ÉTUI ET CHARGEUR
GRATUITS

MITSUBISHI G3310



fi
do



Cellulaire X

SOLUTIONS SANS FIL

559, boul. Laurier, Beloeil • 446-8895



219\$** Par mois

LA SENTRA XE 2002

**FOUGUEUSE ET SOPHISTIQUÉE
IMPOSSIBLE DE TROUVER MEILLEURE OFFRE**

**Location 48 mois. Acompte ou échange équivalent de 695\$ pour la Sentra XE. Limite de 19 500 km/année avec 0,10¢ du km excédentaire. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Sur approbation du crédit. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les modèles illustrés sont utilisés à titre indicatif seulement.
www.nissancanada.com 1 800 387-0122

*Aucun paiement ni intérêt pendant 90 jours. Promotion à l'achat, sur financement de 12 à 60 mois pour la Sentra, la Maxima et le Pathfinder 2002, sur approbation du crédit.



**ACHETEZ
À NOËL...
PAYEZ À
PÂQUES***

MODÈLES • SENTRA
• MAXIMA
• PATHFINDER



TOUJOURS PLUS LOIN

ST-BRUNO NISSAN

221, Laurier, Saint-Basile
653-2485 • (514) 878-1225



617319-22-1201



Jocelyn Ouellet



Michel Caron



Claude Bisailon



Claude Tessier

BOXING DAY

«Liste d'idées-cadeaux des Fêtes»



OU

Nous payons la TPS pour vous en plus obtenez 500\$ de rabais à l'achat*

OU

0% de financement à l'achat et ne payer rien avant 90 jours**

La location 0\$ comptant, 0\$ dépôt de sécurité, en plus nous payons la première mensualité***

Nous serons fermés 25 et 26 décembre 1er et 2 janvier

Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles.



la garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km

Sur tous nos modèles 2002 à l'exception de: *A l'exception de Jeep Liberty et Ram 1500. **A l'exception Jeep Liberty, PT, Cruiser, Cabriolet Sebring, Ram 1500. ***Première mensualité jusqu'à un maximum de 500\$, à l'exception Jeep Liberty et Ram 1500.



CHRYSLER NEON R/T 2002



DODGE GRAND CARAVAN 2002



GRAND CHEROKEE 2002



BERLINE CHRYSLER SEBRING 2002



St-Basile

DODGE ♦ CHRYSLER ♦ JEEP

Visitez notre site www.st-basile.com
Le seul concessionnaire



de votre région!

Service après-vente
Ouvert
mardi et mercredi
jusqu'à 22h.

225, boul. Laurier (rte 116), Saint-Basile
(450) 653-0114 / (514) 878-1241

BOXING DAY

Idees cadeaux

Energizer AA-AAA-C-D-9VOLT

Rabais 25%




Camera I-Zone Polaroid

i-zone

Special 28⁹⁵\$

régulier: 34,95\$



Camera Joycam Polaroid

joycam

Special 21⁹⁵\$

régulier: 25,95\$



Polaroide Autofocus One Step 600

Special 54⁹⁹\$

régulier: 99,99\$



Camera Minolta
Idéal pour la plongée et la plage

Special 379⁹⁵\$

régulier: 459,99\$



Camera Minolta F35
+ étui + film + piles


MINOLTA MAX

Special 39⁹⁹\$

régulier: 49,99\$



Filtre Cokin
Achetez un filtre prix régulier et obtenez 50% sur le deuxième. L'escompte est calculé sur le prix le moins élevé



Caméra numérique Dimage 5 megapixel

DIMAGE S304

APRÈS RABAIS POSTALE DE 200\$ DE MINOLTA

Special 999⁹⁹\$

rég.: 1499,99\$



Sur présentation de ce coupon.

14⁹⁸\$ Advantix Film 200 ISO/25 poses.

COFFRET GRATUIT



Cette offre prends fin le n31/12/2001. 2.00\$ de plus pour 400 ISO. 1 coupon par client.

Sur présentation de ce coupon.

15⁹⁸\$ 5 film Kodak Royal Gold



Cette offre prends fin le n31/12/2001. 135-24 poses 200 ISO. 1 coupon par client.

Sur présentation de ce coupon.

9⁹⁹\$ Kodak Royal Gold

Développement inclus



2 films maximum. Cette offre prends fin le n31/12/2001. 24 poses 200 ISO. 1 coupon par client.

Papier à imprimante Kodak

NOUS SOMME LES MOINS CHÈRE

Rabais 25%




COURS DE PHOTOGRAPHIE COMMENCANT LE 9 JANVIER INSCRIPTION AU PRÉABLE AU COMPTOIR

NE CONFIEZ PAS VOS FILMS À N'IMPORTE QUI VOS SOUVENIRS MEILLENT CE QU'IL Y A DE MIEUX



30% DE RABAIS SUR FINITION PHOTO

C-41

99¢ LE DOUBLE 8-12-24-POSES (36 POSES 1,98\$)

UN ALBUM DE LUXE À 3,99\$ régulier: 6,99\$ AVEC DÉVELOPPEMENT



CENTRE D'IMAGES

PRAC PHOTO



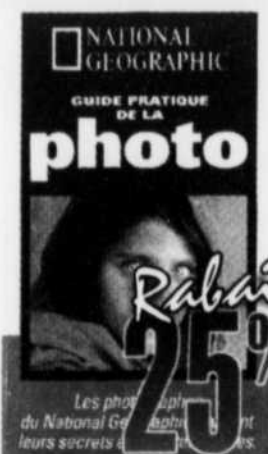
312 A, boul. Laurier, (face au McDonald's) 464-3622
Location caméscopes • Laminage sur place • Studio photo sur place

Réparation de caméra photo et vidéo

BOXING DAY

Idees cadeaux

Livres de photographie



Rabais 25%

Harry Potters



Rabais 25%
Pour 4 livres

Coffret Le Seigneur des Anneaux




Rabais 20%

Madona



Special 23.95\$
régulier: 29.95\$

Atlas




Special 19.95\$
La série ch

Collection Tin Tin




Special 289.99\$
24 livres régulier: 358.99\$

Livres d'enfant




Rabais 25%

Astérix



Rabais 20%

Marie Laberge



Rabais 20%

ZOOM OBJECTIF TAMRON



Rabais 25%
6 ANS DE GARANTIE

Flash




Rabais 20%


Sac photo Low Pro



Rabais 25%



Nous imprimons vos fichiers numériques à partir de vos cartes mémoires, C.D. disquette, le seule centre numérique de la région.



OPTEZ POUR LA DIFFÉRENCE QUI SE VOIT

CENTRE D'IMAGES PRAG PHOTO

312 A, boul. Laurier, (face au McDonald's) 464-3622

Location caméscopes • Laminage sur place • Studio photo sur place

Reparation de caméra photo et vidéo




LE SOLDE DES FÊTES



Décrochez un bon prix



La direction et le personnel de Dupré souhaitent que la période des fêtes soit pour vous et votre famille l'occasion de réjouissances et d'amicales retrouvailles. Que la nouvelle année soit empreinte de paix, de sérénité et d'harmonie!

500\$ minimum ou 2 500\$* ou LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE*

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place. Vous recevrez 500\$ minimum. Vous pourriez aussi gagner 2 500\$ ou la valeur du véhicule choisi.

* Applicable à l'achat ou à la location

Taux de 0% à l'achat**

Malibu 2002

268\$
/mois***

Location 48 mois
Transport et
préparation inclus



Cavalier VL et Z22 2002

226\$
/mois***

Location 48 mois
Transport et
préparation inclus



Comptant 0\$. Dépôt de sécurité 0\$.
Première mensualité 0\$*

Venture 2002
Maxi Valeur

238\$
/mois***

Location 48 mois
Transport et
préparation inclus



Alero GX 2002
2 et 4 portes

319\$
/mois***

Location 48 mois
Transport et
préparation inclus

Comptant 0\$. Dépôt de sécurité 0\$.
Première mensualité 0\$*



Moteur 2,2 L4 de 140 ch.,
boîte automatique 4 vitesses

TrailBlazer LS 2002
4 portes 4 x 4

478\$
/mois***

Location 48 mois
Transport et
préparation inclus



Tracker 2002

268\$
/mois***

Location 48 mois
Transport et
préparation inclus



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Québec. Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0% à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles neufs 2001 et 2002 en stock. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Cavalier: 0\$, Malibu: 2742\$, Alero: 0\$, Venture: 4209\$, Tracker: 1897\$, TrailBlazer: 3332\$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Conditions applicables à la location sur les Cavalier et Alero 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour obtenir plus de détails, voyez votre concessionnaire Dupré ou visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

DUPRÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville
(450) 467-2804 > Pièces (450) 467-9455

www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com



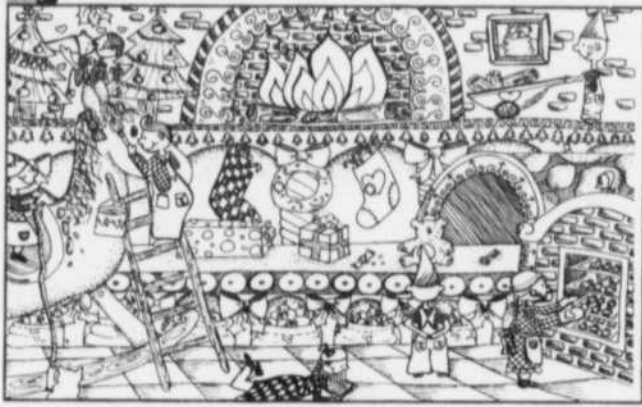
Service Goodwrench
— Bien fait. À temps.

629 dessins de Noël

Une nouvelle fois cette année, le concours de dessins de Noël de L'Oeil Régional a connu un franc succès, avec 629 dessins en provenance des écoles primaires et secondaires de la région. Aurélie Dubois, dont le dessin apparaît en page une, a remporté le 1er prix du niveau secondaire. L'élève de 13 ans qui fréquente l'école secondaire Ozias-Leduc mérite ainsi un prix de 100 \$.

Un gros merci aux enseignants et aux écoles qui, encore une fois, ont encouragé leurs élèves à participer au concours. Merci aussi au personnel de L'Oeil Régional qui a participé à la sélection des gagnants: Guy Gilbert Jr, Natalie Marcoux et Danielle Cyr qui a également relevé le défi de colorier le dessin de la une.

Prenez note qu'il n'y a eu aucune participation au niveau du 4e secondaire.



2e PRIX DU SECONDAIRE
Fauve Paradis, Saint-Jean-Baptiste, 13 ans
Secondaire 2, École secondaire Ozias-Leduc **(\$75)**



PRIX DU SECONDAIRE 1
Valérie Borduas, Beloeil, 13 ans
Séminaire de la très Sainte-Trinité **(40\$)**



PRIX DU SECONDAIRE 2
Stacy Guérard, Beloeil, 14 ans
Polybel **(40\$)**



PRIX DU SECONDAIRE 3
Janilie Fleury, Otterburn Park, 14 ans
École secondaire Ozias-Leduc **(40\$)**



PRIX DU SECONDAIRE 5
Marie-Claude Lussier, Saint-Basile-le-Grand, 16 ans
École secondaire du Mont-Bruno **(40\$)**



1er PRIX DU PRIMAIRE
Félicité Colas Mainville, Mont-Saint-Hilaire, 12 ans
6e année, École Au Fil de l'eau **(100\$)**



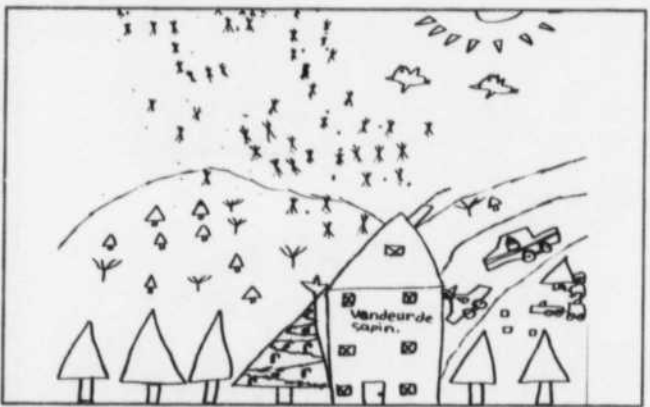
2e PRIX DU PRIMAIRE
Stéphanie Tremblay, Beloeil, 11 ans
5e année, École Le Tournesol **(75\$)**



PRIX DE LA MATERNELLE
David Benoit, Saint-Jean-Baptiste, 5 ans
École de l'Amitié **(25\$)**



PRIX DE LA 1RE ANNÉE
Simon Beaudoin, Beloeil, 6 ans
École Jolivent **(25\$)**



PRIX DE LA 2E ANNÉE
William M. Vermeersch, Otterburn Park, 7 ans et demi
École Notre-Dame **(25\$)**



PRIX DE LA 3E ANNÉE
Elizabeth-Ann Pietracupa, Otterburn Park, 8 ans
École Mountainview **(25\$)**



PRIX DE LA 4E ANNÉE
Katherine Gagnon, Mont-Saint-Hilaire, 9 ans
École Au Fil de l'eau **(25\$)**



PRIX DE LA 5E ANNÉE
Myrica Bourque-S., Beloeil, 10 ans et demi
École Le Tournesol **(25\$)**



PRIX DE LA 6E ANNÉE
Elyse Beaupré, Beloeil, 12 ans
École Le Tournesol **(25\$)**



CLASSE SPÉCIALE EN ADAPTATION SCOLAIRE 1er CYCLE
(Cette catégorie a été ajoutée à la suite de la non-participation du 4e niveau du secondaire)
Maxime Caya, Saint-Charles-sur-Richelieu, 8 ans **(25\$)**

MCMASTERVILLE

Hausses de taxes pour 2002

NE CONFIER PAS VOS FILM À N'IMPORTE QUI VOUS SOUVENIR MÉRITENT CE QU'IL Y A DE MIEUX

30% DE RABAIS SUR FINITION PHOTO

99¢ SUR LE DOUBLE
0-12-24 POSES (36 poses 1,98¢)

VOS FILMS SUR CD POUR 6,99\$
(rég.: 13,95\$)

Voir annonce pages 14-15

LA DIFFÉRENCE QUI SE VOIT

- Avec notre papier professionnel, vos couleurs sont plus exactes et se conservent mieux
- Avec notre grand contrôle de nos acides vos négatifs durent plus longtemps
- Chaque négatif est analysé séparément pour vous donner le maximum de votre photo
- Vos négatifs sont placés dans des étuis protecteurs plus faciles à classer

Que vos fêtes soient illuminées de joie et d'amour l'équipe de Prac.

PRAC PHOTO  
312 A, boul. Laurier, (face au McDonald's) 464-3622
Location caméscopes • Laminage sur place • Studio photo sur place
Reparation de camera photo et video

mélanie brisson

À McMasterville, les contribuables subiront une hausse de leur compte de taxes en

2002.

Ainsi, à McMasterville, la taxe foncière augmente de 4,5 pour cent, ce qui signifie que les propriétaires d'une maison de 100 000 \$, par exemple, devront payer 45 \$ de plus. Quant au taux de la taxe foncière générale, il grimpe de 2,4 cents par 100 \$ d'évaluation. La taxe d'immobilisations pour l'assainissement des eaux demeure à 5,5 cents par 100 \$ d'évaluation tandis que la taxe d'eau se chiffre encore à 122 \$ pour 2002.

«Tout ce qui touche la municipalité ne comprend pas de hausse de taxes, c'est au régional que ça se passe. Pourtant, on nous dit que le regroupement, c'est payant. Je ne comprends pas», ironise le maire Gilles Plante. La quote-part à la Communauté métropolitaine de Montréal augmente en effet de 52 pour cent tandis que la contribution à la police régionale subit une majoration de 33 pour cent. La quote-part pour la MRC et le CLD grimpe pour sa part de 26 pour cent en raison de la perte de Saint-Bruno. Les coûts d'assurances générales, collectives et de véhicules de même que le montant alloué au transport en commun connaissent eux aussi une hausse significative.

«Les contraventions sont un revenu important que nous avons perdu avec la Régie de police. Les nouvelles structures font en sorte que les revenus sont envoyés à la Régie qui, elle, les répartit entre les municipalités membres», déplore M. Plante. En somme, le budget équilibré prévoit des revenus de 3 980 980 \$, incluant le financement à long terme.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

À Saint-Jean-Baptiste, le budget connaît une hausse de 9 pour cent pour se chiffrer à

2 384 600 \$. La taxe foncière générale demeure à 0,90 \$ par 100 \$ d'évaluation. L'effort fiscal pour la municipalité et la police ne change pas non plus, à l'instar de la taxe sur les immeubles non résidentiels et la taxe d'égout. Quant à la taxe d'eau, elle baisse de 5 \$. La taxe imposée sur les ordures grimpe cependant de 2 \$.

SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU

Les contribuables de Saint-Denis-sur-Richelieu devront payer en 2002 une taxe générale de 0,565 \$ par 100 \$ d'évaluation. La taxe spéciale d'infrastructures d'aqueduc et la taxe spéciale pour la police se chiffrent respectivement à 0,025 \$ par 100 \$ d'évaluation. La taxe d'égout sera de 171 \$ et de 57 \$ pour les immeubles non raccordés au réseau. Le budget prévoit des dépenses de 1 758 500 \$.

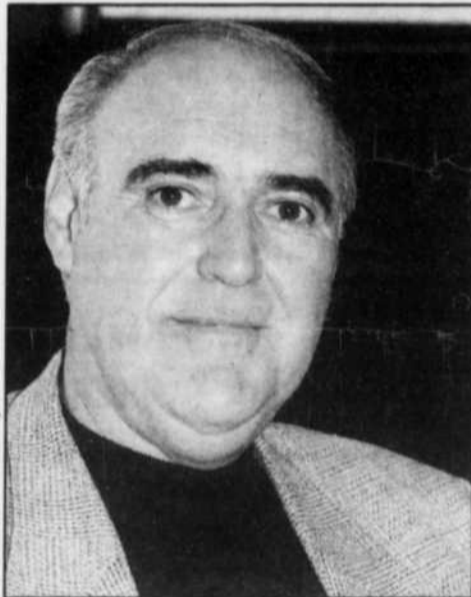
SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU

À Saint-Charles-sur-Richelieu, la taxation générale demeure la même avec 0,75 \$ par 100 \$ d'évaluation, de même que la taxe sur les infrastructures d'aqueduc, la surtaxe sur les immeubles non résidentiels, la taxe sur les ordures et la contribution pour l'eau. La municipalité prévoit toutefois une hausse de 10 061 \$ de ses revenus provenant de la taxe sur la valeur foncière. Le budget comprend des revenus totaux de 1 624 611 \$.

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Pour les contribuables de Saint-Marc-sur-Richelieu, la taxation totale demeure à 0,8844 \$ par 100 \$ d'évaluation. La taxe foncière passe de 0,4736 \$ à 0,4690 \$ par

100 \$ d'évaluation tandis que les taxes d'aqueduc, de voirie et celle sur les immeubles non résidentiels ne connaissent pas de changement significatif. La taxe de police, cependant, passe de 0,1779 \$ à 0,1843 \$ par 100 \$ d'évaluation. La taxe sur les ordures augmente pour sa part de 1 \$. Le budget fait état de dépenses totalisant 1 289 680 \$.



Gilles Plante

(Photo d'archives)

BOXING DAY

du 22 au 31 décembre 2001

Téléphone à la carte

Afficheur et messagerie vocale GRATUIT

99 99\$

TRIMODE AVEC VIBRATION + CARTE DE 50\$ INCLUS!

PRIME BOXING DAY
MAINS-LIBRES + ÉTUI ET CHARGEUR GRATUITS

AUDIOVOX 8100



TELUS mobilité

Cellulaire+
SOLUTIONS SANS FIL

559, boul. Laurier, Beloeil • 446-8895

OTTERBURN PARK

Une deuxième garderie pour La Petite Loutre

bernard
blanchard

Le conseil municipal d'Otterburn Park a créé une surprise lundi en annonçant qu'il appuyait la garderie La Petite Loutre dans son projet visant à construire une deuxième installation.

Le centre de la petite enfance a décidé de soumettre une demande en ce sens à Québec, qui vient tout juste d'annoncer qu'il débloquait de nouvelles places en installation.

«Tout s'est décidé très rapidement, a

résumé le maire Guy Dubé. La Petite Loutre adressera sa demande en janvier et devrait recevoir une réponse dès février. Tout s'enchaînera par la suite.»

La Ville, qui mise sur la famille pour se développer, s'est engagée à aider La Petite Loutre comme elle l'avait fait lors de la première construction, rue Copping. «Nous fournirons le terrain, les infrastructures et le stationnement», a souligné M. Dubé.

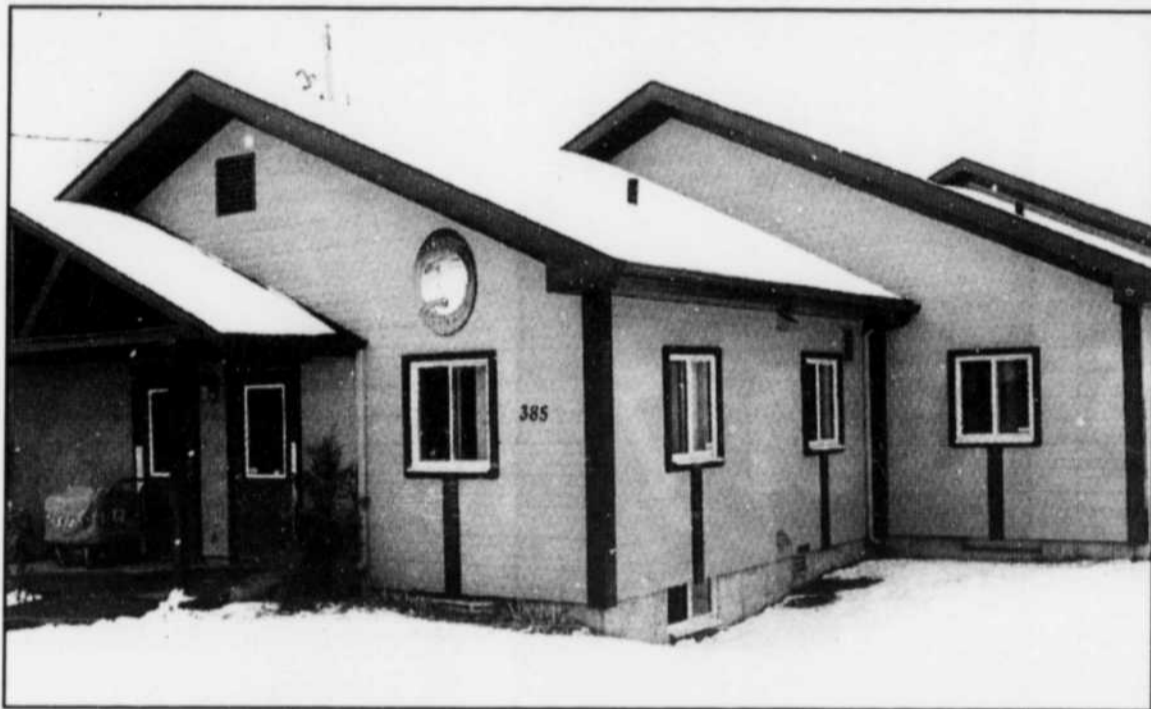
Celui-ci n'a pas voulu cependant préciser quel terrain était visé. Il s'est contenté

de dire que «quelques terrains pouvaient être utilisés à cette fin; nous y verrons quand le gouvernement aura débloqué les places nécessaires».

UNE QUARANTAINE DE PLACES

La Petite Loutre souhaiterait obtenir une quarantaine de nouvelles places pour sa deuxième garderie. Sur la rue Copping, elle accueille présentement 45 enfants. Elle détient un permis pour 50 places, mais pour une question d'espace, elle a décidé de s'en tenir à 45.

Par ailleurs, la Petite Loutre mène présentement son projet visant à ajouter quelque 500 pieds carrés à ses installations de la rue Copping. Cet agrandissement ne vise pas à accueillir plus d'enfants, mais vise plutôt à ajouter des bureaux pour la gestion du service en milieu familial. Ce projet avait été maintes fois retardé ces derniers mois. L'ancien conseil municipal hésitait à donner le feu vert au projet, notamment parce qu'il craignait la réaction des citoyens voisins de la garderie, qui n'ont finalement fourni aucune opposition.



La Petite Loutre, qui agrandit présentement ses locaux de la rue Copping, souhaite se doter d'une deuxième installation à Otterburn Park.

MONT-SAINT-HILAIRE

Agrandissement de l'école primaire Au-Fil-de-l'Eau

Le député de Borduas Jean-Pierre Charbonneau a profité de l'annonce de l'octroi d'une subvention de trois millions à Richelieu Valley pour souligner que l'école primaire Au-Fil-de-l'Eau de Mont-Saint-Hilaire recevra une aide financière de 705 000 \$.

Cette somme permettra l'ajout de quatre classes au pavillon Hertel, l'équivalent de 100 nouvelles places-élèves pour la Commission scolaire des

Patriotes, et s'inscrit dans le cadre de la diminution du ratio maître-élèves inhérente à la politique d'adaptation scolaire au préscolaire et au primaire.

«C'est positif parce que notre école est remplie à pleine capacité. Actuellement, nous n'avons plus de locaux de services, nous les avons transformés en classes», souligne la directrice de l'institution, France Langlais. L'école Au-Fil-de-l'Eau accueille cette année 601 élèves. (MB)

Location
24 mois

Modèles
2001

1er PAIEMENT JANVIER 2002
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

169\$*

GRAND PRIX SE 4 portes
6 cylindres,
complètement équipée



129\$*

SUNFIRE 4 portes,
automatique, climatiseur



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

- Garantie par le manufacturier
- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 heures

* Compliant 19995 \$tx, 18 000 km année. Sujet à l'approbation de crédit.

DesChamps

Pontiac - Buick
GMC

649-9333

En bordure de la
route 20, sortie 102
Sainte-Julie

www.deschampsauto.com



NOUVEAU MÉDECIN

La Clinique Médicale
Mont-Saint-Hilaire

est fière d'accueillir au
sein de son équipe

**Le Dr Marion
Dumais md.**

médecine familiale



Toute l'équipe de la clinique
vous souhaite de très

Joyeuses Fêtes!

Merci
de votre confiance

261, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire • 464-5151

Avec ou sans rendez-vous

Des voyages au profit de Victor-Gadbois

La direction de la Maison Victor-Gadbois a procédé vendredi dernier au tirage de 20 voyages d'une valeur de 68 500 \$ dans le cadre de l'activité de financement Loto-Voyages.

Cette activité a permis à l'organisme de Saint-Mathieu-de-Beloil de recueillir près de 300 000 \$, a fait savoir le président du conseil d'administration, Dr Marcel Marsolais.

C'est un résidant de Saint-Mathieu-de-Beloil, Jean-Guy Loiselle, qui a remporté le voyage d'une valeur de 6000 \$ qui le mènera en France, en Italie et en Suisse.

Les autres gagnants: Gaétan Boucher, Beloil, Grèce-4300 \$; Raymond Lafontaine, St-Bruno, Espagne-4000 \$; Sylvie Brisson, Îles-des-Soeurs, Portugal-3900 \$; Yvan Provost, St-Mathieu, Mexique-3800 \$; Jean-Pierre Brousseau, Montréal, croisière-3700 \$; Jean-Pierre Sylvestre, Longueuil, croisière-3700 \$; Margot Hébert, Beloil, croisière-3700 \$; Normand Bédard, Cambior, Longueuil, croi-

sière-3700 \$; Émile Bouchard, Verchères, croisière-3700 \$; Claire Forté, Montréal, Mexique-3500 \$; Gilles Dionne, Ste-Luce, Cuba-2900 \$; Dorice Clément Brossard, St-Lambert, Puerto Plata-2900 \$; Julie Archambault, La Prairie, Varadero-2800 \$; Ashton Palmer, St-Bruno, Ixtapa-2800 \$; Rosaire Fafard, St-Hyacinthe, Guadeloupe-2800 \$; Pierre Fortier, St-Bruno, Nicaragua-2700 \$; Éric Schraenen, Mont-Saint-Hilaire, Cuba-2700 \$; Raymonde Veilleux, Brossard, Fort Lauderdale-2500 \$; et Micheline Bérubé, Laval, St-Petersburg-2400 \$.

Au total, 3000 billets à 120 \$ avaient été émis. Tous les voyages sont pour deux personnes.

La Maison Victor-Gadbois, qui est vouée à la cause des malades atteints de cancer en phase terminale, a besoin annuellement pour poursuivre sa mission de plus de 1,3 million de dollars. (BB)



(Photo: Prac)

Denis Quenneville, de Voyages Action (au centre), en compagnie du directeur et du président de la Maison Victor-Gadbois, André Déry et Marcel Marsolais.

Mont-Bruno



prend le volant

Boxing day

Les 27 et 28 décembre

de
financement
à l'achat

%

ET

LE RABAIS
DES FÊTES

sur véhicules
NEUFS OU
USAGÉS

500\$

sur présentation de ce coupon pour les véhicules usagés.
Valables les 27 et 28 décembre seulement.

Toute l'équipe
de Mont-Bruno Ford
vous souhaite des Fêtes
remplies de bonheur !



Certaines conditions s'appliquent. Voir détails chez Mont-Bruno Ford

MONT-BRUNO
653-3613 FORD

177, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand
Internet: www.montbrunoford.com



Des
SOLUTIONS
pour vous

Nicole Geoffrion
Intervenante en
management relationnel

Le vrai sens de la paix

Enfin les vacances et les activités récréatives, pour d'autres, c'est quelques jours de congés et le temps de se ressourcer. Je vous remercie pour vos commentaires et appréciations de mes chroniques. Vos témoignages m'ont apporté une effervescence nouvelle pour l'an prochain. J'aimerais terminer l'année en vous racontant une histoire vécue par un roi sage, il y a de nombreux siècles et qui pourtant, pourrait être encore d'actualité puisqu'on y parle d'un lac et de montagnes.

Il était une fois un roi sage du nom de Chang, qui vivait dans une région merveilleuse surplombée par de magnifiques montagnes. Il avait souvent l'impression que les gens de son peuple ne communiquaient plus entre eux et qu'ils ne constataient plus la beauté de leur environnement. Alors, le roi sage décida d'organiser un concours et d'offrir un prix à l'artiste qui peindrait le plus beau tableau représentant la paix. Beaucoup d'artistes essayèrent, les gens votèrent et le roi sage regarda tous les tableaux. Deux seulement arrivèrent *ex-aequo* et le roi sage dut choisir « consciencieusement ».

Le premier tableau représentait un lac calme. Le lac était un miroir parfait et de hautes montagnes harmonieuses l'entouraient. Le ciel était tout bleu avec des nuages blancs et cotonneux. Tous ceux qui virent ce tableau pensèrent qu'il était une parfaite représentation de la paix.

L'autre tableau comportait également des montagnes mais celles-ci étaient abruptes et rocailleuses. Une partie du ciel était sombre, de plus une cascade écumeuse coulait sur le flanc d'une des montagnes. Ce n'était pas du tout, à première vue, un paysage symbolisant la paix. Toutefois, lorsque le roi sage examina ce tableau, il aperçut derrière la cascade, un tout petit buisson qui poussait dans une crevasse. Dans le buisson, une maman oiseau avait construit son nid. Là, au milieu du bouillonnement de l'eau écumeuse, elle reposait dans son nid... avec une paix absolue.



Quel tableau croyez-vous remporta le prix ?

Oui, vous avez sûrement deviné. Le roi sage choisit le second tableau. Selon lui, la paix n'est pas l'absence de bruit, de problème ou de difficulté. Au contraire, la paix signifie être pleinement présent au milieu de tous ces événements et malgré tout, de rester calme dans son cœur. C'est ça le vrai sens de la paix.

Je vous souhaite de joyeuses fêtes accompagnées d'une paix profonde.

Pour nous rejoindre
Téléphone: (450) 467-7630
nicolegeoffrion@qc.aira.com
www.managementrelationnel.com

441078-22-12cb

Une seule journée pour toutes les guignolées?



(Photo: Prac)
Le député Jean-Pierre Charbonneau propose que toutes les guignolées dans la région se déroule la même journée, à l'exemple de ce qui a été fait à Montréal le 13 décembre.

L'idée est intéressante mais que la région aurait tout avantage à regrouper ses efforts pour venir en aide aux plus démunis.

«Mon rêve, ce serait que la rivière ne soit plus une frontière dans la région, a-t-elle déclaré à *L'Œil Régional*. En mettant sur pied un magasin-partage, nous n'aurions plus besoin de

paniers de Noël et nous ne ferions plus la charité. Les gens que l'on aide retrouveraient aussi leur dignité car pour un petit montant, ils pourraient faire une épicerie et décider eux-mêmes de ce qu'ils ont besoin. Actuellement, ce sont des bénévoles qui décident ce qu'il y aura dans leur panier.»

UN BÉMOL À BELOEIL

Rejoint, le responsable de la guignolée chez les Chevaliers de Colomb de Beloeil, Fernand L'Heureux, n'est pas contre l'idée de rencontrer les autres organismes qui tiennent des guignolées. Toutefois, il émet vite un bémol sur les possibilités de regroupement. Les organismes ont chacun leur façon de faire, dit-il, et dans le passé, les Chevaliers avaient justement choisi de se dissocier du Centre d'action bénévole en raison de certaines divergences.

À Beloeil, la guignolée s'est effectuée en novembre et a dépassé tous les objectifs. Fernand L'Heureux évalue la valeur des denrées recueillies à quelque 22 000 \$, ce qui permettra d'offrir 149 paniers.

À McMasterville, c'est une soixantaine de paniers qui seront distribués par le comptoir de dépannage alimentaire de la paroisse, en collaboration avec les pompiers de l'endroit.

roger lafrance

La région pourrait-elle imiter Montréal en concentrant en une seule journée toutes les guignolées du ter-

ritoire?

C'est l'idée qu'a lancée le député Jean-Pierre Charbonneau dimanche, lors de son passage à la guignolée de Mont-Saint-Hilaire. Une idée qu'il compte mettre de l'avant dès le début de la prochaine année en conviant tous les responsables de la région à une rencontre.

«Je crois que ça créerait une dynamique importante et peut-être un plus grand retentissement des deux côtés de la rivière.»

La grande guignolée qui s'est déroulée à Montréal le 13 décembre a connu un succès record, succès dû en grande partie au fait que tous les médias montréalais se sont donnés la main pour concentrer leurs efforts en une seule journée.

Jean-Pierre Charbonneau estime qu'en faisant de même dans la région, il serait possible d'obtenir un tel succès et de sensibiliser davantage la population de la région à cette cause.

La directrice du Centre d'action bénévole, Diane Lagacé, croit non seulement que

CLINIQUE DENTAIRE FAMILIALE



*Toute l'équipe du
Dr Sylvain Desranleau
vous souhaite de très
Joyeuses Fêtes
Merci de votre confiance*

Dr Sylvain Desranleau
Chirurgien dentiste

273, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire, 464-5535

URGENCES ACCEPTÉES

Même entrée que la clinique Mont-Saint-Hilaire,
à deux pas de la pharmacie Jean-Coutu

440580 15-1288

Skiez gratuitement tout l'hiver grâce à Volkswagen


Carte à puce d'une valeur de 500 \$*

Remise avec tout véhicule neuf Volkswagen loué ou acheté et livré entre le 26 novembre et le 31 décembre 2001 inclusivement.

En collaboration avec



vw.com

Êtes-vous fait pour Volkswagen? 

**Volkswagen
St-Hyacinthe**

5705 Av Trudeau,
St-Hyacinthe,
Sortie 130 de l'autoroute 20
Tel.: (450) 773-9643 • Mtl. 875-3915

> Site Internet www.vwst-hyacinthe.qc.ca Courriel: vwst-hya@ntic.qc.ca

440228701-157846

* Une carte à puce d'une valeur de 500 \$, échangeable contre des billets de remontée mécanique dans les stations de ski participantes du Québec, sera remise au détenteur du véhicule. Limite de deux billets de remontée adultes par jour. Cette offre est valable pour tout véhicule neuf Volkswagen loué ou acheté entre le 26 novembre 2001 et le 31 décembre 2001 inclusivement, et livré pendant cette période.



Bernard Pepin, propriétaire

SUPERMARCHÉS
Pepin
Près des gens depuis 1944

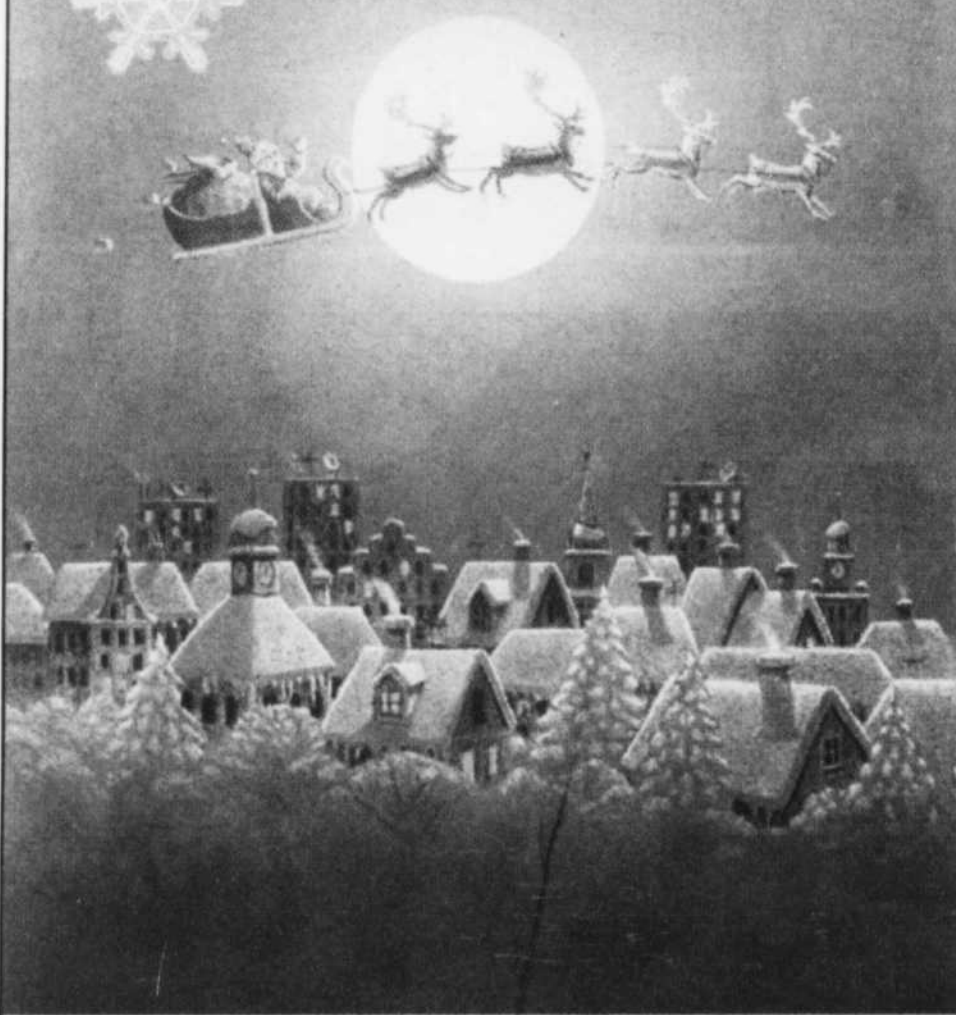
IGA
exigez

*De simples vœux pour
la meilleure et la plus
fidèle des clientèles*

*Que Noël soit pour vous
et vos proches une explosion
de joie et de bonheur
et que l'an 2002 soit
un prétexte pour combler
tous vos désirs*

Santé, prospérité et amour

*La direction
et tous les employés*



345, boul. Laurier, Saint-Hilaire • 464-2581

Lundi au vendredi 8h à 22h • Samedi et dimanche 8h à 21h

939, rue Guertin, Beloeil • 467-3341

Lundi au vendredi 8h à 21h • Samedi et dimanche 8h à 19h

825, boul. L'Heureux, Beloeil • 464-4219

8h à 21h / 7 jours

Marie Brodeur
315, boul. L'Heureux, BÉLOEIL 516-5100
*Même emplacement que Supermarché Serge Pepin

Cybermarché IGA www.iga.net/qc

**AVEC DES CLIENTS COMME VOUS,
ON NE PEUT ESPÉRER MIEUX
MERCİ DE VOTRE FIDÉLITÉ!
JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE DE TOUTE L'ÉQUIPE!**



**NOUS SERONS FERMÉ
À COMPTER DE 12 H LE 24
DÉCEMBRE JUSQU'AU
2 JANVIER 2001**

Dessin de Marie-Félix Baril-Nadeau
secondaire 1, Ozias-Leduc

Benjamin Moore

UNITED CARPET

COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.

225, boul. Cartier, Beloeil

467-5249

Obtenez des milles
de récompense
AIR MILES



440704-22-12cb

Tous les membres
de Décor St-Hilaire
s'unissent pour vous
souhaiter un très
Joyeux Noël et une
année des plus
prospères et
de la santé
mour à mour.



HORAIRE DES FÊTES
25 DÉCEMBRE - FERMÉ
26 DÉCEMBRE - 12 h à 18 h
1 et 2 janvier - FERMÉ

*Nous prenons
sans frais les mesures
pour les stores
• Service de décoration
à domicile*

VOYEZ NOS SPÉCIAUX
SUR LA PEINTURE
PARA ET SICO EN MAGASIN

décor
Saint-Hilaire



313, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
464-2141
Télécopieur 464-5392

440703-22-12cb



Centre d'Action bénévole de la Vallée-du-Richelieu

L'intérêt humain

Nos aînés sont-ils de trop?

Quand j'ai vu le nombre de bénévoles présents lors de la guignolée et le plaisir qu'ils semblaient partager; je me suis dit que je devrais vérifier si je peux moi aussi faire quelque chose pour mon voisin. On dirait que, cette année, tout se liguait pour m'obliger à réfléchir à l'engagement communautaire: les guignolées de tous ordres, les célébrations liées à l'Année internationale des bénévoles, les événements du 11 septembre dernier tout y était pour me pousser à l'action.

C'est bien beau l'engagement mais encore faut-il choisir le secteur d'activités qui nous convient. Ma réponse je l'ai eue lorsqu'une émission d'affaires publiques sur les ondes de Radio-Canada a posé la question: nos aînés sont-ils de trop? Qui oserait répondre oui à un tel énoncé. Personne évidemment. Tout être sensé sachant que son tour viendra et qu'il ou elle sera l'aîné d'un plus jeune, d'un plus performant.

Pourtant, qui n'a pas un peu pesté contre le «mon-oncle» qui roule un peu plus lentement que les autres stressés du volant? Qui n'a pas été tenté de houspiller la vieille dame qui discute du prix d'un article à une caisse déjà bondée?

Notre taux de tolérance est-il à ce

point faible?

Sommes-nous obligés de répondre à la question: nos aînés ne sont pas de trop? On voudrait tous répondre non dans un bel élan de magnanimité et pourtant notre comportement dit quelques fois le contraire. Nous n'en sommes pas très fiers mais il faut bien se dire la vérité. Beau constat, mais que faire?

L'année commençant, il est de bon ton de prendre des résolutions. La mienne sera d'être plus présente à une personne plus âgée. J'ai trouvé la forme d'engagement qui me convient. J'ai donc choisi un service simple mais combien emballant. Le service des petites courses. Il s'agit de quelques heures pendant lesquelles j'accompagnerai une personne moins mobile lors de ses emplettes. Nous irons à la banque, chez le nettoyeur, au centre commercial, selon les besoins définis par la bénéficiaire. Je l'accompagnerai. Je ne serai jamais un service de taxi, je serai bénévole. Je ferai les courses avec elle. Je m'assurerai qu'elle se sente en sécurité, qu'elle a tout ce qu'il lui faut. L'activité ne pourra durer plus de trois heures. Quand je rentrerai chez moi il me sera sans aucun doute plus facile de répondre que nos aînés ne sont pas de trop.

De la formation pour tous

Le Centre de formation du Richelieu (CFR), éducation des adultes de la commission scolaire des Patriotes, en partenariat avec Emploi-Québec et les centres locaux d'emploi de Boucherville et de Contrecoeur, offre des projets de formation à toute personne qu'elle soit ou non prestataire de l'assurance-emploi ou de l'assistance-

emploi afin de l'aider à intégrer le marché du travail ou à poursuivre ses études.

Le premier projet concerne quatre semaines d'activités thématiques au choix à raison de 20 heures par semaine chacune. Les thèmes abordés s'adressent à une clientèle prête à réintégrer le marché du travail dans un court délai. Ces thèmes sont: bilan des compétences, rédaction de c.v., entrevue et test d'embauche, marché caché et lieux de recherche d'emploi, deuil de l'emploi, épuisement professionnel, négociation salariale et stage d'exploration et d'observation.

Le second projet concerne trois semaines centrées sur l'acquisition de compétences de base, au choix, à raison de 20 heures par semaine. Il s'adresse à une clientèle qui est hors du marché du travail depuis un bout de temps et vise à lui redonner confiance en elle-même et peut être préalable au projet précédent pour certaines personnes. Une évaluation des acquis scolaires complète ce projet. Les thématiques abordées au cours des trois semaines de la durée du projet sont les suivantes: adaptabi-

lité au changement, confiance en soi, motivation personnelle, stratégies de résolution de problèmes, autonomie et initiative, ténacité, gestion de soi au quotidien, gestion du stress, travail en équipe, affirmation de soi, test de classement en français, en mathématiques et en anglais.

Le troisième projet s'intitule «Développement des compétences». Il vise la récupération des acquis scolaires et des compétences liées au marché du travail. Il s'adresse à toute personne désireuse de poursuivre des études, de se préparer à passer un test d'équivalence de niveau d'études secondaires ou de réintégrer le marché du travail. Il s'agit d'un projet de cinq semaines dont les thèmes sont les suivants: récupération en français et en mathématiques, en sciences économiques et en sciences de la nature, en sciences humaines et en anglais, rôle et responsabilité, habitude de travail, stratégies de résolution de problèmes, gestion du stress et passation d'examen, bilan des compétences.

Ces formations se donnent à Boucherville, au Centre de formation du Richelieu. Si on est intéressé par l'un ou l'autre de ces projets, il y a deux façons de procéder: les prestataires de l'assurance-emploi ou de l'assistance-emploi communiquent avec leur agent au CLE qui indiquera comment procéder; les personnes sans soutien public du revenu communiquent directement avec le CFR en composant le (450) 649-3329. (communiqué)

440708-22-12CB
BOXING DAY

30%

de réduction sur toute la collection d'hiver à

Mont-St-Hilaire et Boucherville

Du 26 décembre au 5 janvier 2002

Devenez membre V.I.P. et obtenez 10 % de rabais additionnel

Joyeux Noël et Bonne Année 2002 et merci de votre confiance!

L'élégance pour Lui

* À l'exception des accessoires, bas, cravates, sous-vêtements et chemises habillées

Mont-Saint-Hilaire : 377, boul. Laurier, • (450) 467-1857

Boucherville : Promenades Montarville, 1001 boul. Montarville • (450) 641-9930

Une mangeoire d'oiseaux

POUR NOËL

Plus de

100

modèles de mangeoires d'oiseaux en magasin

CHANDELLES de qualité

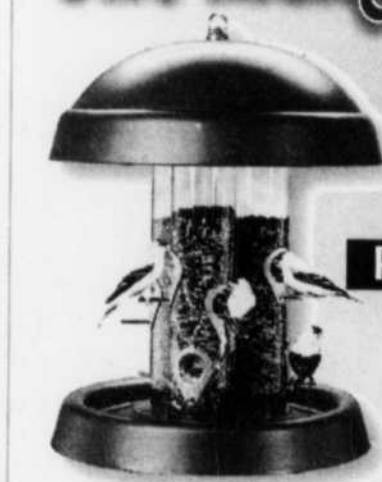
NE COULENT PAS, AUCUNE FUMÉE

695\$ /pqt pour 14

ELPHEGE GRENIER

ALIMENTS POUR ANIMAUX, JARDINAGE, ORNITHOLOGIE, FERRONNERIE

40, boul. Laurier, Beloeil
(450) 467-4279



TOUJOURS de bonne humeur

avec DÉRO



Un party tout en musique



Sylvain Lévesque, Pierre Poupert, Jean-Guy Beaudet et Fernand Bergeron personnifiaient le populaire groupe des Classels, lors du party des Fêtes du Groupe Sutton-Actif. Évidemment, vous vous rendez compte que Fernand «Ti-Fern» Bergeron n'a rien à envier au p'tit gros des Classels du temps. Quant à l'autre, il représentait Michel Louvain. Il s'agit bien sûr d'Éric Schraenen qui ne s'est pas fait prier pour interpréter «La dame en bleu». Ces gars-là se produisent les fins de semaine. Pour les joindre, composez le 446-8600.

Citation de la semaine

En parlant de Bobby Gilbert, de Maximum Extermination, Daniel Leboeuf a déclaré: «À jeun, il est gêné, "chaud", il est gênant.» Hum!

Déjà 13 ans

Le 28 décembre 1988, mon père décédait des suites d'une longue maladie. Vous me permettez aujourd'hui de le saluer et de l'informer de ce qui se passe sur la planète Terre. Sache papa que ce n'est plus comme avant. Il y a de plus en plus de pauvreté et il est de plus en plus difficile de se faire soigner.

En automobile, on n'a plus le droit de «chauffer chaud» et les conducteurs se battent souvent entre eux. On vit dans un monde de violence et d'intolérance. Les gouvernements font des lois et on perd un peu plus de liberté chaque jour. Les gens ne vont presque plus à la messe mais ils s'embarquent dans toutes sortes de «patentes» qui n'ont pas d'allure.

Alors, cette année seulement ceux qui croient encore au père Noël et les gens qui appartiennent à des familles qui ont tissé des liens serrés auront la chance de passer un beau Noël. Grâce à toi jadis et encore à maman aujourd'hui, j'appartiens à ce groupe privilégié. Et toi, c'est comment chez vous?

Joyeuses fêtes

Mon cousin J.F., ma tante Rachel, Daniel Leboeuf du Supermarché Métro Mont-Saint-Hilaire et André St-Martin de Sextitation, se joignent à moi pour vous dire merci d'être là chaque semaine, merci de nous aimer et soyez assurés de notre amitié réciproque. Que cette période des Fêtes soit pour vous un temps pour donner et un temps pour recevoir. Bref, un temps pour vivre pleinement l'amour!

60 ans de mariage

Yvette Lorion et Alexandre Duhamel ont célébré leur soixantième anniversaire de mariage le 30 août dernier. Le tout s'est déroulé en l'église de Saint-Jean-Baptiste. Leurs neuf enfants et leurs nombreux petits-enfants veulent leur exprimer toute leur gratitude et toute leur admiration. Félicitations à vous deux!



Une femme exceptionnelle



Ida Royet-Orsucci, du Manoir St-Hilaire, aura 94 ans, le 1^{er} janvier. Son arrière-petite-fille Victoria et ses parents veulent lui souhaiter bon anniversaire. Autonome, généreuse, tenace et combative, cette jeune dame a réalisé un rêve, il y a deux ans, en faisant un tour d'hélicoptère. Bon anniversaire Madame et bonne année 2002!

C'est toujours comme ça

Si vous ouvrez la fenêtre vous-même, il entre de l'air frais. Si quelqu'un d'autre s'en charge, vous êtes en plein courant d'air.

Une p'tite vite Le castor

Un gars amène sa nouvelle conquête dans son appartement et le lui fait visiter. Ils entrent dans la chambre et elle dit:
 - Il est beau ton set de chambre!
 - Ah! c'est une de mes ex, Julie qui me l'a donné, lui répond le gars.
 Ils entrent ensuite dans la salle à manger et elle lui dit:
 - Elle est superbe ta table!
 - Ça, c'est une autre de mes ex, Annie qui me l'a donnée. Plus tard, ils vont dans la cuisine et la fille lui dit:
 - J'te gage que c'est encore une de tes ex qui t'a donné ton réfrigérateur?
 - Ouais et la cuisinière aussi.
 La fille est choquée. Elle lui donne une claque en plein visage et le traite de «castor».
 Le gars, surpris et confus, lui demande pourquoi elle le traite de castor.
 - Cherche dans le dictionnaire!, lui répond bêtement la fille en quittant l'appartement.
 Le gars, la joue rouge, cherche «castor» dans le dictionnaire et il y lit:
 «Castor: n.m. (gr. kastôr) Mammifère de l'Amérique du Nord et d'Europe qui construit son habitat avec sa queue.



SEXTITATION

«La boutique érotique la plus accueillante au Québec»

LINGERIE FINE LOCATION DE FILMS ET DVD XXX À LA SEMAINE

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI À COMPTER DE 12 H

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET: sextitation.com

195, Laurier, McMasterville 446-3151

«La gêne tue le plaisir»

Sourire de l'Oeil



Félix aura 10 ans le 26 décembre. Très actif, blond aux yeux bleus, il est plutôt beau bonhomme. Le tennis et le hockey sont ses sports favoris. Ses parents sont très fiers de lui et lui souhaitent bon anniversaire. Son magnifique sourire nous rappelle que Noël est avant tout une fête d'enfant.

Félix Blain Talbot

Anniversaires

Alain Borduas, de Beloeil, célébrera son anniversaire le 30 décembre. Bonne fête à un super professeur d'histoire à la Polybel! Stéphanie et Marilyne. XXX

Christine La Frenière, de Beloeil, a célébré son anniversaire le 15 décembre. Bonne fête Christine!

Félicité Colas Mainville, de Mont-Saint-Hilaire, a eu 13 ans le 16 décembre. Bon anniversaire de la part de ta famille qui t'aime!

Benoit Bourdua, de Saint-Basile-le-Grand, a célébré son anniversaire le 18 décembre. Bon anniversaire de la part de Kim, Cari et de tes beaux-parents!

André Charest, de Beloeil, a 22 ans aujourd'hui. C'est ton année chanceuse. Que tes projets les plus chers se réalisent!

«Mom», Amélie, Jean-Nicolas, Mario, Suzanne et tous tes amis.

Robert Lafontaine, de Beloeil, le 22 décembre. Bon anniversaire de la part de Ginette et de Césaire dit le copain!

Alain et Lyne Beaudry, de Saint-Jean-Baptiste, célébreront leur 39^e anniversaire de mariage le 26 décembre. Félicitations à vous deux!

Danielle Blain, de Mont-Saint-Hilaire, le 23 décembre. Seulement 30 ans. Bon anniversaire Danielle!

Annie Pagé, de Beloeil, célèbre son anniversaire aujourd'hui. Bonne fête Annie!

Noëlla Newman, de Beloeil, le 28 décembre. Bon anniversaire de la part de Victoria, la coquine, et Patricia!

Caroline Chartier, de Dupré Automobiles, le 28 décembre. Bon anniversaire Caroline!

Claude Parent, de Dupré Automobiles, le 29 décembre. Bon anniversaire Claude!

Daniel Berthiaume, de Chapdelaine Assurances, le 28 décembre. Bon anniversaire Daniel!

Guy Dubé, d'Otterburn Park, le 22 décembre. Bon anniversaire Monsieur le maire!

Éric Lafrenière, du Club de golf La Madeleine, le 26 décembre. Bon anniversaire Éric!

Noël Martin, électricien de Beloeil, le 25 décembre. Bon anniversaire Noël!

Sylvie Bousquet, de Saint-Denis-sur-Richelieu, le 26 décembre. Bon anniversaire Sylvie!

Edouard Bousquet, de Saint-Hyacinthe, aura 75 ans le 28 décembre. Bon anniversaire Edouard!

Gérard Desrosiers, de Saint-Denis-sur-Richelieu, aura 57 ans le 31 décembre. Bon anniversaire mon oncle «Colisse»!

Martine Simard, de Re/Max, célèbre son anniversaire aujourd'hui. Bonne fête Martine!

Rita Séguin, de la Caisse populaire Sainte-Maria-Goretti, le 22 décembre. Bon anniversaire Rita!

Mionne Vinet, de la Caisse populaire Sainte-Maria-Goretti, le 30 décembre. Bon anniversaire jeune dame!

Jocelyne Auger, des Supermarchés Pepin, le 30 décembre. Bon anniversaire Jocelyne!

Mario Cardinal, des Supermarchés Pepin, célèbre ses 55 ans, aujourd'hui. Bon anniversaire Mario!

Ghislaine St-Jean, des Supermarchés Pepin, le 29 décembre. Bon anniversaire Ghislaine!

Nathalie Garon, du Laboratoire Langelier Lanoue, le 30 décembre. Bon anniversaire Nathalie!

Sylvie Chassé, du Club de recherche d'emploi, le 31 décembre. Bon anniversaire de la part de toute l'équipe!

Lucie Gagnon, de Lepelco Assurances, le 23 décembre. Bon anniversaire Lucie!

Pierre Poupert, du Groupe Sutton Actif, le 22 décembre. Bon anniversaire Pierre!

Jean-Noël Gagnon, autrefois de Mont-Saint-Hilaire, le 24 décembre. Seulement 50 ans, mon Jean-Noël!

Claire Lemay, du Mail Montenach, le 24 décembre. Bon anniversaire Claire!

Nicole Dubuc, du Mail Montenach, le 26 décembre. Bon anniversaire Nicole!

Patrick Martel, de la Librairie Landry, le 20 décembre. Bon anniversaire en retard «mon Pat»!

Chantale Simard, d'Otterburn Park, aura 40 ans le 27 décembre. Bon anniversaire à notre «puce nationale»! Tes amies du Sodanse.

Lodia Leboeuf-Desrosiers, de Saint-Denis-sur-Richelieu, aura 67 ans le 3 janvier. Bon anniversaire maman, de la part de nous tous! On t'aime beaucoup. XXX

Sylvie Roussy, de L'Oeil Régional, le 3 janvier. Bon anniversaire «Ti-rousse». Quarante beaux baisers de toute l'équipe!

Les anniversaires de Déro A/s L'Oeil Régional
393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6

DATE: _____ SI DÉSIRÉ: _____ e anniversaire
(de l'événement) (exemple: 20e anniversaire)

NOM: _____ VILLE: _____
(de la personne fêtée)

TÉL: _____

Anniversaire de naissance Anniversaire de mariage Mariage Nouveau-né

SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE

«Aux allures de marché public»

345, boul. Raymond-Dupuis, Mont-Saint-Hilaire

METRO

PROFESSION:ÉPICIER

Joyeux temps des fêtes!

Philosophes en herbe

Marc-Antoine Renaud, de Beloeil, et Guillaume Poulin-Goyer, de Saint-Bruno, étudiants au collège Édouard-Montpetit, ont respectivement mérité les 2e et 3e prix du concours *Philosopher 2000-2001*.

Les participants devaient rédiger une dissertation philosophique sur le thème «Le développement technologique entraîne-t-il le bonheur de l'humanité?». Plus de 130 étudiants provenant de différents collèges à travers le Québec ont participé au concours organisé par le cégep de Saint-Jérôme.

Marc-Antoine Renaud, étudiant en sciences de la nature, a reçu le deuxième

prix, d'une valeur de 600 \$, pour la qualité de son document. Quant à Guillaume Poulin-Goyer, finissant en sciences humaines, il a obtenu le troisième prix, d'une valeur de 300 \$. Les deux étudiants ont été respectivement supervisés par Jean-Paul Cardinal et Louis Simard, professeurs de philosophie à Édouard-Montpetit.

Le concours *Philosopher* se tiendra encore cette année. Des bourses totalisant une somme de 4000 \$ seront remises. Également, une bourse spéciale de l'Université Laval défrayant les frais de scolarité d'un baccalauréat dans cet établissement sera offerte. (communiqué)

Josée et Richard Perreault vous disent merci pour la très belle année passée avec vous et souhaitent à tous de joyeuses fêtes et une année 2002, remplie de paix, de joie et de santé



Richard Perreault,
d.d. Denturologiste

1033, Faessler, Beloeil • 464-4670
(Près du Centre des Villas, boul. l'Heureux)

NE CONFIER PAS VOS FILM À N'IMPORTE QUI VOUS SOUVENIR MÉRITENT CE QU'IL Y A DE MIEUX



Que vos fêtes soient illuminées de joie et d'amour. L'équipe de Prac.

PRAC PHOTO

312 A, boul. Laurier, (face au McDonald's) 464-3622

Location caméscopes • Laminage sur place • Studio photo sur place



Reservation de caméra photo 91-100

CÉLIBATAIRES EN FÊTE

Méga Party samedi 29 décembre

ENTRÉE 10 \$
Étudiants 5 \$
après 22 h



Ligne info24 h
Longueuil
(450) 618-0355

Voir annonce classée «Amitié-Rencontre» pour plus d'informations

Samedi 29 décembre 18 h 30

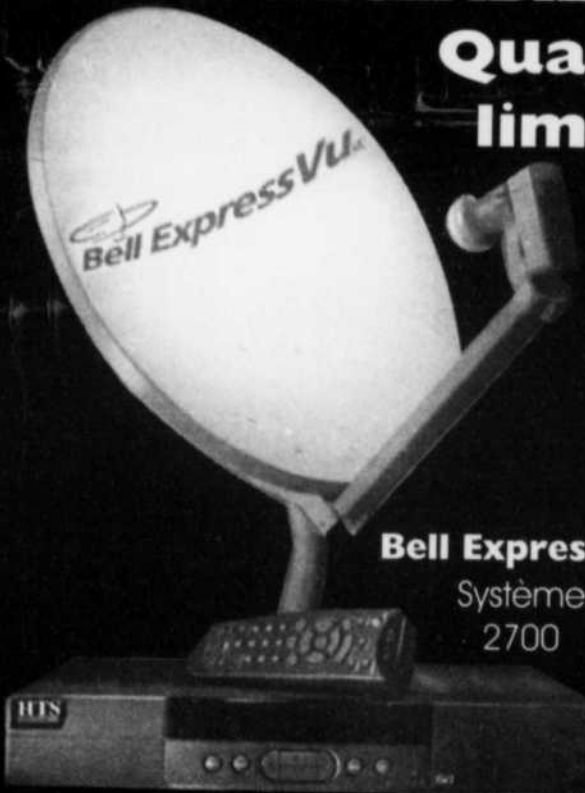
Érablière La Grillade

106, Des Érables, Granby, sortie 68, aut. 10

BOXING DAY

DU 22 AU 31 DÉCEMBRE 2001

Quantité limitée



Bell ExpressVu
Système 2700

~~99\$*~~
~~49\$*~~

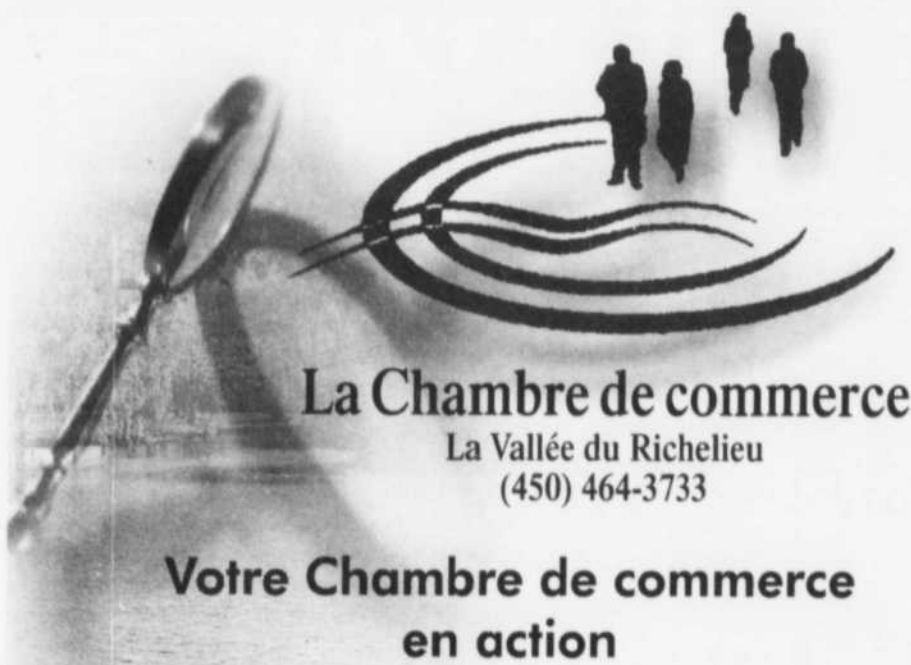
29\$*

*Après crédit de programmation de 100\$. Sur activation en magasin seulement
• Conditionnel à l'activation du système entre le 22 et le 31 décembre 2001.



559, boul. Laurier, Beloeil
446-8895

442087-22-12cb



La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu
(450) 464-3733

**Votre Chambre de commerce
en action**

L'année 2001 a été fructueuse à bien des égards. Les interventions se sont multipliées dans le but d'offrir un mieux-être économique à nos membres et à la population. Les travaux du pont se sont bien déroulés et il nous est agréable de remercier le bureau du député Jean-Pierre Charbonneau qui nous a aidés à maintenir un service de circulation très acceptable. Le ministre des Transports et les entrepreneurs ont aussi été très sensibles à nos demandes. Les commerçants du Vieux-Beloeil, réunis en comité, ont reçu l'appui de la Ville de Beloeil à laquelle nous disons merci pour son étroite collaboration dans le dossier des quais de courtoisie. La vaste enquête "Profil Achat" et le projet "Goût du détail" ont vu le jour grâce à la collaboration du CLE. Un nouveau comité se penchera sur les mesures à prendre pour renforcer notre structure commerciale. Nos activités variées ont permis aux membres de se connaître et de faire des affaires ensemble. **Merci à tous ceux et celles qui ont participé à nos activités et qui, par le fait même, apprécient nos démarches.**

JOYEUX TEMPS DES FÊTES!



Une vision pour une région ...LA NÔTRE

...ET **POUR** LE BIEN-ÊTRE ÉCONOMIQUE, CIVIQUE
ET SOCIAL DE NOS MEMBRES ET DE LA POPULATION

Jeunes entrepreneurs (J.E.)

Activité parascolaire pour jeunes de secondaire V et cégep I consistant à faire fonctionner une entreprise durant une période de 26 semaines à l'aide de conseillers bénévoles provenant du milieu des affaires.

Skywave



De gauche à droite, Frédéric Poirier, Mathieu Gélinas, Jacques Ethier, Jean-François Leclerc, Eric Rathé, Julie Blanchette, Isabelle Shumanski, Marjolaine Breton, Samuel Emery et Anne-Marie Côté.

Bonito



De gauche à droite, Maude Beauchemin, Karin Bohni, Sylvain Auclair, Stéphanie Jacques, Catherine Marcoux, Sophie Leclerc, Benjamin Gadbois, Bruno David.

Les conseillers



De gauche à droite, Marie Cayer, Maxime Barbeau, Charles Lupien, François Cormier, Jacques Ethier, François Hurtubise, Eric Rathé, Isabelle Shumanski, Alain Harbec et Sylvain Auclair.

La Chambre de commerce est fière d'appuyer les futurs entrepreneurs, hommes et femmes, de notre région.

LES **MANDATAIRES**
FONT PARTIE
de la famille.



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE
AUTOMOBILE DU QUÉBEC

- Permis de conduire
- Immatriculation
- Photo carte d'assurance-maladie

«Si près de vous,
pour mieux vous servir»

230, Brébeuf, Beloeil • 467-0840

*D'*une année à l'autre, nous essayons de nous surpasser et de rejoindre les objectifs fixés. Grâce à vous, chers clients et amis, nous y arrivons presque étant donné que la perfection n'est pas de ce monde... heureusement.

Alors, nous vous disons un grand MERCI à vous tous, qui au quotidien, nous encouragent.

Au nom de toute l'équipe des



Nous vous souhaitons nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et que l'année 2002 vous apporte prospérité, santé ainsi que l'accomplissement de vos désirs. Que la fraîcheur, la qualité et la diversité de nos produits fassent honneur aux traditions québécoises en ce temps de Fêtes.

Joyeux Temps des Fêtes!

CHAQUE OCCASION SE SOULIGNE...

Offrez l'un de nos
superbes paniers de fruits ou encore
des certificats-cadeaux

Une idée saine!



**Prix
corporatif
10 paniers
et plus**



440903-22-1288

N'oubliez pas
NOS SPÉCIAUX
SONT VALABLES
POUR
2
SEMAINES



BANANES

Pr. d'Amérique centrale
Can #1



39¢
lb
86¢/kg

CAROTTES ET OIGNONS JAUNES

Pr. du Québec, Can #1



95¢
ch

CELLO
5 LIVRES

MANGUE

Pr. du Brésil
Can #1, gr 12



95¢
ch

AVOCATS

Pr. du Mexique
Can #1, gr 20



2/97¢

Fruits Légumes

QU'UNE FRUITERIE

Du 24 déc. au 6 janv. 2002

Info DÉGUSTATION
BELOEIL, ST-HILAIRE:
Vendredi, samedi et dimanche 28, 29 et 30 décembre
Jeudi, vendredi et samedi 3, 4 et 5 janvier
TOURTIÈRE FROMAGES
PETITS MODELES, BRIE FRANÇAIS CARON,
BRIE FRANÇAIS CARON DOUBLE CRÈME

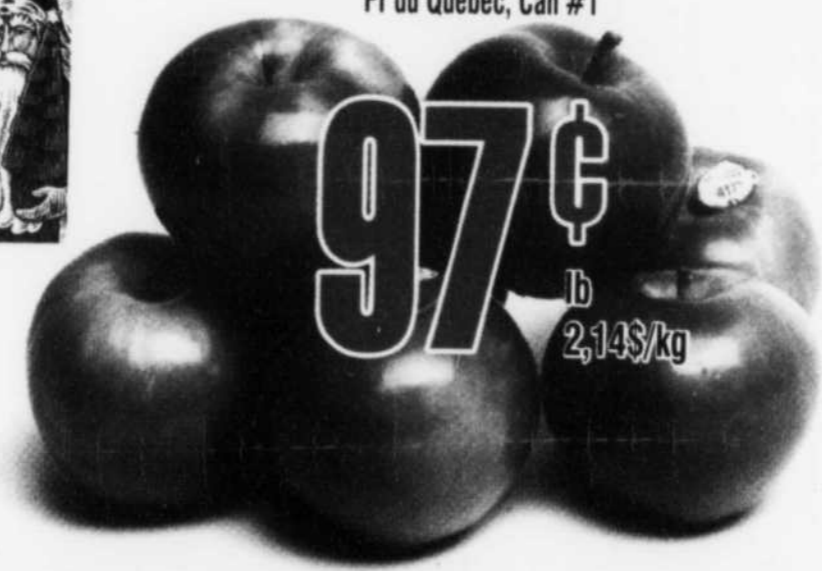
PRODUIT MAISON

TOURTIÈRE format familial

597\$
ch

POMMES DU QUÉBEC

Cortland, Empire, Mc Intosh ou Spartan
Pr du Québec, Can #1



97¢
lb
2,14\$/kg

CAROTTES MINI PELEES et LAVEES

Pr. des États-Unis
Can #1



97¢
ch

Une idée santé!

0005

CHAQUE OCCASION SE SOULIGNE...
Offrez l'un de nos superbes paniers de fruits ou encore des certificats-cadeaux



PRIX CORPORATIF
10 paniers et plus

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

La Loi nous oblige à assurer le service à la clientèle avec 4 employés seulement le samedi et le dimanche après 17 h et les jours de fêtes. Merci de votre compréhension.

FROMAGE

BRIE FRANÇAIS CARON
500 g et plus
837\$
lb
18,45\$/kg

moins de 500 g
897\$
lb
19,78\$/kg

CAMEMBERT LA LOUVE 250 g
577\$
ch

LAIT CRU 250 g
887\$
ch

BOULANGERIE

Voir spéciaux en magasin

ÉPICERIE FINE

OLIVES "OLIVER"
noires dénoyautées, tranchées, noires régulières et vertes dénoyautées 398 g
119\$
ch

CÂPRES "CRESCO"
210 ml
199\$
ch
rég.: 2,29\$

ESCARGOTS "LELARGE"
gr 24
249\$
ch
rég.: 2,99\$

CHARCUTERIE

POITRINE DE DINDE FUMÉE OU RÉGULIÈRE Schneiders
500 g et plus
757\$
lb
16,69\$/kg

moins de 500 g
837\$
lb
18,45\$/kg

JAMBON CUIT PARISIEN
EXTRA-MAIGRE TOUR EIFFEL
500 g et plus
447\$
lb
9,85\$/kg

Moins de 500 g
497\$
lb
10,96\$/kg

Horaires du temps des Fêtes

SEMAINE DU 24 AU 30 DÉCEMBRE 2001

Lundi 24 déc.: 8 h à 17 h
Mardi 25 déc.: FERMÉ JOYEUX NOËL
Mercredi 26 déc.: 10 h à 20 h
Jeudi 27 déc.: 8 h à 21 h
Vendredi 28 déc.: 8 h à 21 h
Samedi 29 déc.: 8 h à 19 h
Dimanche 30 déc.: 8 h à 19 h

SEMAINE DU 31 DÉC. AU 6 JANVIER 2002

Lundi 31 déc.: 8 h à 17 h
Mardi 1er janv.: FERMÉ JOUR DE L'AN BONNE ANNÉE
Mercredi 2 janv.: 10 h à 20 h
Jeudi 3 janv.: 8 h à 21 h
Vendredi 4 janv.: 8 h à 21 h
Samedi 5 janv.: 8 h à 19 h
Dimanche 6 janv.: 8 h à 19 h
(ST-HILAIRE)
8 h à 18 h
(Beloeil)

arts et spectacles

4SPEC-22-12DV



Deux nouvelles sorties chez Les Disques Ancyma



roger lafrance

La petite maison de disques de Mont-Saint-Hilaire, Les Disques Ancyma, a encore bien des projets dans ses cartons. Après avoir sorti un premier disque de Noël l'an dernier, elle remet ça cette année avec deux nouveaux albums.

La petite maison de disques de Mont-Saint-Hilaire, Les Disques Ancyma, a encore bien des projets dans ses cartons. Après avoir sorti un premier disque de Noël l'an dernier, elle remet ça cette année avec deux nouveaux albums.

Elle vient en effet de lancer un album réunissant des berceuses, *Berceuses... pour mon enfant* de Gemma Barra, et un deuxième album de Noël, *Un grand jour de fête* de Colombe Dufour.

Gemma Barra, qui gère les destinées des Disques Ancyma avec son complice Anton Van de Water de Mont-Saint-Hilaire, a été l'une des pionnières de la radio à Québec. En effet, en 1956, elle devenait la première femme à animer sa propre émission sur les ondes d'une station de la capitale.

En plus de son travail d'animatrice, Mme Barra a également été chanteuse, a écrit de nombreuses chansons ainsi que des livres pour enfants. Après une éclipse de 28 ans, elle revenait à ses premières amours, la scène, au milieu des années 1990.

L'idée de cet album lui est venue au sortir d'un spectacle en 1996. «Des gens

étaient venus me voir à la fin d'un spectacle pour me dire que ma voix se prêterait bien à l'interprétation de berceuses», a-t-elle confié en entrevue à *L'Œil Régional*.

Gemma Barra a consacré trois ans à la réalisation de cet album. *Berceuses... pour mon enfant* propose des berceuses qui ont été chantées de génération en génération, telles que *Bonne grand-maman*, *Ferme tes jolis yeux*, *Tout doucement* et *Fais dodo mon p'tit gars*. Elle y a aussi joint plusieurs de ses compositions, certaines qui se trouvaient depuis longtemps dans ses tiroirs. Il en est ainsi de *Bébé jus de pomme*, *La chanson du coucou*, *Croissant de lune* et *Kiki mon amie*. Sur l'album, elle reprend également la berceuse de Brahms, *Bonne nuit*, Brahms, sur laquelle elle a apposé des paroles.

DES BERCEUSES POUR ENFANTS... ET ADULTES!

Endormant, chanter des berceuses? Pas vraiment, répond Gemma Barra. En fait, ces chansons demandent beaucoup d'émotions de la part de leur interprète.

«Il y a un contenu tellement vibrant dans ces chansons-là, confie-t-elle. Il faut y mettre beaucoup d'émotions lorsqu'on les chante.»

On pourrait croire que ces chansons s'adressent d'abord et avant tout aux jeunes enfants. Les berceuses ne sont-elles pas chantées dans le but d'endormir les enfants? Mais Gemma Barra estime que l'album peut aussi convenir aux adultes.

«C'est un album qui s'adresse aux enfants mais également aux adultes. Avec tout ce que nous vivons, les gens ont envie de se détendre.»

En plus de la gestion des Disques Ancyma et de sa participation aux autres albums de l'entreprise, Gemma Barra ne manque pas de travail ni de projets. Elle a entrepris de retrouver toutes les chansons qu'elle a écrites et de les réunir en un seul volume. Et elle est une auteure prolifique: elle en a écrit pas moins de 348 au fil des années!

UN GRAND JOUR DE FÊTE

De son côté, Colombe Dufour livre son premier album de Noël avec *Un grand jour de fête*. C'est oublier que l'an

dernier, la chanteuse de l'Île-aux-Coudres avait interprété trois chansons sur le premier album produit par Ancyma, Noël... Jour d'amour, partageant la vedette avec Danielle Oddera, Guy Bélanger et... Gemma Barra!

C'est depuis 1995 que Colombe Dufour trainait ce projet dans ses bagages. Elle chante depuis 17 ans, en dehors du grand circuit des salles de spectacles, se produisant dans des petites salles, des hôpitaux ou pour différents événements humanitaires.

Sur ce disque, elle reprend de grands classiques de Noël, *Petit Papa Noël*, *Noël blanc*, *Au royaume du Bonhomme Hiver*, *J'ai vu maman embrasser le Père Noël*. Elle interprète également la célèbre chanson d'Enrico Macias, *Noël à Jérusalem*.

Elle y a également inclus une de ses propres compositions, *Douceur de Noël*, et deux chansons de Gemma Barra, *Un grand jour de fête* et *Mes grands-parents à Noël*.

On reconnaît à l'avant-plan Gemma Barra, alors qu'elle donnait une entrevue radiophonique dans une station de Québec.

<p>442096-22-1228</p> <p>Bar Au P'tit Canot</p> <p>893, chemin des Patriotes (coin Oxford) Otterburn Park • 467-5750</p>	<p>Le Bar sera ouvert les 24-25 décembre et le 1er janvier 2002</p>	<p>Le 31 décembre</p> <p>Party de la veille du jour de l'An Vin et fromage avec BOOTLEG</p> <p>Adm. 15\$</p>	<p>Le samedi 22 décembre</p> <p>JIM ZELLER</p> <p>Adm. 5\$</p> <p>FIRE TO THE WIZ</p>	<p>Le jeudi 27 décembre</p> <p>BOB HARRISON</p> <p>Adm. 5\$</p>	<p>Le vendredi 28 décembre, samedi 29 décembre et dimanche 30 décembre</p> <p>ROBERT DETHIER</p> <p>Adm. 5\$</p>
---	--	---	--	--	---

La Marche des lumières: sans conteste une réussite

roger lafrance

La Marche des lumières fut sans conteste une réussite, tant pour le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire que la Maison des cultures amérindiennes.

«Ça été bien agréable, commentait la directrice du Musée d'art, Marie-Andrée Leclerc. L'atmosphère était conviviale. Les gens étaient heureux d'y participer. On retrouvait l'esprit des Fêtes.»

L'événement a dépassé les objectifs fixés par les deux organisations. Près de 150 personnes s'étaient donné rendez-vous le 15 décembre pour la procession lumineuse entre les deux musées. Auparavant, au Musée d'art, une cinquantaine de personnes avaient participé à l'atelier de création.

La Marche des lumières était une première pour les deux musées. Le tout débutait par un atelier de création où chacun était invité à créer un objet lumineux. Puis, le groupe était convié à se rendre à pied à la Maison des cultures amérindiennes où les attendaient des mets amérindiens (potage des premiers peuples et bannique), ainsi que des spectacles et un feu de joie.

Selon Marie-Christine Coulombe, directrice de la Maison des cultures amérindiennes, l'événement a été un tel succès qu'il n'est rien resté de toute la nourriture qui avait été préparée.

Les deux organismes ont bien l'intention de reprendre l'activité l'an prochain. Celle-ci pourrait même devenir une activité annuelle à Mont-Saint-Hilaire. La Ville a d'ailleurs offert un appui financier impor-

tant à l'événement, la rendant ainsi gratuite à la population.

«Sur place, les gens trouvaient que ce serait une bonne idée de ramener l'activité l'an prochain», confiait Mme Coulombe.

Pour ces deux organismes, cette activité est aussi une occasion pour les gens de la région de mieux les découvrir.

«Pour nous, c'était comme une activité de portes ouvertes, confie Marie-Christine Coulombe. J'y ai vu plein de visages que je n'avais jamais vus auparavant à la Maison des cultures amérindiennes.»



(Photo: Prace)

Pas moins de 150 personnes ont participé à la Marche des lumières, le 15 décembre. Plusieurs d'entre eux se sont d'ailleurs joints à la procession en cours de route.



(Photo: Prace)

Après avoir participé à un atelier de création au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire, les gens ont pris la direction de la Maison des cultures amérindiennes.



sorties vidéo roger lafrance

Survolté!

Parmi les films américains, *Moulin rouge* détonne. Il est en effet plutôt rare de voir un film aussi extravagant être mis en chantier par Hollywood qui nous a davantage habitués aux recettes et au conformisme.

Le *Moulin rouge* fut un grand cabaret de Montmartre, refuge des artistes et des bohèmes de l'époque mais aussi lieu de luxure et de débauche.

Un jeune écrivain anglais (Ewan McGregor) débarque à Paris dans l'intention de se faire un nom et de «s'ouvrir à la vie».

Un soir, alors qu'il est au *Moulin Rouge*, il est subjugué par sa grande vedette, Satine (Nicole Kidman).

Mais ce soir-là, la belle avait plutôt l'intention de séduire un riche homme d'affaires qui pourrait investir dans le cabaret afin d'en faire



un véritable théâtre. Qui choisira-t-elle? L'artiste sans le sou ou le richard? L'amour ou la richesse?

Moulin Rouge est un film éclaté, excentrique, baroque même. Inutile d'y chercher une quelconque résonance historique. Le *Moulin rouge* ne sert ici que de décor à un immense opéra bouffe qui forge ensuite son propre univers.

Les personnages naviguent dans un univers de carton-pâte, particulièrement kitsch, et les chansons empruntent à différentes époques. On reste surpris de découvrir ici un air des Beatles, là une chanson de Madonna ou de The Police.

Malheureusement, j'ai eu bien des difficultés à embarquer dans cette histoire complètement folle. Il faut dire que le réalisateur ne nous aide pas. Le film est un véritable vidéoclip, au montage qui étourdit, complètement échevelé.

On reste ébahi devant tant d'opulence et de virtuosité... même si l'ensemble reste bien vide. Quant à l'histoire, la très belle femme qui doit choisir entre l'argent et l'amour, disons qu'on a déjà vu plus original.

(Chronique réalisée en collaboration avec le SuperClub Vidéotron de Beloeil)

SATINE



EPISODE 6

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE Joyeuses Fêtes! OFFREZ UN CADEAU PLEIN D'ACTION, DE RIRE, DE SUSPENSE ET D'AMOUR! Certificats-Cadeaux disponibles au guichet.

14 ans et plus 8,00\$ MARDI et 5\$ 13 ans et moins, 65 ans et plus (avec identification)... 4,50\$ MERCREDI 5\$ matinées avant 18:00 (sauf jours fériés)... 5,00\$ TOUTE LA JOURNÉE SAUF JOURS FÉRIÉS

cinéma INFO-HORAIRE: 441-7952 ST-BASILE 267, Boul. Laurier (Maison Éthier) semaine du 21 au 27 décembre

JOE QUELQU'UN (G) TIM ALLEN ven au dim, mer, jeu 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15 lun 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15

JIMMY NEUTRON (G) ven au dim, mer, jeu 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00 lun 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G+DJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER ven au dim, mer, jeu 13:00-16:30-20:30 lun 13:00-16:30-20:30

UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) TOM CRUISE ven au dim, mer, jeu 13:30-16:15-19:00-21:45 lun 13:30-16:15-19:00-21:45

PAS ENCORE UN FILM D'ADOS (13+) ven au dim, mer, jeu 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15 lun 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15

L'INCONNU DE LAS VEGAS (G) G. CLOONEY ven au dim, mar au jeu 21:45

LES BOYS III (G) MARC MESSIER et RÉMY GIRARD ven au dim, mer, jeu 13:00-15:30-19:00-21:35 lun 13:00-15:30-19:00-21:35

HARRY POTTER (G) ven au dim, mer, jeu 13:00-16:00-19:00 lun 13:00-16:00-19:00

MACHE SOIT Harry Potter

UN VRAI CADEAU POUR LES FÊTES! TIM ALLEN Joe quelqu'un La comédie pour tous

AUCUN LAISSEZ-PASSER LE SEIGNEUR DES ANNEAUX

RICHARD GONDREAU présente un film de LOUIS BAILLON LES BOYS III

Amour Haine Rêves Vie Travail Jeu Amitié Sexe TOM CRUISE UN CIEL COULEUR VANILLE

« UN FILM GÉNIAL! » L'INCONNU DE LAS VEGAS

Il vous ont servi Breakfast. Il vous ont donné Folies. Nous allons maintenant vous en mettre plein la vue. PAS ENCORE UN FILM D'ADOS!

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

Les murs peints de Thérèse Michaud

roger lafrance

Lorsqu'on entre dans la maison de Thérèse Michaud à Otterburn Park, l'effet est assez

saissant. De quelque côté que porte notre regard, on ne voit que des paysages majestueux, avec montagnes, océan et soleil couchant.

Thérèse Michaud a peint sur ses murs de véritables murales, dont certaines atteignent bien cinq mètres de hauteur. Ainsi, à l'exception de quelques pièces, tous les murs de sa maison sont ainsi transformés en oeuvres d'art. Un peu comme l'avait fait Arthur Villeneuve, le fameux peintre naïf de Chicoutimi dont la maison est devenue un véritable musée.

«Quand il fait tempête ou qu'il pleut, je regarde mes paysages et ça me rend plus joyeuse», confie Mme Michaud.

Toute cette aventure a commencé il y a bien des années quand elle a enlevé la tapisserie d'un mur du salon pour le repeindre en blanc. Ce qui, manifestement, ne lui plaisait pas beaucoup.

«J'ai pris mon pinceau, du bleu et j'ai peint une mer et des roches, a-t-elle raconté. Ce n'était plus pareil.»

Elle fut si satisfaite du résultat qu'elle décidait de répéter l'expérience dans les autres pièces de sa résidence. Chaque fois, elle peint des paysages, s'inspirant de cartes postales, de photos ou puisant dans son imagination.



Certains paysages peints par Thérèse Michaud sont impressionnants, comme celui-ci qui se trouve dans son salon.

(Photo: L'Œil Régional)



(Photo: L'Œil Régional)

Le mur dont elle est le plus fière, c'est celui de la cuisine où un bel harfang des neiges, installé sur la branche d'un arbre, surveille le paysage hivernal.

«Quel que soit l'endroit où on se trouve dans la cuisine, on a l'impression qu'il nous regarde», signale fièrement l'artiste.

Certaines de ses murales sont constamment en changement. Ainsi, elle n'hésite pas à y ajouter des détails, ici un arbre, là un animal.

Thérèse Michaud devant son mur préféré dans la cuisine.

Difficile d'entretien? Pas vraiment. Une fois que le mur est peint, elle y appose un vernis, ce qui permet de le laver facilement par la suite et d'en préserver toutes les couleurs.

Thérèse Michaud n'a pourtant jamais exposé, sauf à une occasion en 1978. Ses talents artistiques, elle les consacre à sa maison. Bien sûr, il est inutile de dire qu'elle n'en déménagerait pas pour tout l'or du monde!

15 ans ça se fête !
Salon Perfection
 Je souhaite à toute ma clientèle de Joyeuses Fêtes
Forfait I
 Teinture / Coupe / Mise en plis
49\$
 rég. 54\$ taxes incluses
Forfait II
 Coupe / Mise en plis
25\$
 rég. 30\$ taxes incluses
Coupe 14\$
Mise en plis 14\$
 rég. 16\$
 970, Ruisseau Nord, St-Mathieu-de-Beloil
536-0734



Monique Préfontaine
 Votre coiffeuse

TOUJOURS À L'AFFÛT DES NOUVELLES TENDANCES À PRIX COMPÉTITIFS

agenda culturel

Récital de poésie, chant et musique

La population est invitée à venir assister à un récital de poésie, chant et musique cet après-midi, samedi, de 14 h à 16 h, à la bibliothèque de Saint-Jean-Baptiste. Pour l'occasion, Jacques Laberge, poète, naturaliste, présentera ses créations et quelques airs de musique. Surprises et artistes invités sont également au programme. Bienvenue à tous.

Des abonnements à Arts Station

Arts Station propose des abonnements pour sa prochaine saison. L'abonnement permet de voir trois spectacles tout en bénéficiant d'un rabais de 25%. Au programme de la prochaine saison: du théâtre avec *Je n'avais pas remarqué la couleur de l'eau*, de la

musique de l'Inde avec *Ragleela*, un spectacle de Sylvie Tremblay et de Monique Fauteux, le Groupe de poésie moderne, *L'inquiétude* avec Marc Béland et *Station d'essence*. Renseignements: 536-3077.

Crèches de Noël

La céramiste Claudette Bussière de Beloeil figure parmi les artistes invités à l'exposition Noël 2001, consacrée aux scènes de nativité, à la Galerie des artisans du meuble québécois, située au 88, rue Saint-Paul Est à Montréal. Jusqu'au 13 janvier.

Centre d'art Ozias Leduc

Pour le temps des Fêtes, le Centre d'art Ozias Leduc, du 1090, ch. de la Montagne à

Mont-Saint-Hilaire, présente des tableaux de petits formats, des oeuvres de verre et des vitraux. Parmi les artistes invités: Jean-Paul Riopelle, Jean-Pierre Lafrance, John Hammond, France Malo, Patrice Potvin, James David et Céline Royer.

Exposition au Café du Vieux-Beloil

Le Café du Vieux-Beloil, situé au 934, rue Richelieu, présentera, jusqu'à la fin du mois de décembre, une exposition de toiles, décorations murales et couronnes de Noël de Carole Desjean, de Mont-Saint-Hilaire, et Christiane Gervais, de Sainte-Julie. Les artistes intéressés à présenter leurs oeuvres sont invités à communiquer avec Carole Desjean au (450) 467-0278.

Cours de Navigation Hiver 2002



INSCRIPTION AUX COURS DE NAVIGATION DE PLAISANCE
 LE MARDI 8 JANVIER 2002 À 19:00hrs

À LA POLYVALENTE DE BELOEIL DANS LE HALL D'ENTRÉE

Nous offrons plusieurs niveaux, du plus avancé au cours de débutant en vue d'obtenir la carte de compétence (maintenant obligatoire)

Donnés par l'Escadrille Beloeil, ces cours sont reconnus par tous les organismes gouvernementaux. Nous sommes une branche des Escadrilles Canadiennes de Plaisance. Pour plus d'information, contactez Yves Roberge au (450) 649-1803.

444235-22-120V



Le Centre d'art Ozias Leduc vous souhaite les meilleurs vœux de bonheur, santé et prospérité.

Pour la période des fêtes, la Galerie d'art fait relâche du 24 décembre 2001 au 8 janvier 2002 inclusivement.

Au plaisir de vous accueillir de nouveau dès le 9 janvier 2002.

1090, ch. de la Montagne, Mont-St-Hilaire • 446-1137

Une invitation aux artistes

La ministre d'État à la Culture et aux Communications, Diane Lemieux, invite les artistes et les écrivains qui désirent offrir des ateliers dans les écoles au cours des années scolaires 2002-2003 et 2003-2004 à soumettre un projet d'ici le 18 janvier 2002 dans le cadre du programme Rencontres culture-éducation.

«L'école est plus qu'un lieu de transmission des connaissances, elle est un milieu de vie. Les artistes et les écrivains apportent aux jeunes la joie que procure le dépassement de soi par l'expression artistique et l'admiration face aux ressources infinies de l'esprit humain», a souligné la ministre Diane Lemieux.

Ce programme permet aux élèves de toutes les régions du Québec de participer à des ateliers pratiques de création et d'initiation aux arts et à la culture, animés par des artistes professionnels, ainsi qu'à des rencontres passionnantes avec des écrivains actifs dans l'un ou l'autre des genres littéraires. Ces activités, réalisées dans le cadre de l'enseignement qu'ils reçoivent à l'école, sont pour les jeunes l'occasion privilégiée de partager la vision originale d'un créateur, de valoriser la pensée artistique et de stimuler le goût de la lecture et de la qualité de la langue.

Les projets doivent être conçus en fonction d'élèves du préscolaire, du primaire ou du secondaire. Un comité de sélection choisira les ateliers offerts par les artistes en fonction de leur qualité sur les plans artistique et éducatif. Les projets soumis par les écrivains seront évalués en fonction

de leur mérite sur les plans littéraire et éducatif par un comité francophone constitué par l'Union des écrivains québécois (UNEQ) ou par un comité anglophone constitué par la Quebec Writers' Federation (QWF).

Les projets retenus seront inscrits dans le Répertoire de ressources culture-éducation qui est publié dans le site Web du ministère de la Culture et des Communications à l'adresse <http://www.mcc.gouv.qc.ca/rencontres>. Le répertoire regroupe de nombreux renseignements sur les ressources culturelles offertes au milieu scolaire. Il est valide jusqu'en 2004.

Formulaires et renseignements

Les renseignements concernant le programme et les formulaires d'inscription sont accessibles dans Internet (<http://www.mcc.gouv.qc.ca/rencontres>), ainsi que dans toutes les directions régionales du ministère de la Culture et des Communications. Les écrivains peuvent également se les procurer auprès de l'UNEQ ou de la QWF: Union des écrivains québécois, Maison des écrivains, 3492, av. Laval, Montréal (Québec) H2X 3C8; téléphone: (514) 849-8540; télécopieur: (514) 849-6239; courriel: ecriv@uneq.qc.ca; Internet: www.uneq.qc.ca. Quebec Writers' Federation, 1200, rue Atwater, Montréal (Québec) H3Z 1X4; téléphone: (514) 933-0878; télécopieur: (514) 934-2485. (communiqué)

LE CADEAU PARFAIT POUR TOUTE LA FAMILLE

SEUL STAR CHOICE™ offre cette technologie.
Plus de canaux français et anglais

INSTALLATION GRATUITE

Vente avant Noël

49\$*

199\$
- 100\$ Rabais de programmation
- 50\$ P.P.V.
49\$

garantie à vie**

Votre expert depuis 1985



* Pour nouvel abonné, pour un temps limité. Câblé avec rabais. Taxes en sus. Détails en magasin.
** Voir détails avec StarChoice. * Avoir disponible.

Comparez et voyez par vous-même nos avantages

Modèles de base

	Star Choice	Express Vu	Vidéotron
Image numérique	✓	✓	
Son AC3 (Dolby)	✓	✓	
Guide en couleur	✓		
Guide horaire 7 jours	✓		
25 minuterics	✓		
Contrôle parental	✓	✓	
Champs d'intérêt personnalisés	✓	✓	
525 lignes de résolution	✓		
2 satellites	✓		✓
2 LNB, 2 sorties	✓		✓
Fureteur transparent	✓	✓	

DANIEL FORAND SATELLITE INC.

Tél.: (450) 441-0319

<http://www.danielforand.com>

NE CONFIER PAS VOS FILM À N'IMPORTE QUI VOUS SOUVENIR MÉRITENT CE QU'IL Y A DE MIEUX

30% DE RABAIS SUR FINITION PHOTO

99¢

SUR LE DOUBLE

8-12-24 POSES (36 poses 1,98¢)

VOS FILMS SUR CD POUR 6,99\$

(rég.: 13,95\$)

Voir annonce pages 14-15

LA DIFFÉRENCE QUI SE VOIT

- Avec notre papier professionnel, vos couleurs sont plus exactes et se conservent mieux
- Avec notre grand contrôle de nos acides vos négatifs durent plus longtemps
- Chaque négatif est analysé séparément pour vous donner le maximum de votre photo
- Vos négatifs sont placés dans des étuis protecteurs plus faciliter le classement

Que vos fêtes soient illuminées de joie et d'amour l'équipe de Prac.

CENTRE D'IMAGES PRAC PHOTO Kodak FILM
312 A, boul. Laurier, (face au McDonald's) 464-3622
Location caméscopes • Laminage sur place • Studio photo sur place
Réparation de caméra

SUPER RABAIS

3 OPTIONS POSSIBLES

Conditionnement et danse (step)

ou

Conditionnement et racquetball ou squash illimité

ou

Danse (step, super work out, aéroboxe, yochi) séance jour ou soir et racquetball ou squash illimité

99\$ /3 mois

Autres activités offertes:

- Aérobie - Aéro boxe -
- A.F.C. (musculature, body design)
- Yochi (exercice style yoga)
- Appareils cardio - Appareils Nautilus

CENTRE SPORTIF Paul Lemieux

550, Jolliet, Mont-Saint-Hilaire • 467-2731

services à la communauté



Souper du Nouvel An de la Légion canadienne

Le souper du Nouvel An de la Légion canadienne 238 de Beloeil aura lieu le 31 décembre à compter de 18 h 30. Un repas canadien précédera le réveillon. Au cours de la soirée, les invités pourront se délier les jambes au son de la musique du Duo Séduction. Un buffet froid sera servi à minuit et demi. Le nombre de places est limité à cent. Il en coûte 30 \$ par personne. Renseignements/ou réservations: 467-7014.

Les Débrouillards à McMasterville

Atelier des débrouillards pour les 6 à 12 ans est de retour cet hiver à McMasterville. Les jeunes pourront venir s'amuser tout en apprenant des tas d'expériences et en plus d'acquérir certaines connaissances sur le monde, leur donner le goût de l'expérience et de l'exploration. Cet atelier couvre plusieurs expériences scientifiques faciles à réaliser, qu'un jeune débrouillard peut faire à la maison et ce, sans danger. Les cours auront lieu au pavillon des loisirs de McMasterville, 255, boul. Constable à McMasterville, les vendredis de 17 h 30 à 18 h 30 pour les 6 à 8 ans et de 18 h 45 à 19 h 45 pour les 9 à 12 ans. La session, d'une durée de dix semaines débutera le vendredi 25 janvier. Le coût de cette activité est de 37 \$ pour les résidents et de 47 \$ pour les non-résidents. Une période d'inscription aura lieu les mardis, mercredis et jeudis, du 8 au 17 janvier, pour les résidents de McMasterville (preuve de résidence obligatoire) et du mardi 15 au jeudi 17 janvier pour les non-résidents et les inscriptions tardives. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs, 467-8195.

Cours d'initiation en informatique à la bibliothèque de Beloeil

La bibliothèque de Beloeil offre à ses abonnés un cours d'initiation à l'informatique. Une formation à Windows 98, Word, Excel, Internet et courriel sera donnée et complétée par une personne-ressource. Les cours d'initiation auront lieu du 9 janvier au 18 avril: Windows 98: mercredi 9 janvier de 13 h à 15 h, et 20 février, de 15 h 30 à 17 h 30, jeudi 31 janvier et 21 mars, de 18 h 30 à 20 h 30; Word: mercredi 9 janvier, de 15 h 30 à 17 h 30, et 6 février, de 13 h à 15 h, jeudi 28 février et 28 mars, de 18 h 30 à 20 h 30; Excel: mercredi 6 février, de 15 h 30 à 17 h 30, et 6 mars, de 13 h à 15 h, jeudi 17 janvier et 4 avril, de 18 h 30 à 20 h 30; Internet: mercredi 23 janvier, de 13 h à 15 h, et 6 février, de 15 h 30 à 17 h 30, jeudi 14 février et 11 avril, de 18 h 30 à 20 h 30; courriel: mercredi 23 janvier, de 15 h 30 à 17 h 30, et 20 février, de 13 h à 15 h, jeudi 14 mars et 18 avril, de 18 h 30 à 20 h 30. On doit téléphoner pour réserver: 467-7872.

Cueillette de bouteilles et de canettes vides à Mont-Saint-Hilaire

Les scouts de Mont-Saint-Hilaire sonneront à la majorité des portes de la municipalité le samedi 5 janvier, de 10 h à 15 h, afin de ramasser des canettes et des bouteilles consignées. Il sera également possible de venir les porter au centre civique durant cette journée. Les profits générés par cette activité serviront à financer des activités pour les jeunes. Renseignements: Robert Dufresne 464-4338 ou Louise Brouillette 464-5506.

Danse de l'Âge d'or de Sainte-Madeleine

Tous les membres et amis du Club de l'âge d'or de Sainte-Madeleine sont invités à venir danser demain, dimanche, à 13 h à la salle Chez Jacques de La Présentation. L'animation musicale sera assurée par Gaston Bienvenue, Yolande sera présente

pour donner quelques leçons de danse et un goûter sera servi en fin d'après-midi. À noter qu'une «danse des rois» aura lieu le dimanche 6 janvier, au même endroit, et que de nombreuses surprises attendent les participants.

Les Amis de la Vallée-du-Richelieu

Les Amis de la Vallée-du-Richelieu annoncent que les activités reprendront le mercredi 9 janvier à 9 h 30 avec la Vie active, suivie par les jeux de baseball poche, pétanque à tout, scrabble et dards à compter de 13 h, au centre civique du Mont-Saint-Hilaire. De plus, la première danse de l'an 2002 aura lieu le vendredi 18 janvier, à 20 h, au centre civique de Mont-Saint-Hilaire, avec Gaston Bienvenue à l'animation musicale. Entrée: 5 \$ pour les membres et 6 \$ pour les non-membres. Renseignements: Fernand Perreault, président, 467-2020 ou Fleurette Legault, secrétaire, 464-6153.

Vacances de Noël au CABVR

Le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu (CABVR) sera fermé pour la période des Fêtes. Les activités reprendront le lundi 7 janvier à 9 h. Toute l'équipe reviendra alors en pleine forme et prête à aider ceux qui en feront la demande.

Meublétout

Le magasin de meubles usagés Meublétout sera fermé du 22 décembre au 7 janvier. Les cueillettes de meubles usagés ainsi que les activités du magasin reprendront selon l'horaire régulier dès le lundi 7 janvier.

Télévision communautaire

La Télévision communautaire de la Vallée-du-Richelieu, TVR9, présente Émission spéciale le samedi, de 17 h à 17 h 30. Et elle présente son émission Vie municipale (conseils municipaux et reportages divers) le dimanche, de 16 h à 17 h 30. Renseignements et commentaires: 464-7605.

Le bon Samaritain de la Madeleine inc.

Le bon Samaritain de la Madeleine inc. est un comptoir d'aide alimentaire pour les gens défavorisés. Il est ouvert tous les vendredis, de 13 h à 16 h, au Brasieville, 3425, boul. Laurier à Sainte-Madeleine. À noter que la ressource sera fermée les 28 décembre et 4 janvier.

Rassemblement des familles Choquet et Choquette d'Amérique

Les descendants des familles Choquet et Choquette sont invités à participer à un grand rassemblement les 3 et 4 août prochains, au Domaine Choquet, à Varennes, où des participants de partout en Amérique du Nord sont attendus. Maintes activités sont prévues lors de cette fin de semaine exceptionnelle, notamment un spectacle de Nathalie Choquette et une exposition généalogique. Renseignements et/ou inscriptions: par Internet à www.jchoquette.org/assemblement/ ou par courrier postal à Comité du rassemblement Choquet-te 2002, C.P. 84045, Gatineau (Qc) J8P 1K0.

Contact Richelieu-Yamaska

Contact Richelieu-Yamaska oeuvre depuis 14 ans auprès de personnes souffrant de détresse émotionnelle sous toutes ses formes. C'est un service gratuit disponible 24 h/jour, sept jours/semaine, où l'on intervient par téléphone, en entrevue ou directement dans le milieu après évaluation. Une

ligne d'intervention nationale pour les personnes suicidaires et leurs proches est maintenant en place soit le 1 866 APPELLE (1 866 277-3553). De plus, on peut également joindre la ressource par Internet à <http://cafe.rapidus.net/fragirou> et par courriel à c_richelieu_yamaska@hotmail.com.

Horaire des célébrations à Saint-Basile-le-Grand

La paroisse de Saint-Basile-le-Grand présente l'horaire des célébrations du temps des Fêtes. Lundi 24 décembre, 18 h, messe et chorale des jeunes et crèche vivante; 20 h, messe avec animateurs de chants; 22 h, messe avec chorale; minuit, messe avec chorale; mardi 25 décembre, 11 h, messe; mercredi 26 décembre, pas de messe; lundi 31 décembre, 17 h, messe de la veille du Jour de l'an; mardi 1er janvier, 11 h, messe du Jour de l'an; mercredi 2 janvier, 19 h 30, fête de saint Basile Le Grand.

Party de Noël au Club-Ado de McMasterville

Les jeunes, âgés entre 13 et 17 ans, sont invités au party de Noël du Club-Ado de McMasterville. Au programme: buffet, danse, animation avec DJ, échange de cadeaux, prix de présence, etc. À noter que pour participer à l'échange de cadeaux il suffit d'en apporter un d'une valeur de 5 \$. Cet événement aura lieu le jeudi 27 décembre, de 18 h à 1 h, au 255, boul. Constable (entrée par l'arrière) à McMasterville. Entrée: 2 \$ pour les non-membres et gratuite pour les membres. Renseignements: 467-8195.

Bingo à Beloeil

Un bingo a lieu le troisième lundi de chaque mois, à 13 h 30, à l'édifice Girard, 1155, rue Dupré à Beloeil. Coût: 1 \$ par carte et 1 \$ pour avoir accès au goûter qui sera servi à la fin de l'activité. Renseignements: 446-6501, 467-3288 ou 536-3524.

Vêpres à la cathédrale durant l'Avent

Tous les diocésains sont invités à s'unir à Mgr François Lapiere qui présidera la célébration des vêpres demain, dimanche 23 décembre, à la cathédrale de Saint-Hyacinthe à 16 h et précédée d'un prélude musical à 15 h 30. Mgr Lapiere présidera également la célébration eucharistique de 17 h.

La bibliothèque Richelieu Valley ouverte au public

La bibliothèque Richelieu Valley, 720, rue Morin à McMasterville, est ouverte au public les mardis, mercredis et jeudis de 16 h 30 à 19 h 30.

Loterie-bénéfice

La Fabrique de Saint-Marc-sur-Richelieu lance sa loterie-bénéfice. Ainsi, pendant 50 semaines, à la fin de chaque messe dominicale le tirage d'un prix de 40 \$ aura lieu. Les billets sont présentement en vente, au coût de 20 \$, et sont éligibles pour tous les tirages même s'ils ont déjà été gagnants. Les profits de cette loterie serviront à financer les activités tant religieuses que patrimoniales.

Messe de minuit

Cette année, une messe de minuit sera célébrée en l'église de Saint-Marc-sur-Richelieu. On invite tous les paroissiens à y assister car la prochaine n'aura lieu que dans trois ans.

Parcours-Mission

Parcours-Mission, nouveau projet de l'Église diocésaine de Saint-Hyacinthe, est un centre de formation spirituelle pour jeunes adultes. Au cours de l'année, plus de 150 jeunes de 18 à 35 ans ont franchi les portes du centre Paul VI, où se déroulent la plupart des activités, pour y passer des fins de semaine afin de découvrir leur mission, ou tout simplement dans le but de s'offrir un temps de ressourcement spirituel ou encore pour y vivre un accompagnement individuel. Parcours-Mission veut à la fois permettre aux jeunes adultes de découvrir leur identité, de vivre une expérience spirituelle unique et de connaître leur mission. Renseignements: (450) 372-2440.

Âge d'or de McMasterville

Le Club de l'âge d'or de McMasterville rappelle les activités hebdomadaires: le baseball poche et la pétanque atout du mardi soir et les bingos du lundi après-midi et du mercredi soir reprendront le samedi 5 janvier, à 19 h 30, avec la première danse de l'année 2002. Renseignements: Gerry Ouellette 446-1370 ou 464-7393.

Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil

Le Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil rappelle que, en raison du congé des Fêtes, ses activités reprendront le dimanche 6 janvier 2002, à 13 h 30, avec un bingo. Renseignements: 446-0746. Par ailleurs, on invite les personnes intéressées à jouer aux quilles le lundi, à 13 h, à communiquer avec Anne-Marie au 446-5054.

Club de l'âge d'or d'Otterburn Park

Le Club de l'âge d'or d'Otterburn Park rappelle que des amateurs de petites quilles, expérimentés ou non, sont recherchés pour venir s'amuser le vendredi à 13 h, à la salle l'Entracte située sur la rue Brillon à Beloeil. Renseignements: Claudette 446-1550 ou Jeannine 467-5603.

Avis de recherche

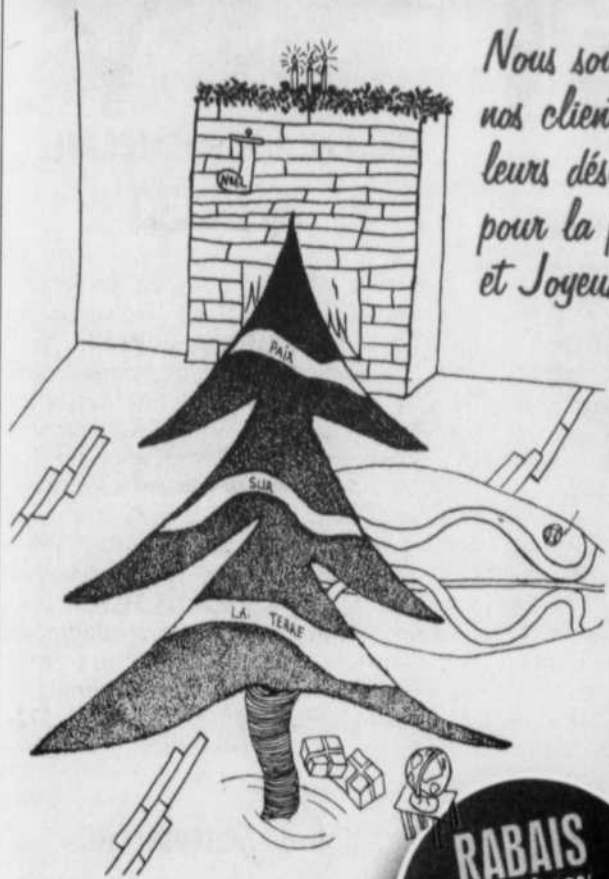
La Légion royale canadienne de Beloeil est à la recherche de vétérans des guerres mondiales, de Corée et des Forces armées canadiennes ainsi que leurs parents et amis. La Légion royale canadienne est un mouvement de solidarité et de partage qui perpétue le culte du souvenir par le biais de nombreuses activités. Renseignements: par téléphone au (450) 467-7014 ou par courriel à ben.gar@sympatico.ca.

Ateliers des petits à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offrira à nouveau cet hiver l'atelier des petits, une activité spécialement conçue pour les enfants de 3 ½ ans à 5 ans dont l'objectif vise à stimuler l'expression et la créativité par des activités structurées ainsi que de favoriser la socialisation par des jeux libres. Le programme réunit, entre autres, l'apprentissage de comptines, chants et rondes, la musique et la rythmique de même que l'expérimentation du dessin, du bricolage et de la peinture. De plus, des sorties de groupe pourront faire partie de la programmation (caserne des pompiers, ferme, etc.). La session est d'une durée de 16 semaines et débutera le 21 janvier prochain, au centre communautaire intégré de McMasterville (CCIM), 255, boul. Constable. Pour en savoir davantage sur l'horaire, les coûts et les modalités d'inscription, on compose le 467-8195. Nombre de places limité.

Boutique
bon pied bel oeil

Nous souhaitons à tous nos clients et amis que leurs désirs se réalisent pour la prochaine année et Joyeux Noël!



Dessin de: Guillaume Cyr
5e secondaire Ozias-Leduc

**RABAIS
JUSQU'À 60%
SUR MARCHANDISE
SÉLECTIONNÉE**

332, boul. Laurier, Beloeil 467-1844

440705-22-120V

Centre De Santé Dentaire pour toute la famille

Dr Raymond Richard

À toutes ces formidables personnes qui nous ont encouragés durant l'année, nous vous souhaitons le plus merveilleux des Noël, ainsi qu'une nouvelle année tout aussi formidable. Profitez de cette période de réjouissances! Que la santé et le bonheur soit votre plus beau présent. Dr Richard et son équipe



Dre Christine Deschênes



Dr Raymond Richard



697, boul. Laurier, Beloeil 446-1000

440717A 27 1298

*L'équipe
d'Azalée Décor*

*vous souhaite de Joyeuses Fêtes
dans ce beau décor hivernal!*

Vaste choix de cadeaux
Ouvert le dimanche 23 décembre
Midi à 17h

275, boulevard Laurier, Beloeil, (450) 446-1383

440746-22-1288

Mazda
Au Boulevard
 3190, Cusson, Saint-Hyacinthe
 (514) 856-2999
 www.mazdaduboulevard.com

TOUS NOS VEHICULES SONT INSPECTÉS ET GARANTIS

Sébastien Jacques Louise Lalumière Sonia Anctil

Dodge Ram 1500 SLT 1995

King Cab., noir et gris, V8, automatique, beaucoup d'extra.

Suzuki Esteem GL 1997

Auto., 4 portes, vert forêt, bien équipé «À qui la chance»

Mazda B2300 4x2 1995

7995\$

Manuel, beige et 8 roues inclus, 4 cylindre, économique.

Toyota Tercel CE 1999

Man., radio, cassette, anti-démarrreur, 8 roues inclus, balance de garantie

VOUS PRÉSENTE

L'horoscope

semaine du 22 au 29 décembre 2001

<p>Bélier</p> <p>La planète Saturne vous oblige à être très prudent et à ne pas vous engager dans des situations qui apportent des complications intérieures. Vous devez agir avec une grande capacité d'analyse.</p>	<p>Cancer</p> <p>Le N.ud Ascendant vous apporte beaucoup de chance dans des situations où autrefois vous aviez de la difficulté. Vous appréciez vraiment ce que vous vivez et cela vous rend tout très agréable.</p>	<p>Balance</p> <p>La planète Vénus vous apprend à ne pas vous fier à des choses qui n'ont aucune valeur. évitez de vous placer dans des situations qui vous font à douter de tout.</p>	<p>Capricorne</p> <p>La planète Mercure fait que vous discutez avec beaucoup d'interrogations sur tout ce qui concerne les questions d'argent. Vous voulez que les autres soient honnêtes envers vous.</p>
<p>Taureau</p> <p>Vous avez plusieurs choses qui vous apportent des réflexions profondes. Vous êtes très sûr de vous dans le domaine du travail. Cela vous simplifie la vie sur tous les plans.</p>	<p>Lion</p> <p>Vous êtes certain d'avoir raison dans plusieurs situations et vous ne pouvez pas perdre ce que vous avez acquis. Bientôt, vous verrez que certaines choses n'ont plus l'importance qu'elles avaient autrefois.</p>	<p>Scorpion</p> <p>Vous allez vers des gens qui vous donnent la possibilité de commencer un cycle de bonheur. Cependant, vous êtes dans une situation où vous repensez tout ce qui est capital dans votre vie.</p>	<p>Verseau</p> <p>Vous pouvez présentement améliorer vos conditions de travail. Il ne faut pas que vous soyez placé dans des situations où vous devez garder le silence.</p>
<p>Gémeaux</p> <p>Vous vous faites beaucoup de mal en essayant toujours d'analyser les actes des autres. Cela peut être bon mais parfois cela devient trop sévère. Vous êtes dans une période où vous devez voir les choses avec détachement.</p>	<p>Vierge</p> <p>Vous êtes très fier de votre travail. Vos ambitions sont très puissantes et vous allez vers ce qui vous semble agréable. Vous ne devez pas vous faire du mal avec des riens.</p>	<p>Sagittaire</p> <p>Vous pouvez mieux comprendre plusieurs choses maintenant. Tout devient plus facile et plus agréable. Vous vous apercevez que tout peut être très juste à votre égard.</p>	<p>Poissons</p> <p>Vous êtes dans un moment crucial de votre vie. Vous comprenez plusieurs choses avec une grande subtilité. Vous avez besoin que les gens qui vous aiment vous démontrent leur affection.</p>

mots croisés
 les mots croisés du chez nous

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

HORIZONTALEMENT

- Qui resserre circulairement.
- Acclamations, honneurs rendus à quelqu'un par la foule. - Grand oiseau.
- Narine. - Porta vers le haut.
- Aient à la main. - Très court.
- Infinifit. - Armée. - Maitresse.
- Les officiers y mangent. - Se dit d'un pied bot dont le talon porte seul à terre.
- Déviuoir utilisé par les cordiers. - Interjection.
- Perturbation atmosphérique. - Coiffent certaines voyelles.
- Rendu plus lent. - Économiste français (1874-1955).
- Acquière. - Protège le devant des cuisses.
- Qui existe dès la naissance. - Lieu planté d'aunes.
- Venues au monde. - Parcelles, débris.

VERTICALEMENT

- Qui est du temps présent.
- Glande génitale femelle. - Creusé d'une rainure.
- Nez. - Triangle.
- Traitement des fibres celluloseuses pour les durcir. Préposition.
- Grands plats en terre larges et peu profonds. - Revenu annuel.
- Elle sert à attacher les fagots. - Possessif.
- À la mode. - Excitant.
- Table des bouchers. - Suite.
- Impossible en juillet. - Bouchèrent.
- Sa poudre est utilisée comme abrasif (pl.). - Abimat par les mites (qu'il se).
- Étoiles. - Mouvement rapide d'un végétal en réaction à une secousse.
- T'enlevas la vie. - Qui ont la forme d'un fer de lance.

Dernière minute !

Nous avons le cadeau PARFAITS !

Boxing Day 26 DÉCEMBRE 12 H À 18 H

Boutique Kado Déko

525, Ozias-Leduc, Otterburn Park 464-3487 et 1706, avenue Bourgogne, Chambly 447-3697

Opération Nez rouge.
 VALLÉE DU RICHELIEU

22 décembre

La Cabosse d'Or
 CHOCOLATERIE

23 décembre

VILLE DE
 BeLoeil

24 décembre

RESTAURANT
 De Josephil
 TERRASSE

25 décembre

Bernard Landry
 Député de Verchères
 Premier ministre

26 décembre

Louise Beaudoin
 Député de Chambly
 Ministre d'état aux relations
 internationales et ministre
 responsable de la francophonie

27 décembre

CINEPLEX ODEON
 (QUEBEC) INC.

28 décembre

La Poudrière

29 décembre

Desjardins
 Les caisses populaires Desjardins
 de la Vallée-du-Richelieu

30 décembre

Ville d'Otterburn Park

31 décembre

JULES ET YVES CHICONE
 LES HUILES BELOEIL
 ST-IBLAIRE INC.

Cette publicité est rendue possible grâce à la collaboration de

L'oeil
 UN SEUL NUMÉRO:
 467-4011

442045-22-12DV

430512-22-12CB

441317-22-12DV

class-02-09

petites annonces



393, Boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6

Les annonces sont payables d'avance avant 17h le jeudi pour parution le samedi.
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 17h
Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

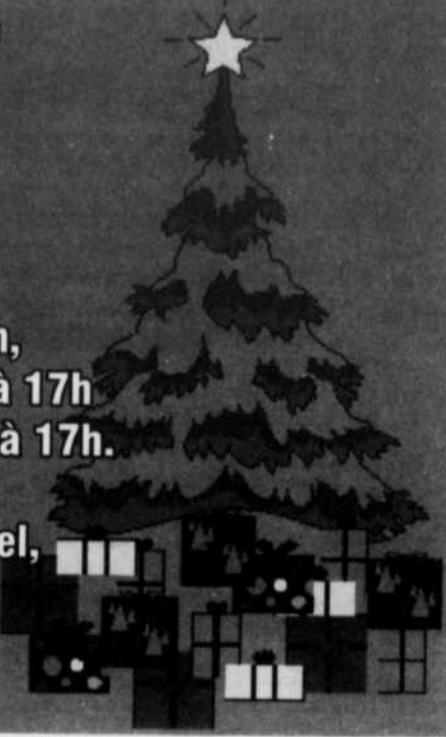
tél.: 467-1821 fax: 467-3087

Veillez prendre note

que le journal ne sera pas publié la semaine prochaine, soit le samedi 29 décembre.

Nos bureaux seront toutefois ouverts: 26 décembre de 13h à 17h, 27 et 28 décembre de 9h à 17h et les 3 et 4 janvier de 9h à 17h.

Au nom de tout le personnel, nous vous souhaitons Joyeux Noël et Bonne Année.



#100 À 390 À VENDRE	INDEX	#500 À 590 OFFRE ET DEMANDE
100 Ameublement	320 Camions	500 Emploi demandé
110 Animaux	330 Machines agricoles	520 Employés demandés
115 Antiquités	340 Motocyclettes	525 Médecine douce
120 Articles ménagers	345 Motomarines	530 Occasion d'affaires
125 Articles de jardinage	350 Motoneiges	535 À la recherche
130 Articles sport	355 Véhicules récréatifs	540 On demande
140 Artisanat	360 Pièces; autos / camions	545 Gardien(ne) demandé(e)
150 Bois de chauffage	380 Remorques	550 Collectionneurs
155 Bureau (articles de)		560 Services offerts
160 Divers à vendre		580 Transport: demande/offre
165 Matériaux de construction		590 Voyages
170 Musique		
175 Ordinateurs		
180 Outils		
190 Vêtements		
195 Viande pour congélateur		
200 Chalets à vendre		
210 Commerces		
215 Condos à vendre		
220 Édifices commerciaux		
230 Maisons à vendre		
240 Maisons mobiles à vendre		
250 Propriétés à revenus		
255 Motorisés		
260 Roulottes à vendre		
270 Tentes-roulottes		
280 Terrains		
290 Terres et fermes		
300 Automobiles		
310 Bateaux / Chaloupes		

AVIS à nos ANNONCEURS: COMMERCANTS: toute petite annonce publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

100 AMEUBLEMENT

S MATELAS DE QUALITÉ À BAS PRIX SOUHAITE DE JOYEUSES FÊTES À TOUT SES NOMBREUX CLIENTS SATISFAITS ET AMIS! 467-0905.

2 MOBILIERS DE CHAMBRE

d'enfant de marque Capeq, couleur blanche, 1 lit capitaine avec tête, table de nuit et bureau, 350\$/chacun, 446-5035.

BUREAU DE TRAVAIL

en chêne massif, style féodal, patte de lion, avec fauteuil en cuir bourgeoise et chaise, 450-774-8402.

MOBIER DE CUISINE

7 morceaux. Ensemble laveuse, sècheuse neuf, Kenmore, automatique, grande capacité. 2 lits capitaine, mélamine blanche, avec 3 tiroirs. 467-0055.

110 ANIMAUX

3 CHATS À DONNER: 2 femelles, 1 mâle, stérilisés, vaccinés, 9 mois, 450-464-2107.

AMI CALIN

ferme familiale. Golden, Boxer, Yorkshire, Beagle, cocker, labrador brun, noir et blond, bichon maltais et frisé, shih-tzu, lasa apso, pug, carlin, poméranien, caniche, boston terrier, teckel, schnauzer, rottweiler, jack russel, west highland, berger allemand, 450-649-6909, et autres. Chiots spéciaux.

FERME C.M.C.

berger allemand, boxer, bouvier bernois, rottweiler, golden, mastiff, poméranien, bichon maltais, pug, schnauzer nain, west highland shih-tzu, caniche, yorkshire, beagle, husky, labrador, doberman, labrador, bouvier des Flandres, teckel, schnauzer géant, boston, saint-bernard, mini colley, danois, 450-677-4717. Aussi chiens dressés.

JOLIS CHATONS PERSAN

roux, blanc, enregistrés, vaccinés, 125\$ chacun, 450-441-9324.

115 ANTIQUITÉS

SSACHÈTE ANTIQUITÉS, objet ancien et successions au meilleur prix, service une heure 7 jours/7. Meubles de tous styles antique, lampes, plafonniers, vaisselle, bibelots, souvenirs militaires, horloges, montre homme, gramophones, cadres bombés, tableaux, court-pointe, raquettes à neige, coutellerie, sterling, panache, fer forgé, appareil photo, coffre de cèdre, vitrine fontaine, marbre, vitraux, etc. 514-891-0699, Mme & M. François, payons comptant.

MIROIRS DANS FENÊTRES antiques, 450-446-5432.

115 ANTIQUITÉS

ACHAT D'ANTIQUITÉS tous genres: mobilier des années 30, lampe, radio, horloge, gramophone, valise, coffre, annonce publicitaire, succession, etc. Payons très bons prix. Disponible pour tous genres d'encans. Michel Filibotte, 773-0288 ou 450-513-0076.

ANTIQUITÉS AMEUBLEMENT

Achat antiquité, ménage complet, succession. Disponible pour tous genres d'encan, à la grandeur du Québec. Sans frais: 1-866-796-2179 1-450-796-2179 Encan Maurice Rainville

120 ARTICLES MÈNAGERS

ACHATS - VENTES - échanges - réparations. Ensemble frigo, cuisinière, laveuse, sècheuse à partir de 590\$. Frigo, 175\$. Cuisinières, 95\$. Laveuses 190\$. Sècheuses, 90\$. Fours à encastrer. Plaques. Lave-vaisselle 175\$. Aspirateurs Electrolux. 450-464-9843.

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

Réfrigérateur à partir de 97\$. Cuisinière à partir de 97\$. Laveuse à partir de 165\$. Sècheuse à partir de 97\$. Ensemble laveuse, sècheuse, à partir de 299\$. Service à domicile 19\$. 467-4115 Je ramasse les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement" 795-3299.

150 BOIS DE CHAUFFAGE

100% BOIS FRANC érable, merisier, cerisier, hêtre, frêne, lièvre ou pris sur place, prix à partir de 55\$/la corde, garantie sec. Aussi achèterais coupe de bois ou terrain à défricher, 450-349-2406.

BOIS CHAUFFAGE

à vendre, 90% érable sec, livraison immédiate gratuite, 450-465-4175.

BOIS FRANC (8") 1 corde 1/2 à 325\$, (12") 1 corde 1/2 400\$, (16") vert 55\$/corde, livré, 450-794-2519.

159\$* MOIS GRAND AM SE 2001 4 portes

LOCATION 24 MOIS V6, automatique, air climatisé

1er paiement JANVIER 2002 AUCUN PAIEMENT DE SÉCURITÉ

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Autoroute 20, sortie 102 Sainte-Julie, (450) 649-9333 www.deschampsauto.com

*Comptant de 1999\$+t, 18 000 km années, sujet à l'approbation de crédit

Eric Deschamps

160 DIVERS À VENDRE

1 PEINTURE, cadeau Noël! 300\$ à 1100\$. Aussi sculptures fer forgé, cactus Noël. Sans frais, 584-2219.

160 DIVERS À VENDRE

DIRECTEMENT DU fabricant Bois Franc Notre-Dame inc. Plancher bois franc pré-vernissé de très grande qualité. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, bois exotique. Ouvert du lundi au samedi, jeudi et vendredi, jusqu'à 19h. Tél.: 450-777-8011, 1-866-307-0314. 677, rue Douville, Granby.

165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PLASTIQUE RECYCLÉ Florent Chagnon Inc. Grande variété matériaux construction en plastique recyclé. Feuilles de plastique et escaliers sur mesure, galerie, quai, deck de piscine, table pique-nique, banc, plancher de boîte de camion, etc. Page 450-261-4273, bur: 450-773-3130 déménagement: 416, Ch. St-Pie, St-Dominique site web: www.ntic.qc.ca/~florent

175 ORDINATEURS

ORDINATEURS VENTE et achat, neufs et usagés. Système Pentium Celeron, PII, PIII. Portables disponibles. Système neuf à partir de 620\$. Service de réparation et de mise à jour. www.ramtech.qc.ca Ramtech Informatique, 450-795-6173.

170 MUSIQUE

+ 30 "KITS" DE BATTERIES à partir de 250\$. Guitares à partir 89\$. Sonorisation, consoles, amplis, hauts-parleurs. Locaux de répétitions, équipés 8\$/heure et plus. École de musique. Financement, rien à payer avant mars 2002. Percussions Rive-Sud, 450-928-3738, Montréal 514-944-3738.

175 ORDINATEURS

À VENDRE, ordinateur Pentium, complet, prêt pour Internet. 300\$. Polissage de CD. 3\$. Moniteur 14", 15", 17". Bon prix. Super Nintendo avec jeux, 45\$. 446-0768. Service de réparation informatique "up-grade" et électronique, estimation gratuite, avec pièces. 467-5259.

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE

installation, configuration de logiciel ou d'accessoires. Services à domicile. Développement de site Internet. Michel Dupras. 467-1598, www.micheldupras.com

180 OUTILS

À VENDRE, 2 perceuses à glace 8" et 9 1/2", prix: 225\$/ch. Tél.: 450-446-2491.

190 VÊTEMENTS

MANTEAUX DE FOURRURE: castor court, 7 ans 500\$. Vison long, 7 ans, 600\$. 446-1850.

195 VIANDE POUR CONGÉLATEUR

FERME LÉVESQUE FONTAINE Cochon, directement de la ferme, prêt à 225 lb, pour votre congélateur, nourri à la main avec céréales, de façon traditionnelle. 450-922-1613.

215 CONDOS À VENDRE

À BEOEIL, GRAND CONDO neuf, 4 1/2, niveau terrasse, salle de lavage séparée, frais condo minime, 467-7214.

BELOEIL, GRAND 4 1/2

1er étage, près école, arène, épicerie, 808, des Châteaux #3, 74,000\$ ferme, 446-1375.

CONDO À VENDRE, D.H.B.

St-Julie, 1400 pi ca., ascenseur, 179,900\$ taxes incluses, 450-649-0170.

GRAND 5 1/2, à Beloeil

3 chambres, insonorisation supérieure, chauffage et électricité 600\$/année, bonne fenestration, grande cuisine et balcon extérieur, 2 stationnements, remise extérieure, 450-446-9254.

220 ÉDIFICES COMMERCIAUX

À SAINT-BASILE

2 édifices commerciaux plus entrepôt sur terrain de 14 000 pc, plein centre-ville, 22 espaces de stationnement, loués à 100%, très bon emplacement. Revenu 56 500\$ annuel. À vendre pour 9 fois les revenus. Info: 461-2516.

230 MAISONS À VENDRE

À STE-MADELINE, construction 1997, 4 chambres, planchers bois franc, armoires en chêne blanc, 450-795-3748.

230 MAISONS À VENDRE

BELOEIL, AUBAINE, 79,900\$ ferme, évaluation municipale 2000, 89,600\$, taxes 2000\$. Maison brique, fenêtres aluminium, garage, grand stationnement, zone commerciale, près des services, possibilité de logement au sous-sol 332, de Rouville. Sur rendez-vous seulement, 514-592-4089.

BELOEIL, SPLIT 5 chambres

3 sub. foyer + combustion lente, air climatisé, balayuse centrale, piscine creusée, garage, idéal bureau à la maison ou famille avec ados, prix de l'évaluation 124,500\$. 536-1567.

BUNGALOW 1992

26 x 34, tout brique, sous-sol fini, 4 chambres, 2 s.d.b., remise 10'x12', entrée payée pour 4 voitures, terrain 70x70, 154, Milton à Otterburn Park, 94,000\$. 819-281-7957.

PAR LA PROPRIÉTAIRE À BEOEIL

4 chambres, sous-sol fini, bain tourbillon au sous-sol, plancher parquetier et lattes, thermopompe, garage simple, cabanon, pisc. hors terra, deck, etc. 630, SALOMON, 127,900\$ ferme, 446-3619.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL

rue Bernard-Pilon, bungalow tout rénové, taxes basses, commercial, 10,000 p.c. de terrain, possibilité d'échange contre condo, 118,000\$, 467-9171.

240 MAISONS MOBILES À VENDRE

SAINT-BASILE, maison mobile à vendre, grand terrain, plusieurs rénovations, visite libre, 450-653-4726.

250 PROPRIÉTÉS À REVENUS

2 X 6 LOGEMENTS de 4 1/2, bien situés sur chemin des Patriotes, Otterburn Park. Très bien entretenus, toujours loués, rapportent 67,260\$ par année, demande 540,000\$. Agents s'abstenir. (450) 796-2939.

BELOEIL, 30 logements

planchers béton, construction 1977, revenu 146,000\$, comptant minimum 150,000\$, impeccable. Otterburn Park, 6 x 4 1/2, construction 1980, revenu 32,000\$, électricité locale, cash 25,000\$. Exclusif, Michel Filion, Multi-logements, 514-349-0566.

280 TERRAINS

À BELOEIL, 1 SEUL terrain encore disponible...

À MCMASTERVILLE, nouveau projet résidentiel...

GRAND TERRAIN SUR le flanc sud du mont Saint-Hilaire...

NOUVELLE PHASE RUE GERVAIS TERRAIN BOISÉ À PARTIR DE 24 500\$...

TERRAIN RÉSIDENTIEL À St-Antoine-sur-Richelieu...

300 AUTOMOBILES

!!!! DE 1 À 10,000\$!!!! ACHAT AUTO DE TOUTE CONDITION

!!!!!! 1+A ACHETONS AUTOS/CAMIONS EN BON OU MAUVAIS ÉTAT...

!!!! ACHAT D'AUTO CASH!!! 450-446-3983 DÉFECTUEUX OU NON

!!!! ACHAT D'AUTO CASH!!! 514-895-5019 DÉFECTUEUX OU NON

À VOIR AUTO, camion, 4x4. Financement maison...

ACHAT DE VOTRE véhicule, peu importe la marque...

ACHETONS & VENDONS pièces et voitures usagées...

AMC EAGLE 1987, 4x4, familiale...

AU PRIX DU gros: Pneus neufs et usagés...

AUTO FINANCEMENT Modèles 1992 à 1996

CADILLAC SEVILLE 1992, 183.000 km...

300 AUTOMOBILES

CAVALIER Z22 1994, 170.000 km...

CHRYSLER SEBRING LXI, 1995...

GRAND MARQUIS GS, 1991...

MAZDA MPV 1993, automatique...

MAZDA MX6 TURBO 1999...

MÉCANIQUE AUTO À BON PRIX TRAVAIL GARANTI

SUNFIRE 2000, automatique avec air...

THUNDERBIRD LX, 1993, tout équipée...

TOYOTA COROLLA 1994, Dx, 4 portes...

TOYOTA COROLLA 2000 automatique avec air...

320 CAMIONS

CAMION CHEVROLET 1992, avec cube de 14'...

PICKUP MAZDA B-2000, 1989, kingcab...

330 MACHINERIE AGRICOLES

ACHAT ABSOLUMENT besoin de tracteurs de ferme...

JE SUIS ACHETEUR de tracteurs de ferme de toutes sortes...

340 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTO 1984 et plus. Payons comptant...

350 MOTONEIGES

MOTONEIGE POLARIS 500, 1991, moteur 1997...

360 PIÈCES AUTOS/CAMIONS

ROUES JANTES (RIMS) usagées, pneus d'hiver...

420 CHAMBRES

CHAMBRES DE MOTEL, sur aut. 20, buanderie et cuisine...

435 ENTREPÔTS/GARAGES

ENTREPOSAGE GUILLOT Location de mini-entrepôt...

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à St-Jean-Baptiste...

ST-HILAIRE, LOCAL chauffé à louer...

440 LOCAUX COMMERCIAUX

515 BOUL. LAURIER BELOEIL = 3500 p.c.

535 BOUL. LAURIER BELOEIL 600 à 2300 p.c.

BELOEIL, libre immédiatement. Rue Brébeuf...

TOYOTA COROLLA 2000 automatique avec air...

440 LOCAUX COMMERCIAUX

BELOEIL, RUE BRUNELLE commercial et bureau...

ESPACE COMMERCIAL idéal pour magasin, restaurant...

440 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL COMMERCIAL à louer 700 p.c.

450 LOGEMENTS

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU village, loft sur 2 étages...

451 1 pièce 1/2

452 2 pièces 1/2

453 3 pièces 1/2

455 5 pièces 1/2 et plus

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

450 LOGEMENTS

450 LOGEMENTS

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU village, loft sur 2 étages...

451 1 pièce 1/2

452 2 pièces 1/2

453 3 pièces 1/2

455 5 pièces 1/2 et plus

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

460 MAISONS À LOUER

520 EMPLOYÉS DEMANDÉS

(tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des Préposés aux bénéficiaires du Québec...

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des Préposés aux bénéficiaires du Québec...

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E), temps partiel, expérience requise...

GÉRANT DES VIANDES demandé, Métro Saint-Jean-Baptiste...

NOUS SOMMES À LA recherche d'un serveur ou d'une serveuse...

PERSONNE DEMANDÉE avec classe 3, pour récupération de pneus...

RECHERCHONS CAMELOTS JEUNES ET ADULTES, pour distribuer un grand quotidien...

TRANSFORMEZ VOS TEMPS libres en argent extra...

WORK AT HOME, travaillez à domicile...

ATELIER DE FORMATION 'INTUITION MÉDICALE + KINÉSIOLOGIE DE REPROGRAMMATION...

LA RELATION avec votre corps est une fabuleuse histoire d'amour...

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais égalé...

PERSONNE SEULE, non fumeuse, recherche 3 1/2 ou 4 1/2 avec stationnement...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

CHAT MÂLE 'ROUX' 'ORANGE' perdu recherche sa famille...

525 MÉDECINE DOUCE

GRUPE D'ART-THÉRAPIE Lorsque la douleur est sans voix et sans mots...

PSYCHOTHÉRAPIE PAR L'ART (dessin, peinture, sculpture...)

530 OCCASION D'AFFAIRES

VOUS TRAVAILLEZ actuellement dans l'entretien ménager et vous êtes chef d'équipe...

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur/d'extérieur...

MASSOTHÉRAPEUTE, massages suédois et détente, intramusculaire...

OFFRE DE SERVICE aux aînés (e)s handicapé(e)s ou non...

POSE D'ONGLES poudre, gel et acrylique avec finition manucure française...

RÉNOVATIONS F. Charbonneau. Finition sous-sol, peinture, menuiserie...

RÉPARATION, RÉNOVATION. Joints, peinture, céramique, finition sous-sol...

SABLAGE CHARBONNEAU 426, rue Connaught Otterburn Park...

SABLAGE P.A. ENR., spécialiste en plancher de bois franc...

TIREUR DE JOINTS 15 ans d'expérience. Richard 450-464-3638.

TROP DE PAIEMENTS mensuels? Notre solution: un seul paiement par mois...

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture...

À CONVERTIR VOS placements immobiliers, fonds retraite...

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture...

À CONVERTIR VOS placements immobiliers, fonds retraite...

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture...

À CONVERTIR VOS placements immobiliers, fonds retraite...

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture...

À CONVERTIR VOS placements immobiliers, fonds retraite...

AA PRÉTRAITÉ, travaux de rénovation, réparation, peinture...

560 SERVICES OFFERTS

AU BOUT DU ROULEAU? Vous avez trop de dettes? Vous avez de la difficulté à rencontrer vos paiements?

CARRELAGES B.G. Installation de céramique, ardoise, tapis...

CONFECTION DE RIDEAUX. Plus de 200 modèles disponibles...

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park...

DÉCAPAGE ET FINITION de meubles et armoires de cuisine...

EMPRUNTEZ JUSQU'À 1000\$ sur votre prochaine paie...

FAITES-VOUS PLAISIR perdez du poids, 4 jours d'essai gratuit...

INFOGRAPHISTE PIGISTE: cartes d'affaires, logos, sites internet...

JOVIER CONSTRUCTION construction et rénovation générales...

AQUARELLE, ACRYLIQUE, HUILE ET DESSIN. École de dessin et peinture...

COURS DE GUITARE à votre domicile, plusieurs années d'expérience...

COURS DE POSE D'ONGLES, atelier privé, bâtissez votre carrière...

COURS DE POSE D'ONGLES, manucure, beauté des pieds...

COURS DE QI GONG sur la Rive-Sud. Exercices énergétiques de santé...

COURS INFORMATIQUE Windows, Word, Excel, Power Point...

GARDERIE À BELOEIL, PRÈS DE LA 116. Garderie en milieu familial...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

À BELOEIL, secteur Riviera, nouvelle garderie Petit Patapon...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

À BELOEIL, secteur Riviera, nouvelle garderie Petit Patapon...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

À BELOEIL, secteur Riviera, nouvelle garderie Petit Patapon...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

590 VOYAGES

EN FLORIDE CONDO À LOUER, 2e et 3e semaine de janvier...

NOËL À RIMOUSKI, du 24 au 27 décembre, 9 repas, 3 nuits...

610 COURS

SSBARMAN(AID)SS, cours de bar intensif, 22\$5 tout inclus...

APPRENEZ FACILEMENT à danser. Promotions de cassettes vidéo...

FAITES-VOUS PLAISIR perdez du poids, 4 jours d'essai gratuit...

INFOGRAPHISTE PIGISTE: cartes d'affaires, logos, sites internet...

JOVIER CONSTRUCTION construction et rénovation générales...

AQUARELLE, ACRYLIQUE, HUILE ET DESSIN. École de dessin et peinture...

COURS DE GUITARE à votre domicile, plusieurs années d'expérience...

COURS DE POSE D'ONGLES, atelier privé, bâtissez votre carrière...

COURS DE POSE D'ONGLES, manucure, beauté des pieds...

COURS DE QI GONG sur la Rive-Sud. Exercices énergétiques de santé...

COURS INFORMATIQUE Windows, Word, Excel, Power Point...

GARDERIE À BELOEIL, PRÈS DE LA 116. Garderie en milieu familial...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

À BELOEIL, secteur Riviera, nouvelle garderie Petit Patapon...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

À BELOEIL, secteur Riviera, nouvelle garderie Petit Patapon...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

À BELOEIL, secteur Riviera, nouvelle garderie Petit Patapon...

GARDERIE MILIEU familial à Otterburn, bons repas, sorties tous les jours...

À BELOEIL, secteur Riviera, nouvelle garderie Petit Patapon...

Advertisement for Volkswagen Golf GLS 2000. Features a photo of the car and text: 'Golf GLS 2000 Argent, 5 vitesses, toit ouvrant, mags, miroirs et vitres électriques, certifié Pur Volkswagen (garantie 2 ans ou 40 000km)'. Includes contact info for Volkswagen St-Hyacinthe.

800
AMITIÉ/
RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE
Diana, en affaires depuis 1993, pour gens seuls, honnêtes, sérieux, de tous âges. Afin de combattre la solitude. Toutes personnes non satisfaites dans d'autres agences, me téléphoner 450-672-4477.

800
AMITIÉ/
RENCONTRE

DAME DE 70 ANS aimerait rencontrer compagnon de 70 ans et plus, bonne santé, avec auto, aimant resto, non fumeur, bon caractère. Passez les fêtes seuls est très difficile, ce n'est pas pour les cadeaux mais pour un compagnon, 450-462-0516.

Y AVEZ-VOUS PENSÉ? PASSER LA PÉRIODE DES FÊTES DANS LA SOLITUDE!
C'EST TRISTE JUSTE
À Y PENSER,
AGENCE DE RENCONTRE LE FLIRT
450-774-4180.

900
ASTROLOGIE

À LA MAISON JO SOLEIL
Voyance, tarot, numérologie et dés de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouvez les solutions à vos problèmes. Consultation en direct. 24h/24, 7 jours/7, 18+. Info gratuite, 514-869-8435. Pour consultation privée et info.: 450-584-3890. <http://pages.infinit.net/josoleil/>

Formation continue au cégep de Saint-Hyacinthe

À l'hiver 2002, le Service de la formation continue, éducation des adultes, du cégep de Saint-Hyacinthe poursuit, pour tous les cours, sa procédures d'inscriptions téléphoniques. Toutefois, il est également possible de s'inscrire sur rendez-vous.

Les personnes désireuses de s'inscrire à des cours peuvent le faire en téléphonant au cégep du 8 au 25 janvier, entre 9 h et 16 h sans interruption. Le paiement s'effectuera alors par carte de crédit Visa ou Master Card.

Il est aussi possible de s'inscrire à des cours selon la procédure «sur rendez-vous». Il faut alors téléphoner au cégep, à ces mêmes dates et heures, pour prendre rendez-vous et venir s'inscrire au moment fixé pour le rendez-vous.

On précise que la procédure de prise de rendez-vous est requise pour tous les étudiants qui: entreprennent des études dans un nouveau programme; viennent suivre des cours d'anglais et/ou d'espagnol pour la première fois (test de classement sur place); ou désirent rencontrer un conseiller pédagogique avant de procéder à leur inscription.

À noter que des cours d'espagnol, de multimédia et de micro-informatique sont offerts à Beloeil, au Centre André-Godin, 525, boul. Laurier. Consulter l'Inter pour la liste complète et les horaires.

En micro-informatique, l'étudiant peut s'inscrire à près de 30 cours sur les logiciels les plus en demande ou encore sur Internet. Des cours sont offerts tantôt dans les cinq laboratoires du cégep, tantôt dans les trois nouveaux laboratoires d'informatique du Centre André-Godin de Beloeil, tous étant équipés d'ordinateurs Pentium. Parmi les cours d'informatique disponibles à l'hiver 2002: Office 97 (Word 2000, Excel, Access, PowerPoint, Outlook), Simple comptable, Windows 98, dessin assisté par ordinateur, ainsi que plusieurs cours en multimédia: Dreamweaver, Photoshop 6, Flash 5 et Adobe Première. De plus, comme le cégep

est un centre régional d'excellence CISCO, l'étudiant pourra s'inscrire aux six modules CISCO en vue d'obtenir la certification CCNA.

Depuis plusieurs années, le cégep de Saint-Hyacinthe offre des cours de langue anglaise (niveaux I à VII) et espagnole (niveaux I à IV). Certains de ces cours sont également offerts à l'hiver au mini-centre de Beloeil.

Les prestataires de l'assurance-emploi, les prestataires de la sécurité du revenu ou les personnes sans revenu peuvent avoir accès à certains programmes en profitant de la gratuité scolaire ou en bénéficiant d'une aide pendant leur formation. Emploi-Québec finance des programmes à temps plein offerts à l'hiver 2002, notamment techniques d'éducation à l'enfance (JEEE.OK) et gestion de la production textile (ENC.02).

Équipe de conseillers, de consultants et de spécialistes de Synor offre des services de formation sur mesure allant de l'identification des besoins de formation au transfert des apprentissages en milieu de travail. Son expertise est reconnue en Montérégie et partout au Québec. Pour toute information complémentaire, communiquer avec Brigitte Bourdages ou Roger Sylvestre au (450) 771-9260.

La liste complète des cours de même que les horaires et tous les renseignements pertinents sont publiés dans l'Inter. Ce répertoire a été distribué à toutes les portes dans le Publi-sac, au début du mois de décembre.

On peut obtenir de l'information complémentaire sur les cours, les programmes, la prise de rendez-vous pour l'inscription et l'inscription elle-même, ainsi que sur l'ensemble des services offerts par le Service de la formation continue du cégep en téléphonant au (450) 773-6800 (jour et soir) ou (514) 875-4445, poste 199, ou en consultant le site Web du cégep au www.cegepsth.qc.ca. (communiqué)

UN PROFESSIONNEL À VOTRE ÉCOUTE
MARCEL DESCÔTEAUX
Agent Immobilier Affilié
La Capitale des Sommets
Courtier Immobilier Agréé
(450) 467-1211 - (514) 990-1211
Service à domicile - Financement hypothécaire - Inscription MLS Gratuite - Opinion Valeur Marchande

Joyeux Noël & Bonne Année
Santé, Bonheur, Prospérité

Avec nos petites annonces classées, ça fonctionne!

467-1821

Centre de formation professionnelle des Patriotes: la valeur n'attend pas le nombre des années

Trois ans après l'ouverture du Centre de formation professionnelle des Patriotes, on peut dire: mission accomplie! Aux cours déjà offerts, tels que comptabilité, secrétariat, vente-conseil (programme en alternance travail-études), boucherie, lancement d'une entreprise et représentation se sont ajoutés ébénisterie, rembourrage artisanal, finition de meubles, confection sur mesure et retouche, entretien et réparation de caravanes et mécanique de machines à coudre industrielles.

Tous ces cours mènent à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles (DEP) ou à une attestation de spécialisation professionnelle (ASP).

Service d'aide au placement

Le Service d'aide au placement s'avère aussi un véritable succès. Les statistiques suivantes le prouvent: 45 % des élèves finissants sont embauchés à leur endroit de stage; 91 % des candidats en secrétariat et en comptabilité ont un poste dans une entreprise; 81 % des candidats en boucherie ont un emploi; 95 % des candidats en vente-conseil ont un emploi.

Pour toute information sur les cours offerts au Centre de formation professionnelle des Patriotes, on compose le (450) 449-3329. (communiqué)

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ

(514) 257-8711
1-888-234-8533
www.dev.org

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

immobilier



Le marché locatif du Grand Montréal se resserre de nouveau

Selon l'enquête annuelle sur les logements locatifs, menée en octobre par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le marché de la région métropolitaine de Montréal s'est de nouveau resserré. Le taux d'inoccupation dans les immeubles d'initiative privée comprenant trois logements et plus s'établit maintenant à 0,6 %, ce qui représente une baisse par rapport au taux de 1,5 % enregistré en octobre de l'année 2000.

Plusieurs facteurs permettent d'expliquer un tel resserrement du marché locatif. Le niveau d'emploi élevé chez les jeunes et l'arrivée de nouveaux habitants dans la région métropolitaine de Montréal ont continué à stimuler la demande de logements locatifs. De plus, l'offre de logements ne parvient pas à répondre à la demande puisque la construction dans ce secteur est faible car les coûts de construction sont élevés. «Au cours de la dernière année, les conditions du marché se sont davantage resserrées, ce qui rend la recherche d'un logement plus difficile», fait remarquer Sandra Girard, analyste principale de marché à la SCHL.

Le dynamisme du marché de la vente et de la construction d'habitations destinées



aux propriétaires-occupants a toutefois contribué à freiner la demande de logements locatifs. Ceux qui étaient locataires et qui ont accédé à la propriété ont dans une certaine

mesure contribué à libérer des logements, permettant à d'autres locataires d'entrer sur le marché.

«Il ne faut pas perdre de vue que la dyna-

mique actuelle du marché locatif est récente. Au milieu des années 1980, le marché était très serré et, pendant longtemps, soit à compter du début des années 1990, il y a eu un surplus de logements locatifs. Ce surplus s'est graduellement résorbé, et depuis trois ans le marché fait face à une forte demande», ajoute Mme Girard.

Les logements disponibles sont plus rares dans tous les secteurs de la région métropolitaine de Montréal, de même que pour toutes les tailles de logements. De façon générale, les loyers moyens ont augmenté de 4,2 %.

Ailleurs au Québec, les taux d'inoccupation sont également en baisse. Les régions métropolitaines de recensement de Hull (0,6 %) et de Québec (0,8 %) sont dans la même situation qu'à Montréal. À Sherbrooke, le taux d'inoccupation est passé de 4,7 % à 2,3 %. À Trois-Rivières et à Chicoutimi-Jonquière, les derniers résultats de l'enquête indiquent que le marché est moins serré. À Trois-Rivières, le surplus de logements locatifs enregistré l'année dernière (6,8 %) s'est passablement résorbé (4,7 %) tandis que le marché est demeuré stable à Chicoutimi-Jonquière (4,4 %). (communiqué)

Quelques conseils sur les foyers au gaz

Pour bon nombre de Canadiens, s'installer confortablement devant un bon feu de foyer fait partie des joies de la vie. Les foyers au gaz peuvent fournir un chauffage complémentaire confortable et économique. En effet, un foyer procure une chaleur instantanée. Toutefois, avant d'utiliser ce genre d'appareil, il importe d'effectuer une inspection et un entretien systématiques.

CSA International, chef de file canadien dans l'élaboration de normes et de codes de vie, offre les quelques conseils qui suivent afin d'aider à préparer son foyer au gaz pour la période de chauffe.

Entretien de son foyer au gaz

Suivre le mode d'emploi du fabricant qui figure dans le guide de l'utilisateur ou

consulter le guide d'entretien pour l'entretien et l'utilisation de son foyer à gaz.

Confier l'installation et la réparation de son foyer à un professionnel qualifié.

Tout foyer doit être inspecté avant d'être utilisé et vérifié annuellement par un professionnel qualifié.

Les compartiments de commandes, les brûleurs et les passages réservés à la circulation d'air de l'appareil doivent être propres en tout temps.

Éviter d'entreposer des matières combustibles, de l'essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables près de son foyer.

En raison des températures élevées qu'ils dégagent, les foyers doivent être installés loin des endroits passants, du mobilier et des rideaux.

Les enfants et les adultes doivent être informés des dangers que présentent les températures de surface élevées et doivent se tenir loin du feu pour éviter qu'ils ne se brûlent ou que leurs vêtements ne s'enflamment.

Les jeunes enfants doivent être supervisés lorsqu'ils sont dans une pièce dotée d'un foyer.

Il convient de ne pas mettre de vêtements ni autres matières inflammables sur le dessus ou près du foyer.

Si on enlève l'écran de sécurité au moment de réparer le foyer, s'assurer de le remettre en place avant d'utiliser à nouveau son foyer.

S'abstenir d'utiliser un foyer dont les portes vitrées sont fissurées ou brisées.

Éviter de nettoyer son foyer lorsque ce dernier fonctionne ou qu'il est encore chaud.

Ne pas utiliser de nettoyant abrasif et se référer en tout temps au mode d'emploi du fabricant lorsque l'on désire nettoyer les composants en verre de son foyer.

Toute résidence dotée d'appareils à combustion, comme un foyer au gaz, devrait être équipée d'un détecteur de monoxyde de carbone certifié par la CSA et installé suivant les instructions du fabricant. Dans certaines régions du Canada, il est obligatoire d'avoir un détecteur de monoxyde de carbone certifié.

Renseignements: www.csa-international.org (communiqué)



Ginette (450) 446-6865
Tousignant F.R.I.
DEPUIS 1973

RE/MAX extra G.T. Inc. Courtier immobilier agréé sous-franchisé indépendant et autonome de RE/MAX-EXTRA inc.

Internet: www.remax-quebec.com/agt/ginettetousignant

À tous mes clients(es) et amis(es)


Je vous remercie d'avoir utilisé mes services et mon expérience de 28 années de pratique dans le domaine de la vente immobilière. Votre confiance m'a permis de participer à plus de 50 transactions immobilières cette année, en plus de vous connaître personnellement, ce qui a été le plus grand des privilèges.

Je vous souhaite de trouver, pour cette nouvelle année qui commence, LE BONHEUR ET LA PAIX, dans votre foyer, avec votre famille.

Je vous souhaite également de trouver votre mission dans le travail, afin de récolter l'abondance que tous et chacun nous méritons.

BONNE ANNÉE 2002

Ginette Tousignant, fri
Courtier immobilier agréé



VOTRE PARTENAIRE

ALINE PRIEUR COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
464-1356 <http://www.mls.ca>
430504-2206V

A vous tous chers amis, je vous souhaite un Noël chaleureux et rempli d'amour, et que tous vos rêves se réalisent en 2002.



VOTRE PARTENAIRE D'ICI

467-4443 <http://www.mls.ca>
430506-2206V

IRÈNE GADBOIS
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Meilleurs vœux à tous pour ce temps des Fêtes. Santé, succès et bonheur.

TRANS-ACTION
 Utilisez l'efficacité!
TRANS-ACTION
VALLÉE du RICHELIEU
 courtier immobilier agréé
 Bur.: (514) **990-4367**

49 ARPENTS!



Nouveau Site unique pour l'amant de nature. Domaine boisé avec sentier et 2 bâtiments. Cottage style chalet suisse à aire ouv., foyer c. lente en pierre. Toit cath., murs et plafonds en pin. Vue époustouflante sur terrain magnifique. Une rareté! **MICHEL ROBICHAUD**, 514-990-4367, (450) 787-2305. Venez visiter mes propriétés au www.michel.robichaud.com

En cette période de réjouissances, il nous fait grandement plaisir de vous offrir nos meilleurs vœux pour un Noël rempli de joie!!!

Merci de votre confiance!

FERMETTE RIVERAINE



Des arpents de plaisir! grange, garage, maison d'époque restaurée avec goût et amour, face à la rivière Richelieu, descente de bateaux. À 30 minutes du Pont Tunnel H.P. Lafontaine. Le meilleur des 2 mondes \$289.000.00. **MARIE-FRANCE HILL**, 450-584-2427

La ministre d'État à la Culture et aux Communications lance le site Web «La loi en ligne»

La ministre d'État à la Culture et aux Communications et ministre responsable de l'Autoroute de l'information, Diane Lemieux, a annoncé le lancement du site Web «La loi en ligne», un outil virtuel qui vient illustrer la Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information.

Pour le Québec, cette nouvelle loi établit les assises juridiques de maints phénomènes qui caractérisent la nouvelle économie: l'utilisation de la technologie pour produire et manipuler des documents ainsi que pour effectuer des communications et des trans-

sactions sur les infoboutes. Elle encadre les échanges électroniques ainsi que les instruments et procédés qu'ils requièrent, ce qui favorise le développement des affaires et préserve des acquis importants de la société, notamment en matière de protection des consommateurs, de respect de la vie privée et de protection des renseignements personnels.

«Avec «La loi en ligne», les utilisateurs de la Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information, qu'ils soient juristes, cybermarchands, webmestres ou

internauts, ont maintenant accès à des explications claires, simples et rigoureuses du texte de la loi», a déclaré la ministre Lemieux.

À l'aide de plusieurs exemples, les dispositions de la loi y sont expliquées et illustrées, chapitre par chapitre, article par article et aussi par thèmes et par sujets. Un glossaire de plus de 170 termes, expressions et concepts utilisés dans le texte de la loi, une section Foire aux questions (FAQ) et des liens vers des ressources complémentaires, viennent compléter ce site.

Accessible à l'adresse www.autoroute.gouv.qc.ca, ce site a été réalisé par le Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal, avec la collaboration d'experts en droit et en technologies de l'information du ministère de la Justice et du ministère de la Culture et des Communications. Il est à noter que tous les documents qui composent «La loi en ligne», malgré la rigueur dont ils ont fait l'objet au cours de leur rédaction, ne prétendent pas offrir une interprétation officielle du texte de la loi. (communiqué)

Clôture de l'Année internationale des bénévoles 2001 au Québec

C'est le 5 décembre que l'Année internationale des bénévoles 2001 au Québec s'est terminée. Pour l'occasion, 400 personnes ont participé au Colloque national des bénévoles, dont Lise Proteau du Comité de liaison de la région de la Montérégie.

Cet événement avait pour objectifs de présenter les différentes initiatives réalisées lors de

l'Année, de célébrer et souligner l'engagement des bénévoles et de partager les conclusions de la tournée panquébécoise des 20 représentations des Événements réflexion-théâtre et les pistes d'actions pour l'année 2002.

En Montérégie, deux représentations des Événements réflexion-théâtre ont eu lieu le 11 octobre à Saint-Jean-sur-Richelieu et le 20

octobre à Longueuil. De façon générale, tous s'accordent pour dire qu'ils ont besoin de formation, de relève, de reconnaissance et d'appartenance.

Le Colloque national des bénévoles a permis de présenter les conclusions de cette tournée et de prioriser des pistes d'action pour l'année 2002 qui seront diffusés en janvier. Sur

la photo on aperçoit: Suzanne Paré, présidente du Comité de l'Année internationale des bénévoles 2001 au Québec; Nicole Léger, ministre déléguée à la Lutte contre la pauvreté et l'exclusion et responsable de l'Action communautaire et de l'Action bénévole; Lise Proteau, Comité de liaison de la région de la Montérégie.

Subvention de 75 863 \$ pour l'Entraide pour hommes

Jean-Pierre Charbonneau, député de Borduas et président de l'Assemblée nationale, a annoncé l'attribution à l'Entraide pour hommes d'une subvention de 75 863 \$ du Fonds de lutte à la pauvreté. L'organisme sans but lucratif pourra ainsi bonifier les services à sa clientèle.

Cette aide financière, octroyée par le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, permettra à deux personnes éloignées du marché du travail de vivre une expérience valorisante tout en développant de nouvelles compétences pour améliorer leur employabilité.

«Il est heureux de constater que, par son dynamisme et tel que visé par les objectifs du programme, l'Entraide pour hommes contribuera à améliorer, par la réinsertion sociale, la situation économique de deux concitoyens en leur offrant soutien, encadrement et formation», de dire Jean-Pierre Charbonneau.

L'embauche de ces deux ressources favorisera la mise sur pied d'un programme d'accompagnement et d'animation pour les hommes vivant une situation de crise suicidaire. L'Entraide pour hommes désire, avec l'ajout de ces intervenants, offrir un service professionnel et proposer deux groupes de soutien par semaine pour mieux répondre aux besoins identifiés au cours des dernières années et ainsi agir en prévention du suicide.

«Cette initiative, porteuse d'espoir, est stimulante dans notre région. Elle viendra

améliorer le soutien déjà apporté par l'organisme à la clientèle masculine confrontée à diverses difficultés émotionnelles et il faut s'en réjouir», de conclure M. Charbonneau. (communiqué)

Franchise autonome et indépendante de Réseau Immobilier La Capitale inc. franchiseur

DIANE COMTOIS
Agent immobilier affilié 430501-22decG
(450) 467-1211 www.lacapitalevendu.com

L'ESPRIT TRANQUILLE ...



... RIEN À FAIRE!!!

Toiture 1999, fenêtres à battants 1997.
Grand salon, foyer de pierre, grande cuisine + dinette et salle à dîner. Très chaleureuse et fonctionnelle.
À pieds des services. Secteur La Pommeraiie.
EXCELLENT INVESTISSEMENT!



VENDU
à vendre
www.andrecharbonneau.com
André Charbonneau, B.Sc.
RE/MAX 464-1000

À ma famille, mes amis, la clientèle, les collègues, merci de votre support, durant toute l'année.

À un de mes proches: l'espoir et la santé.

Mes meilleurs vœux en cette période des fêtes!

André

Estimation sans frais de la valeur marchande de votre propriété
andre@andrecharbonneau.com

La Capitale 467-1211 www.lacapitale.com

ANDRÉ GIRARD
Agent immobilier affilié 427748-22decG

PROPRIÉTAIRES...
C'est le moment d'inscrire votre maison sur le marché!
CONTACTEZ-MOI!
450-653-2296

MES VENTES RÉCENTES
835, Héroux, Beloeil
172, Éléonor, Otterburn Park
29, Sylvain, St-Basile

C'EST LE TEMPS IDÉAL D'INSCRIRE VOTRE PROPRIÉTÉ, «SUR INTERNET» CONTACTEZ-MOI!

VENDU
à vendre
Andrée Norbonne
RE/MAX 464-1000

GRATUIT
OPINION VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

29 années d'expérience pour un résultat MAXIMUM

ANDRÉE NARBONNE 467-9274
Re Max extra A.N. inc.
Courtier immobilier agréé
Visitez mes propriétés sur mon site
www.remax-quebec.com/visitev:tuella

<p>VENDU</p> <p>80, Du Buisson, BELOEIL</p>	<p>PREMIER ACHAT!</p> <p>Bung. avec planchers de bois, 2 c.a.c. + 2 au sous-sol, magnifique séjour, foyer au gaz, 2 sdbains, terrain champêtre. Excellent achat!</p>	<p>CLÉ EN MAIN</p> <p>ST-HILAIRE: Cottage en excellente condition, magnifique escalier vous conduit aux c.a.c., planchers de bois, foyer au salon, plusieurs rénovations, sous-sol fini, terrain champêtre, privé, intime.</p>
<p>NOUVEAU "POMMERAIE"</p> <p>ST-HILAIRE: Elegant cottage classique, grandes pièces dont séjour au rdc, 4 c.a.c. à l'étage, 2 sdb, foyer au salon, sous-sol fini, magnifique terrain champêtre, piscine creusée. Propriété en excellente condition!</p>	<p>NOUVEAU PRIX "EN DESSOUS DE L'ÉVALUATION"</p> <p>ST-HILAIRE: Secteur Michel, près école Aquarelle, super prop. avec finition de qualité, plan. de chêne, grandes pces, solarium 4 saisons, 3 c.a.c., terrain très bien paysagé, piscine cr., garage double. Occ. rapide!</p>	
<p>NOUVEAU VICTORIENNE</p> <p>OTTERBURN PARK: Cottage Victorien, plafond cathédrale, foyer au gaz dans salon, cui. arm. en bois fine pointe de la mode, plan. en bois, bordure 3 c.a.c. à l'étage, super terrain, pisc. cr. clôturé. Clé en main, maison impeccable!</p>	<p>PISCINE CREUSÉE 159,900\$</p> <p>Super achat, cottage avec garage et piscine creusée, 3 c.a.c., planchers de bois, très belle division, terrain clôturé et intime. À voir!</p>	

immobilier

Sutton Groupe Sutton - actif inc. courtier immobilier agréé

JOSÉE BÉLANGER
Agent immobilier affilié
446-8600

En cette période des fêtes, j'aimerais souhaiter à tous mes clients et amis un joyeux Noël et que la nouvelle année vous apporte paix, santé et prospérité.




BELOEIL

RE/MAX DENIS RICHARD
agent immobilier affilié
(450) 449-4411

Nouveau! Nouveau!
Du confort à revendre, dans un secteur très paisible. Décor très élégant et chaleureux. Entretien de façon remarquable, elle offre beaucoup d'espace pour vivre. C'est le temps d'agir!
Prix 177,800\$ 727544-15-120




Sutton Groupe Sutton - actif inc. courtier immobilier agréé

CLAIRE RENAUD
Agent immobilier affilié
446-8600

Opinion valeur marchande
SANS FRAIS

Joyeux Noël et Bonne Année à tous mes clients passés, présents et futurs!




MICHELINE DE GRÂCE MLS 446-8600
Agent immobilier affilié

440806-22-12V

Heureux temps des fêtes et tous vos rêves 2002

Haute qualité de finition et construction jeune famille.

Fermette grange, garage et maison ancestrale.

ST-BASILE: 3 côtés briques pour jeune famille.





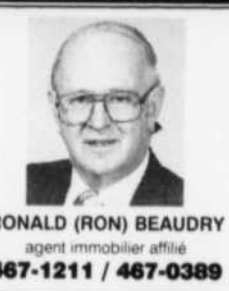


La Capitale Franchise autonome et indépendante réseau immobilier La Capitale inc. franchiseur

Combien vaut votre propriété?
How much is your property worth?

PRÈS TRANSP. SERV.

TERRAIN BORD DE L'EAU, 19,000 P.C. ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU

RONALD (RON) BEAUDRY
agent immobilier affilié
467-1211 / 467-0389

Nouveau, 2.5 arpents. Impeccable. Pas de voisins.

Luxeux condo St-Hilaire. Vue magnifique.

Nouveau, maison mobile avec sous-sol, grand terrain, finition intérieure haut de gamme.





RE/MAX SIGNATURE 467-2043

JEAN-MAURICE REMINGTON
agent immobilier affilié

Prix: 110,000\$

- Beboeil
- 3 + 1 chambres
- Plancher lattes
- 8 800\$ pc
- Occupation immédiate

Estimation gratuite

"TERRAIN À VENDRE" Ste-Julie

- Prêt à construire
- Avec tous les services
- 4 921 pc
- Prix: 35 000\$

Prix: 155,000\$

- Plateau Mont Royal
- Luxueux condo
- Plancher lattes
- Boseries chêne
- Cuisine «Top design»
- Piscine sauna






Sutton **JEAN-GUY BEAUDET**
Agent immobilier agréé

Bur.: (450) 446-8600 Ligne Mtl.: (514) 990-5991

Pour l'ACHAT ou la VENTE de votre maison, confiez-vous à un agent de 18 ans d'expérience. Opinion de valeur **SANS FRAIS**.


18 ans d'expérience!



La Capitale DES SOMMETS courtier immobilier agréé

La mère et la fille, souhaitent à tous leurs clients et amis une année 2002 chaleureuse. Que la santé et l'amour vous combent et soyez pleinement heureux. Merci de votre confiance!

Ghislaine & Nathalie




LORRAINE BOUSQUET 446-8600
Agent immobilier affilié

NOUVEAU ST-HILAIRE

SUPERBE COTTAGE CLASSIQUE, SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ, BEAU GRAND TERRAIN BOISÉ. PLANCHERS DE CHÊNE, 4 C.A.C., FRAÎCHEMENT REPEINT. NE TARDEZ PAS!

ESTIMATION SANS FRAIS




À LA CAMPAGNE

Avec son charme d'antan, laissez-vous charmer par son prix, son magnifique grand terrain, son accès aut. 30 et possibilité d'avoir un petit élevage d'animaux! À qui la chance? MLS 969050

VOTRE CADEAU DE NOËL

1980, style québécois, cherche nouveau prop. pour bientôt. Amenez votre famille, vous êtes près de tout et on vous offre 4 c.a.c., beau terrain et secteur calme. Vendeur motivé. Faites une offre! MLS 961600

CONTACTEZ-NOUS AU 450-467-1211




Sutton **MARIE ÉLAINE DÉRY**
Agent immobilier affilié
446-8600

TERRAIN DE 37,338 P.C.

À l'occasion du temps des fêtes, je désire souhaiter, à tous mes clients et amis, mes meilleurs vœux. Joyeux Noël et Bonne Année!

Pourquoi ne pas vous offrir pour la nouvelle année paix et intimité en pleine nature, mais à proximité de tous les services. *** Pour visiter contactez-moi ***

L'agent près des gens!!







La Capitale DES SOMMETS Courtier immobilier agréé

Franchise autonome et indépendant de réseau immobilier La Capitale inc. franchiseur

MONT-ST-HILAIRE 79,900\$

MICHEL PICHÉ
Agent immobilier affilié
467-1211
www.lacapitalevendu.com

À proximité de l'école primaire et de la poly, bardeaux changés 92, une vue panoramique. Propriété intéressante à petit budget!

La Capitale DES SOMMETS Courtier immobilier agréé

Franchise autonome et indépendant du Réseau Immobilier La Capitale inc.

EN MOYENNE 1 PROPRIÉTÉ VENDUE PAR SEMAINE DURANT L'ANNÉE 2001 À MON ACTIF.

MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affiliée
467-1211
www.lacapitalevendu.com

94,500\$ BELOEIL PRÈS DE TOUT

Accès poly, aréna, parc, piscine, transports, aires ouvertes, planchers marquetrie, cuisine rajeunie, 2 chambres au rez-chaussé + 2 chambres au sous-sol. Terrain clôturé, taxes basses.

23 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE




Sutton **DIANE GRAVEL**
Courtier immobilier affilié

467-8000

440890-22decG



Passez un Joyeux Noël, appréciez le temps qui passe et Bonne Année 2002!

Sutton **SYLVIE DUCHARME**
Agent immobilier affilié
446-8600
sducharme@sutton.com

Liste des reprises bancaires disponibles

Chers clients,
Merci de la confiance que vous m'avez accordé cette année. Que l'an 2002 vous apporte santé, paix dans votre famille et succès dans vos projets. Meilleurs voeux et Bonne Année!
Sylvie Ducharme

Sutton **JOHNNY PIACENTE**
Agent immobilier affilié **446-8600**

En cette période de réjouissances, j'aimerais souhaiter à tous mes clients et amis santé, bonheur et prospérité au cours de la prochaine année. Joyeuses fêtes!

Pour du service et des résultats appelez-moi!

Sutton **MONIQUE BROUILLETTE**
Agent immobilier affilié 524, boul. Laurier, Beloeil 440750-22decV

467-1286 • 446-8600

Paix, Santé, Prospérité

NICOLE BISSONNETTE A.A. 440804-22decV
Agent immobilier agréé **446-8600**
À votre service depuis 1986

AUBAINE

Meilleurs voeux à tous. Santé, bonheur et prospérité

Près des transports en commun, plusieurs rénov., grand garage. Faut voir!

Joyeux Noël

114,500\$ VENDU 454, Comtois	91,900\$ VENDU 72, rue Plante	159,000\$ VENDU 262, Héliène	215,000\$ VENDU 421, Comtois
---	--	---	---

NOUVEAU ST-HILAIRE 104,000\$. Bung. très propre, près de la rte 20, du golf, de la future gare, 3+1 c.a.c., beau terrain de 9,100 p.c. Renovations

NOUVEAU - 149,500\$ COTTAGE OTTERBURN PARK. Const. 94, terrain de 13,062 p.c., garage, pisc. creusée, foyer au salon, 3+1 c.a.c., toiture de tôle, s.a.m., sous-sol fini.

138,900\$ BELOEIL - PRÈS DU CENTRE D'ACHATS. Bung. impeccable, 7,215 p.c. clôture, 2+2 c.a.c., foyer au s/sol, 2 s.d.b., pisc. h/t, thermop., garage, pl. lattes.

COTTAGE 165,000\$. OTTERBURN PARK. Const. 91, 2+1 c.a.c., plus 1 bureau, s.a.m., planchers parquette, foyer au salon, garage, piscine et terrain clôture, sous-sol fini. Secteur recherche.

Sutton **LYNE BLANCHETTE**
agent immobilier affilié **446-8600**
lbianchette@sutton.com

Hypothèque Privilège
Jusqu'à 12 mois sans paiement d'intérêt*

Je tiens à souhaiter à tous mes clients et amis une période des fêtes remplie de joie et d'amour ainsi qu'une année riche en réalisation de souhaits!

Sutton **Éric Schraenen**
Agent immobilier affilié **446-8600**

Une approche plus personnelle
Vendeurs: Je trouverai votre acheteur!
Acheteur: Je trouverai votre propriété!

En cette saison des Fêtes ma pensée se tourne avec gratitude vers ceux qui ont rendu possible mon avancement. C'est dans cet esprit que je vous dis
Merci et mes Meilleurs Voeux

ANDRÉE ROULEAU
22 années d'expérience et de succès dans la région
ESTIMATION SANS FRAIS
(450) 467-9000
PROMOTION SUTTON
446-8600

À tous, un Noël des plus heureux et une année fantastique.

Andrée Rouleau

SYLVAIN LEVESQUE
Agent immobilier affilié **446-8600**

524, boul. Laurier, Beloeil

OPINION VALEUR MARCHANDE SANS FRAIS

BORD DE L'EAU

Les plaisirs de l'été commencent ici: bung. 7 c.a.c., foyer au gaz propane, cuisine, salle à manger et salon à aires ouvertes, fenestration abondante et encore plus! Votre famille et vous méritez ce qu'il y a de meilleur!

TERRAIN 12 224 PC.

BORD DE L'EAU, ST-HILAIRE: Bungalow 4 c.a.c., 2 sdb, garage double, thermopompe, fenestration généreuse. Idéal pour amant de la nature!

29,900\$

ST-BASILE-LE-GRAND: Maison mobile avec garage et deux cabanon, propriété rénové de A à Z. Vous qui rêvez d'être propriétaire.

Sutton **ALAIN MESSIER**
Agent immobilier affilié **446-8600**

Vous voulez VENDRE?
Vous voulez ACHETER?

Visez l'efficacité
- Expérience
- Compétence
- Performance

Visitez mon site:
www.alainmessier.com

Service professionnel
Opinion de la valeur marchande de votre propriété **SANS FRAIS**

Chers clients, que cette période des fêtes en soit une d'amour et d'amitié. Je souhaite à tous un Noël réjouissant et une année 2002 remplie de bonheur et de prospérité.

NOUVEAU
Mont-St-Hilaire, directement au bord du Richelieu, terrain de 24,629 p.c., foyer, fenestration généreuse, bachelors au ou-sol. À voir!

NOUVEAU
Beloeil, charmante propriété dans le Vieux Beloeil, 4 côtés en pierre, 4 c.a.c. au rez-de-chaussée, plancher lattes, sous-sol fini. À voir absolument!

NOUVEAU
Mont-St-Hilaire, superbe propriété à quelques pas de l'école L'Aquarelle, plan lattes, fenêtres changées, cuisine refaite, 3 c.a.c., abn d'auto 117,500\$ Faut visiter!

VENDU EN 4 JOURS
216, Desnoyers, Mont-St-Hilaire

RE/MAX

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
accès total: 990-9001

<http://www.remax-quebec.com/extra>

Joyeux Noël!



ANDRÉ GODIN
courtier franchise



FRANÇOIS LANDRY



MARCEL MARTINEAU



CLAUDETTE ST-ONGE



ANDRÉE NARBONNE
RE/MAX EXTRA 'A' N. INC.



JOYCE PADUANO
RE/MAX EXTRA 'JP' INC.



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



CARMEN RUEL



GINETTE TOUSIGNANT
RE/MAX EXTRA G.T. INC.



PIERRE VINCENT



PAULINE BÉLEC



LAURENT BILODEAU



ANDRÉ CHARBONNEAU



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



CHANTAL GIROUARD



LINDA HÉLIE



DENYSE DURAND



MURRAY KNOX



SERGE LEGAULT



Sylvie Beaudoin,
directrice adjointe
Sylvie Thérberge,
secrétaire
Martine Simard,
secrétaire



Naissance de trois veaux clonés à Saint-Hyacinthe

Au cours du dernier mois, trois veaux identiques, vigoureux et en parfaite santé ont vu le jour à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal située à Saint-Hyacinthe.

Il s'agit de clones produits par le professeur Lawrence Smith, bien connu pour le clonage du célèbre taureau Starbuck.

Le chercheur et son équipe du Centre de recherche en reproduction animale ont mis au point une nouvelle technique de clonage presque quatre fois plus efficace que celle qui a donné naissance à Starbuck II.

On se souviendra qu'il avait fallu 64 tentatives avant de réussir à cloner le réputé taureau reproducteur. La nouvelle technique mise au point par le docteur Smith fait passer le taux de succès du clonage de 1 sur 64 à 1 sur 17.

Même s'ils sont issus des mêmes cellules, deux des veaux ont été produits grâce à la

nouvelle technique tandis que le dernier a été produit selon la technique utilisée pour Starbuck II, mais légèrement améliorée. Une demande de brevet a été déposée pour cette nouvelle technique de clonage.

«La nouvelle technique comprend deux aspects principaux, a expliqué le Dr Smith. Contrairement aux méthodes utilisées précédemment, les ovocytes hôtes utilisés pour le clonage se trouvent au stade de la télophase (après l'activation de l'ovocyte) au lieu du stade de la métaphase. De plus, on a provoqué l'entrée des cellules donneuses dans le cycle cellulaire, contrairement aux méthodes précédentes où les cellules étaient bloquées au début de ce cycle.»

Le Dr Lawrence Smith est médecin vétérinaire et chercheur au Centre de recherche en reproduction animale depuis 1989. Auparavant, il a fait partie de l'équipe de chercheurs de l'Institut Roslin d'Édim-

bourg, dirigée par Ian Wilmut, équipe qui est à l'origine de la naissance de la célèbre brebis Dolly. Il avait alors mis au point la technique originale de transfert nucléaire à l'Institut Roslin.

Depuis le printemps dernier, le Dr Smith est titulaire d'une prestigieuse chaire de recherche du Canada sur le clonage et la biotechnologie de l'embryon. Cette chaire «senior» lui assure des fonds de 200 000 \$ par an pour poursuivre ses travaux de recherche fondamentale pour améliorer les techniques de reproduction animale.



Le Dr Lawrence Smith présente ici les trois veaux clonés à la Faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe

Invitation aux propriétaires et aux éleveurs de chevaux

Le vendredi 25 janvier, de 14 h à 20 h, la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal invite les propriétaires et les éleveurs de chevaux à une session de formation continue créée spécifiquement pour répondre à leurs besoins.

Au programme: une conférence du Dr Yves Rossier sur «Comment détecter la boiterie chez votre cheval. Questions et réponses»; une visite de la clinique équine du Centre hospitalier universitaire vétérinaire (CHUV); une présentation des pro-

jets de recherche en médecine équine par les chercheurs du Groupe de recherche en médecine équine du Québec (GREMEQ).

C'est donc une invitation à ne pas manquer. Frais d'inscription de 45 \$ avant le 22 décembre ou de 55 \$ par la suite couvrant la conférence, la visite, les documents imprimés et la pause-santé. Renseignements et/ou inscriptions: (450) 773-8521, poste 8379, ou par courriel à micheline.filion.carriere@umontreal.ca. (communiqué)

ÉPILATION AU LASER

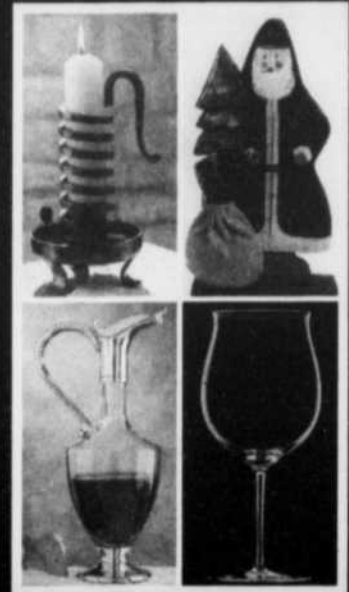
Laser diode médical de classe IV, haute performance, approuvé par FDA et la DGPS. Traitement sous supervision médicale Drs Isabelle Delorme et Jacqueline Tousignant, dermatologues.

Financement disponible

Contactez Audray au Centre de dermatologie de Saint-Hyacinthe (450) 250-3030

430263-15-988

De l'âme du vin...
à l'esprit de Noël !



Verres, carafes, celliers, et cetera

RHÉLÉ • SPIEGELAU • L'ESPRIT ET LE VIN
LAQUILLI • LEONARDO • BOTTEGA DEL VINO
GUY DEGENSI • ROYAL SETANGOR

L'Âme du Vin
objets de désir

14, boul. Desaulniers, Saint-Lambert
450-923-0083

1302111Breinthe

LAVE-AUTO
A LA MAIN
Paradis Auto



Ouvert 7 jours sur 7

VIA ROUTE
LOCATION AUTOS CAMIONS

L'hiver

sera bientôt à nos portes...
Protégez votre véhicule

CIRE AU POLYMÈRE 75\$ AUTO

Lavage intérieur inclus

kilométrage
ILLIMITÉ
disponible



Chevrolet Venture



Chevrolet Malibu



Chevrolet Impala

PARADIS AUTO

2 adresses pour mieux vous servir
18 A, boul. Laurier, 500, boul. Laurier,
McMasterville Mont-Saint-Hilaire
(cours arrières de Dupré) 464-9806
536-3575

HORAIRE

Lundi au vendredi
8h à 17h
Samedi
8h à 15h
Dimanche
9h à 14h
Beloeil SEULEMENT

427725-15-120V

CHIRURGIE PLASTIQUE ET ESTHÉTIQUE

Saviez-vous que:

5 ans de formation sont nécessaires, après la médecine, pour devenir chirurgien plastique et esthétique

Clinique de chirurgie esthétique
Dr Serge Côté

CHIRURGIE DES SEINS, DU NEZ, DES PAUPIÈRES,
DE L'ABDOMEN, LIFTING FACIAL

LIPOSUCCION PAR ULTRASON

LASER POUR RIDES ET PAUPIÈRES

MICROGREFFES DE CHEVEUX

INJECTION COLLAGÈNE, BOTOX

2700, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL (QUÉBEC) J4L 4G9

TÉLÉPHONE: (450) 646-4328

MÉDECIN DE LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE CHIRURGIE PLASTIQUE ET ESTHÉTIQUE

Maintenant
vous savez qui consulter!

12051014vcd



AMIMO AMIMO

Boutique-animagerie AMIMO

Le cadeau idéal pour Noël

Spécialité: chiens de petite taille et qui ne causent pas d'allergies !!!

Aussi: perruches, chats et accessoires pour animaux !

PLUS !!! Pour un temps limité, à l'achat de 10 \$ de produits pour animaux, recevez GRATUITEMENT un cadeau-surprise !!!

Marie-Josée et Rita, les propriétaires, seront heureuses de vous accueillir !

3128, rue Principale, à St-Jean-Baptiste-de-Rouville
Pour information, téléphonez au (450) 467-8702

442056-22-12cd



393, boul. Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4H6
Tél.: (450) 467-9451 • Fax: (450) 467-5063

NOS SPÉCIALISTES... *indispensables*



AVOCATS

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR
584-3414 SOIR

AUTOMOBILES

Vérification mécanique **Expertise technique**

Mandataire
Secrète de l'assurance automobile
Québec

CENTRE DE VÉRIFICATION MÉCANIQUE
pour tous types de véhicules de 3000kg et moins

LES AVANTAGES CHEZ DESCHAMPS?

- RENDEZ-VOUS À COURTE ÉCHÉANCE
- RÉPARATIONS MINEURES OU MAJEURES REQUISES EFFECTUÉES SUR PLACE, SI DÉSIRÉ.
- SOYEZ ASSURÉ DU PROFESSIONALISME ET DE LA CONFIANCE

Communiquez avec Johanne Boudreault au poste 253

Autoroute 20, sortie 102 Sainte-Julie, (450) 649-9333
www.deschampsauto.com

BIEN-ÊTRE

C'EST QUOI QUI VOUS ATTIRE?

Nos produits magnétiques «attirent toute l'attention»

NIKKEN

SANTÉ & BIEN-ÊTRE Appellez Yolande Dubois
PRODUITS & PROGRAMMES Distributeur indépendant
464-6725

CHEMINÉES

CHEMINÉE PLUS

Ramontage et inspection de tout genre de cheminées, poêles et fournaises

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT
Selon le règlement municipal votre ramontage doit être fait une à deux fois par année

461-1111 St-Basile

COMPTABLES

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉÉE
1000, rue Richelieu
Beloeil (Québec) J3G 4R1
(450) 464-9970

DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT
Robert et Alain Sylvestre
Résidentiel et commercial
Saint-Basile seulement
(5 tracteurs dans le secteur)
Réservez dès maintenant
649-4916

LOUIS-ANDRÉ CADIEUX ENR.

DÉNEIGEMENT
467-4874
Pagette: (514) 988-8895
Beloeil • Mc Masterville
Résidentiel • Commercial
3 unités avec souffleur
ASSURANCES COMPLÈTES

DÉNEIGEMENT MB
Résidentiel • Commercial
2 unités pour mieux vous servir
467-0437

DÉNEIGEMENT
Georges Burelle
Résidentiel & commercial
Région de Beloeil
464-2910 • (514) 946-7618

EMONDAGE

Émondage
Georges Burelle

ARBRES:
Taillage, abattage
Nacelle 48'
Déchiqueteuse à branches
Estimation gratuite
Assurances complètes
464-2910

ÉMONDAGE
C.L.M. Inc.
Élagage • Émondage
Abattage (arbres dangereux)
Faubouage • Taille de haies
22 ans d'expérience
«Urgence» 24 heures
Charles Moreau 584-2163
#1 au championnat d'arboriculture & d'élagage de Québec 1997 et 98
Paget 981-7534
Laurent Moreau 584-2452

ÉMONDAGE RIVE-SUD
Rénald Fortin
Élagage, abattage, émondage, fertilisation, taille d'arbres fruitiers, essouchage, service de déchiqueteuse...
Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (450) 446-2811 • Fax: (450) 446-1376
Propreté garantie
430890-carton

INFOGRAPHIE

Graphix Vizion
Infographie
Computer Graphics

Cartes d'affaires
Logos
Sites Internet
Dépliant
Retouches photos

450.678.3851
graphixvizion@hotmail.com

MASSOTHÉRAPIE

Marie-Claire Leblanc

Massothérapie
Suédois - Polarité
Soins de pieds

Sur table Sur chaise

Membre F.Q.M.
Reçus disponibles
Certificats cadeaux

Sur rendez-vous
Tél.: (450) 467-7507
Pag.: (514) 614-7084

MAZOUT

LES HUILES BELOEIL ST-HILAIRE INC.

Faites le plein avec des gens d'ici!

- Prix concurrentiels
- Plan budgétaire
- Service de livraison automatique
- Plan de protection disponible

467-2828
Julie et Yves Chénais
243, rue Bernard Pilon, Beloeil

NATUROPATHE

Membre de l'Association des Naturopathes professionnels du Québec

Lise Tremblay
Naturopathe

Pour consultation ou connaître l'horaire des soirées d'information, communiquez au
(514) 984-4043
Longueuil

ORDINATEUR

CONCEPT Web AVC

La solution complète pour l'informatique

Création de site Web
E-commerce
Dépannage de PC à domicile
Réseau domestique et commercial
Services 7 jours / 7
Système de domotique et de vidéo surveillance
(450) 464-1580 www.ConceptWebAvc.com

PEINTRES

Les Peintures
M.M. inc.
Entrepreneur peintre

Peinture
Réparation de gypse
Pose de papier-peint
Commercial, résidentiel et industriel

Licence de régie
2617-0472-24
Mario Morier
464-5164

Peintures
X-treme
Paints inc.

Résidentiel
Commercial

Eric Hamel
Entrepreneur peintre

Cell.: (514) 594-2492
Paget: (514) 888-8569

NOS SPÉCIALISTES... *indispensables*



PSYCHOLOGUE

Claudine Giard
psychologue
Adolescents et adultes
(450) 464-5387 (après 18h)

RÉPARATIONS

F.B. mini-moteur
enr.
Réparation et mise au point de:
Tondeuses
Soufleurs
et petits moteurs
de toutes les marques
Vente et service
150, Maio, Bécot
Tél.: (450) 467-3690
Cell.: (514) 825-1161
Service de livraison

SOINS DES PIEDS

Soin de pieds
à domicile
Marie-Claire Leblanc, Membre de l'APO
Coupe d'ongles, cors, durillons, crevasses, ongles incarnés
Reçu disponibles Tél.: (450) 467-7507
Certificats-cadeaux Pagette: (514) 614-7084

VENTE ET SERVICE

LE NUMÉRO 1 dans la région
Comparez nos prix
Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marques
Réparation de micro-ondes
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 13h
Service à domicile 19\$
Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299

PRIX TRÈS COMPÉTITIF
Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses - sècheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs
464-2958

VENTE ET SERVICE

RÉPARATION À DOMICILE
Toutes marques • Comptoir de pièces
• Réfrigérateurs • Lave-vaisselles • Hottes de cuisinière
• Cuisinières • Déshumidificateurs • Distributeurs d'eau
• Laveuses • Climatiseurs • Fours à micro-ondes
• Sècheuses • Broyeurs à ordures • Congélateurs
• TARIFS TRÈS COMPÉTITIFS
• PIÈCES ET TRAVAUX GARANTIE 1 AN
• DISPONIBILITÉ 7 JOURS / 7 SOIRS
446-4245
COUTURE ÉLECTRO
315, Ozias-Leduc, Mont-Saint-Hilaire



Merci
de votre p'tit
coup de cœur.

Au cœur de la solution!

Les petites annonces *plus*

HORLOGER
SPÉCIALITÉ:
Réparation d'horloge Grand-Père ou autres...
Gardez cette CARTE dans votre horloge!
35 ans d'expérience et +
Bernard Boivin (450) 464-3421
Cell. (514) 973-3421

Sexologiques anonymes (514) 489-5105
Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011
Alcooliques Anonymes (450) 774-1511
Al-Anon / Alateen (514) 866-9803
Narcotiques Anonymes (514) 249-0555
ou 1-800-879-0333
Outremangeurs anonymes (514) 490-1939
E.A.D.A. (514) 990-0901
Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.
(450) 653-9535 445217carte

Appel & Cie Inc.
Syndic de faillite
• FAILLITES PERSONNELLES ET CORPORATIVES
• PROPOSITION DE CONSOMMATEUR
ET PROPOSITION CONCORDATAIRE
Frederic Lachance, baa, CIP Syndic
Jour, soir et fin de semaine
Plan de paiement selon vos revenus
(450) 446-2550
535, boul. Laurier, bureau 314, Belœil
Siège social : 1 Westmount Square, Montréal
CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS

Info-Collecte
(514) 832-0873
1 800 343-SANG
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca



**MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ**

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
(514) 257-8711
1-888-234-8533
www.devp.org

**Avec nos
petites
annonces
classées,**

**ça
fonctionne!**

467-1821

carrières et professions



Chirurgie plastique & esthétique
Dr. Claude Lencelle
(chirurgien plastique)
(plus de 15 ans d'expérience)
visage, nez, seins, abdomen, cuisses, yeux

Liposuction
Épilation au laser diode
Greffes de cheveux
Rajeunissement du visage
(peeling doux, bleu ou oxydorm, lasers)
Les traitements anti-rides
(Botox, collagène, restylane, perlane, artecoll, reviderm, laser)
L'augmentation des lèvres
Varices
(par injection ou par laser)
Couperose (laser)
Tatouage (laser)
Taches brunes
(peeling ou laser)

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique
Gagnant du prix de l'excellence de l'an 2000
Professionnels indépendants / Ville de Longueuil & Courrier du Sud

PLUS DE 7 MÉDECINS ASSISTÉS D'UNE ÉQUIPE DE 25 EMPLOYÉS PROFESSIONNELS ET EXPÉRIMENTÉS
répondant à vos besoins et à vos attentes...
(plus de 15,000 patients déjà traités...)

*L'art du savoir faire
l'art de satisfaire...*

Documentation sur internet : www.esthetique.qc.ca
Longueuil : (450) 677-5533 • Granby : (450) 378-0030
plan de financement échelonné

Dr. Pierre Courtyeigne, M.D., M.C.C.C.
13081223-08

BLOC QUÉBÉCOIS

STÉPHANE BERGERON
Député de Verchères-Les Patriotes

Que ce temps des Fêtes, qui constitue un moment propice aux réjouissances et aux retrouvailles, nous permette, à toutes et tous, de célébrer en compagnie de nos proches, dans une atmosphère chaleureuse de paix et de sérénité.

C'est avec grand plaisir que je me joins à l'Association du Bloc Québécois de Verchères-Les Patriotes pour vous offrir, en cette période magique des Fêtes de Noël et du Nouvel an, mes vœux les plus sincères de santé, de bonheur et de prospérité.

STÉPHANE BERGERON
Député de Verchères-Les Patriotes

151, de Mortagne, bur. 102
Boucherville, Québec
J4B 6G4
Téléphone: (450) 449-2699
Télécopieur: (450) 449-9038
www.stephanebergeron.com

724710-22-12J

FORFAITS BEAUTÉ-SANTÉ

Un moment sublime...
Vivez des moments privilégiés de détente et de bien-être judicieusement agencés avec des soins de beauté...

248 \$ JOURNÉE DE RÊVE
Durée approx. 7h

Petit-déjeuner
Bain thermo-masseur aux algues
ou enveloppement complet aux algues **ou** massage suédois
Traitement des yeux
Douches à affusion
Repas-santé
Soin du visage
Période de pressothérapie
Manucure et maquillage
Shampooing et mise en plis
Pause tisane

LA BEAUTÉ EN CADEAU...
Un certificat-cadeau signé Micheline Garcia, c'est beaucoup plus que faire plaisir, c'est offrir un moment privilégié, et ce en toute occasion.

Applicables sur tous nos services et forfaits.
Les commandes téléphoniques sont aussi acceptées.

INSTITUT DE BEAUTE
Micheline Garcia
Pour vivre en beauté...

(450) 655-1367
534, boul. Marie-Victorin, Boucherville
www.michelinegarcia.com

724713-22-12J

L'équipe du Salon de Quilles Volta et du Salon Julie-Quilles vous souhaite de très joyeuses Fêtes!

Beaucoup d'allées disponibles durant la période des Fêtes.

Pendant la période des Fêtes, venez jouer aux quilles et courez la chance de gagner un voyage pour 2 personnes à Cuba

Horaires des Fêtes

24 décembre Fermeture à 16h
25 décembre et 1er janvier 2002 De midi à la fermeture
Les autres jours Horaire normal

5 \$ rabais
soirée cosmique
vendredi minuit à 3h
samedi 21h à minuit
minuit à 3h
1 coupon par allée, valable jusqu'au 31 janvier 2002

Inscription pour janvier
- Ligue de jeunes, samedis et dimanches matins
- Ligue amicale pour adultes du dim. au vendredi

Informez-vous dès maintenant

SALON de QUILLES
VOLTA
641-6668
Boucherville
30, des Frères-Lumière

Salon Julie-Quilles INC.
649-6668
Ste-Julie
210, Armand-Frappier

• Grosses quilles
• Petites quilles

carrières et professions avis publics

À la recherche de photographes amateurs

Tourisme Vallée-du-Richelieu est à la recherche de photographes de la région de la Vallée-du-Richelieu afin d'établir une banque d'images pour compléter ses outils promotionnels. Voici quelques exemples d'utilisation des photos retenues: le guide d'information touristique de la Vallée-du-Richelieu, dépliants promotionnels utilisés lors des salons des consommateurs, etc.

Les natifs ou citoyens de la Vallée-du-Richelieu qui possèdent des bijoux de pho-

tographies représentant de façon originale les quatre saisons de la Vallée-du-Richelieu sont invités à participer à cet événement pour lequel l'organisme offre la chance de publier ces images! Toutefois, les photographes doivent accepter de céder les droits d'utilisation (une légère compensation financière pourra être offerte).

On doit faire parvenir ses clichés par courrier électronique à tourisme@cldvr.qc.ca ou par courrier postal

à Tourisme Vallée-du-Richelieu, 270, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, bureau 200, Beloeil (Qc) J3G 4G7. Seules les personnes dont les photos auront été retenues seront contactées. Les originaux ne seront pas retournés et le nom du photographe sera indiqué à chaque utilisation.

Pour de plus amples renseignements on communique avec Josée DesRoches au (450) 464-4188, poste 29, ou par courriel à tourisme@cldvr.qc.ca. (communiqué)

HYUNDAI
Cayavant

RECHERCHE

- PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE
- TECHNICIEN AUTOMOBILE

Exigences: - Minimum de 2 ans d'expérience
- Excellent programme de formation
- Avantages sociaux très intéressants
EMPLOI À TEMPS PLEIN

Pour rendez-vous, appelez
André Robitaille: (514) 856-7878
(450) 774-6344

Restaurant Savoy Déli
recherche

- Cuisinier(ère) avec expérience le jour et le soir, temps plein
- Serveur(euse) d'expérience temps plein ou partiel

se présenter au 365, boul. Laurier Mont-St-Hilaire 446-4559 et demander Vasili

PATIO VIDAL RESTAURANT **RECHERCHE**

SERVEUR(SE) ET SERVEUSE (SE)-BARMAID À TEMPS PLEIN

VENER PORTER VOTRE C.V. SUR PLACE
60, BOUL. LAURIER, BELOEIL
OU LE FAIRE PARVENIR PAR TÉLÉCOPIEUR
AU (450) 460-5255
A/S SANDRA MILLETTE

LA CAGE AUX SPORTS
de Saint-Hyacinthe

Recherche
cuisinier(ère)
2 ans d'expérience
temps plein
jour/soir
demandez
Danny au
(450) 778-2243

Voitures Anciennes du Québec Inc.

VOITURES ANCIENNES du Québec est un organisme sans but lucratif, regroupant des amateurs de voitures anciennes, est à la recherche : **d'un(e) coordinateur(trice)**. Expérience en administration, comptabilité et organisation d'événements. Entregent, disponibilité. Poste à temps plein à Beloeil. Salaire offert selon les contraintes budgétaires de l'organisme. Aussi recherché : **représentant(e)** pour fin de vente publicitaire dans notre magasin. Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur : (450) 446-3806 ou par courriel : voituresanciennes@videotron.net

Secrétaire

Poste à combler
immédiatement
(temps plein)

- Honnêteté, débrouillardise, ponctualité
- Très bon français
- Capacité à travailler sous pression et en équipe
- Avoir beaucoup d'entregent, d'initiative et d'énergie

Nous offrons:

- Salaire compétitif
- Gamme d'avantages sociaux

Veillez faire parvenir votre C.V. au 393, boul. Laurier, Beloeil Québec, J3G 4H6
Concours #7

Entreposage Herger Inc. situé à Saint-Hyacinthe, est présentement à la recherche de:

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Description des tâches:

- Répond aux appels téléphoniques et les achemine aux personnes concernées
- Prendre les rendez-vous des réceptions et expéditions des marchandises
- Tenue de l'inventaire
- Assume les fonctions usuelles de secrétariat

Exigences:

- DEC en secrétariat ou équivalence
- Maîtrise des logiciels Word, Excel (Powerpoint un atout)
- Familiarité avec environnement Window et Internet
- Excellence maîtrise de l'anglais et du français parlé, excellent français écrit et anglais écrit un atout

Les personnes qualifiées sont priées de faire parvenir leur C.V. au plus tard le 10 janvier 2002 par télécopieur au (450) 774-8796 ou par courriel à: p.lemieux@entreposageherger.com

AVIS PUBLIC

Moi, **M. Denis Vermette**, ne me tiens plus responsable des dettes de **Madame Manon Delisle**, à partir du 1er décembre 2001.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Joseph Fernand Irénée Ouellet**, domicilié au 170, rue Ste-Anne, Ste-Madeleine, Qc, J0H 1S0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **René Ouellette**. Ste-Madeleine, 1er décembre 2001

CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que **Josée Geoffrion** en sa qualité de mère, domiciliée au 633, Richelieu, St-Marc-sur-Richelieu, J0L 2E0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Jérémi Noël** en celui de **Simon-Xavier Noël**. St-Marc-sur-Richelieu, le 12 déc. 2001

ENCAN

Disponible pour tout genre d'encan: antiquités, ménage de maison, succession, faillite. 20 ans d'expérience aussi achat en direct à la grandeur du Québec.

1(450)796-2179 • sans frais 1 866 796-2179
Inf. Encan Maurice Rainville

VILLE DE BELOEIL

PÉRIODE DES FÊTES FERMETURE DES BUREAUX DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Veillez noter que les bureaux des services administratifs de la Ville de Beloeil seront fermés du 22 décembre 2001 au 2 janvier 2002 inclusivement à l'exception des 27 et 28 décembre 2001.

Durant cette période, vous pourrez obtenir des informations ou demander assistance relativement à toute urgence de compétence municipale, en composant le numéro de téléphone suivant: 536-3333.

Veillez également noter que la prochaine séance ordinaire du conseil se tiendra à la mairie de Beloeil, le lundi 14 janvier 2002 à 19h30.

Donné à Beloeil, ce 22 décembre 2001.

Le greffier
PATRICK ST-AMOUR, avocat.

VILLE DE BELOEIL

ENLÈVEMENT DES ORDURES MÉNAGÈRES ET CUEILLETTE SÉLECTIVE

Prenez avis que l'enlèvement des ordures ménagères dans les rues de la Ville de Beloeil se fera selon l'horaire habituel, soit le mercredi 26 décembre 2001 et le mercredi 2 janvier 2002.

Par contre, il n'y aura pas de cueillette sélective avant le 8 janvier 2002, les cueillettes du 25 décembre et 1er janvier étant annulées.

Le greffier
PATRICK ST-AMOUR, avocat.

VILLE DE BELOEIL
Service des finances

AVIS PUBLIC

Dépôt du rôle général de perception 2002

AVIS est par la présente donné que le Rôle général de perception 2002, est déposé au bureau de la soussignée et qu'il est procédé à l'envoi des comptes de taxes le lundi 7 janvier 2002.

Donné à Beloeil,
Le 21 décembre 2001

Martine Vallière, C.A.
Trésorière

VILLE DE BELOEIL

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT 1458-00-2001

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Beloeil a adopté, à la séance spéciale du 17 décembre 2001, le règlement suivant:

- **Règlement 1458-00-2001** concernant l'imposition des faux de taxation et la tarification de différents services municipaux pour l'année 2002.

Ce règlement entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du soussigné, à la mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 22 décembre 2001.

Le greffier
PATRICK ST-AMOUR, avocat.

VILLE DE BELOEIL

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT 1453-00-2001

AVIS PUBLIC est donné que le conseil de la Ville de Beloeil a adopté à sa séance du 24 septembre 2001, le règlement suivant :

- **RÈGLEMENT 1453-00-2001** décrétant des travaux de prolongement des services d'aqueduc, d'égout domestique, d'égout pluvial et de fondation de rue sur les lots P43-184 et P44-183 (future rue des Manoirs), entre la rue des Châteaux et le I.G.A., et décrétant une taxe spéciale pour défrayer une partie des coûts et un emprunt de 143 240\$ pour défrayer l'autre partie des coûts.

Ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter le 9 octobre 2001 et par le ministère des Affaires municipales le 13 décembre 2001.

Ce règlement entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du soussigné, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 22 décembre 2001.

Le greffier
PATRICK ST-AMOUR, avocat



VILLE
D'OTTERBURN PARK

AVIS PUBLIC / PUBLIC NOTICE

PROMULGATION DES RÈGLEMENTS
NUMÉRO 333-4, 383-7, 399-5, 411
COMING INTO EFFECT OF BY-LAWS
NUMBER 333-4, 383-7, 399-5, 411

PRENEZ AVIS que le conseil municipal de la Ville d'Otterburn Park a adopté, lors de son assemblée générale du 17 décembre 2001, les règlements municipaux numéros 333-4, 383-7, 399-5 et 411 intitulés comme suit :

- 333-4 : « Règlement amendant le règlement numéro 333 concernant le comité consultatif d'urbanisme afin d'en modifier le nombre de membres » ;
- 383-7 : « Règlement décrétant les taxes applicables pour l'exercice financier 2002 » ;
- 399-5 : « Politique de tarification des services municipaux au cours de l'année 2002 » ;
- 411 : « Règlement établissant un programme de revitalisation à l'égard de certains secteurs de la Ville d'Otterburn Park ».

Pour l'obtention d'une copie desdits règlements ou pour leur consultation, vous pouvez vous adresser au bureau du greffe, sis au 472, rue du Prince Edward, à Otterburn Park, durant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville, soit de 8h30 à 12h et de 13h15 à 16h30, du lundi au vendredi.

Les règlements numéros 333-4, 383-7, 399-5 et 411 entrent en vigueur au jour de la publication du présent avis et ils ont, dès lors, force de loi.

TAKE NOTICE that the Municipal Council of the ville d'Otterburn Park has adopted, at its general meeting held on December 17th 2001, By-laws number 333-4, 383-7, 399-5 and 411 entitled as follows:

- 333-4 : « By-law amending By-law number 333 concerning the planning advisory committee in order to modify its number of members » ;
- 383-7 : « By-Law decreeing the taxes for the financial year 2002 » ;
- 399-5 : « By-law decreeing various fees applicable by the municipal administration during the year 2002 » ;
- 411 : « By-law decreeing a revitalization program for specified sectors of the Ville d'Otterburn Park ».

In order to obtain a copy of the said By-laws or to consult them, you can forward your request to the City Clerk's office, situated at 472 du Prince Edward Street, Otterburn Park, during City Hall's business hours from 8:30 a.m. to 12:00 noon and from 1:15 p.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday.

By-laws numbers 333-4, 383-7, 399-5 and 411 come into effect on the day of the publication of the present notice.

Otterburn Park, 22 décembre / December 22nd 2001

440801-22decG Me pascale Synnott - Greffier / City Clerk

Internet, une solution pour 900 agricultrices de la Montérégie!

Dans le cadre de l'événement Agri-vision Montérégie, sous la présidence d'honneur de

Madeleine Lapierre, vice-présidente de la Fédération des Caisses Desjardins du Québec, le Centre Option Avenir a procédé cette semaine au lancement du projet *Internet en agriculture, une solution sans frontières*.

Pour cette occasion, de nombreux représentants des divers milieux de l'agriculture étaient présents afin d'appuyer le démarrage de l'initiative.

Au cours des prochains mois, 2000 agricultrices des régions de la Montérégie, du Centre-du-Québec et de Québec bénéficieront d'activités de formation personnalisées leur permettant de s'initier ou encore d'améliorer leurs compétences à l'utilisation d'Internet. Plus de 900 agricultrices de la Montérégie oeuvrant dans les divers secteurs de la production seront rejointes par ce projet.

Actuellement, et de manière croissante, les technologies de l'information et des communications transforment nos façons de communiquer, de s'informer et d'effectuer des transactions. C'est pourquoi, afin d'optimiser l'utilisation d'Internet dans le secteur agroalimentaire, le Centre Option Avenir, en collaboration avec Emploi-Québec Montérégie, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), le Syndicat des agricultrices de la région de Saint-Hyacinthe, la Fédération des Caisses Desjardins du Québec et de nombreux autres partenaires ont uni leurs efforts pour

mettre en œuvre l'initiative *Internet en agriculture, une solution sans frontières*.

Au total, 53 partenaires collaboreront à la réalisation de cette démarche qui débutera le 12 décembre 2001 et prendra fin au mois de mai 2002.

Lors du lancement, la présidente du Syndicat des agricultrices de Saint-Hyacinthe, Raymonde Plamondon, a invité les agricultrices de la région à se prévaloir de ce service afin d'optimiser leur utilisation d'Internet et des applications pratiques liées au commerce électronique.

Quant à Gaëtan Beaugard, directeur d'Emploi-Québec au Centre local d'emploi de Saint-Hyacinthe et d'Acton Vale et de Gérard Boutin, directeur régional, Direction régionale de la Montérégie secteur Est du MAPAQ, tous deux ont témoigné de la pertinence de l'initiative pour la Montérégie. À cet effet, mentionnons l'importante contribution financière d'Emploi-Québec Montérégie et l'appui tangible du MAPAQ dans le cadre du développement de ce projet.

Tout en étant adaptées aux besoins de la clientèle, les activités de formation proposées dans le cadre du projet *Internet en agriculture, une solution sans frontières*, sont également gratuites. Les agricultrices, mais aussi les producteurs et les intervenants du milieu agricole qui souhaitent bénéficier de ces services, n'ont qu'à communiquer avec Brigitte Laguë du Centre Option Avenir, au (450) 773-6800, poste 120. (communiqué)

PRIÈRE À SAINT-ANTOINE

Je vous implore d'obtenir pour moi ma demande. La réponse à ma prière demandera peut-être un miracle mais je sais que vous intercederez pour moi auprès de Jésus Christ. 13 Paters, 13 Aves, 13 Glorias. Merci d'avoir trouvé un acheteur pour ma maison si rapidement!

441515-22-12G

M.R.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

440796-22-12G

E.D.

Remerciements Denis-Patrick St-Jean 1952-2001



440804-22-12G



100, rue Centre Civique, Mont-Saint-Hilaire Qc J3H 3M8
Tél.: (450) 464-6174 • Téléc.: (450) 464-3827

AVIS PUBLIC

est par la présente donné par la soussignée, secrétaire-trésorière du conseil intermunicipal de transport de la Vallée du Richelieu, que;

lors de sa séance extraordinaire du 6 décembre 2001, le Conseil a adopté une résolution à l'effet de modifier les tarifs des circuits 200, 300 et 400, à compter du 1er février 2002.

Les tarifs des circuits sont déterminés en calculant le nombre de zones traversées durant le déplacement effectué, incluant les zones d'origine et de destination.

TARIFS EN VIGUEUR À COMPTER DU 1er FÉVRIER 2002

Nombre de zones	Description des zones pour les déplacements se destinant aux terminus Longueuil ou Centre-Ville	Mode de paiement	Circuit 200		Circuit 300 et 400	
			Tarif ordinaire	Tarif ordinaire	Tarif régulier	Tarif réduit
1	Longueuil et Saint-Hubert (c. 200) Centre-Ville de Montréal (circuits 300 et 400)	Billet simple	2,80 \$	- \$	- \$	- \$
		Livret de 10 billets	22,00 \$	11,40 \$	- \$	- \$
		Carte mensuelle	58,50 \$	30,50 \$	- \$	- \$
2	Saint-Hubert Est (Aucun arrêt dans cette zone)	Billet simple	3,40 \$	- \$	- \$	- \$
		Livret de 10 billets	26,90 \$	14,00 \$	- \$	- \$
		Carte mensuelle	69,30 \$	36,30 \$	- \$	- \$
3	Saint-Bruno-de-Montarville (incluant les Promenades Saint-Bruno) Saint-Basile-le-Grand	Billet simple	3,90 \$	- \$	4,70 \$	- \$
		Livret de 10 billets	31,20 \$	16,30 \$	37,50 \$	19,00 \$
		Carte mensuelle	83,50 \$	43,20 \$	101,80 \$	52,80 \$
4	McMasterville, Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Otterburn Park	Billet simple	4,45 \$	- \$	5,20 \$	- \$
		Livret de 10 billets	35,60 \$	18,40 \$	42,00 \$	21,80 \$
		Carte mensuelle	92,70 \$	48,50 \$	112,00 \$	59,00 \$
5	Sainte-Marie-Madeleine et Sainte-Madeleine	Billet simple	5,10 \$	- \$	5,70 \$	- \$
		Livret de 10 billets	40,20 \$	21,00 \$	46,60 \$	24,30 \$
		Carte mensuelle	107,00 \$	56,00 \$	125,70 \$	66,40 \$
6	Saint-Hyacinthe et Sainte-Marie-Madeleine	Billet simple	5,65 \$	- \$	6,20 \$	- \$
		Livret de 10 billets	45,00 \$	23,60 \$	50,20 \$	25,90 \$
		Carte mensuelle	120,00 \$	63,00 \$	136,00 \$	73,50 \$

Donné à Beloeil ce dix-huitième (18e) jour de décembre deux mille un

LE C.I.T.V.R.

440802-22decV

La période d'enregistrement d'armes à feu gratuit au Québec s'achève

Il ne reste que quelques semaines aux propriétaires d'armes à feu du Québec pour effectuer l'enregistrement de leurs armes à feu, sans frais, grâce au formulaire personnalisé qu'ils ont reçu par la poste le mois dernier.

En remplissant le formulaire personnalisé dès maintenant, les propriétaires d'armes à feu du Québec pourront épargner les frais de 18 \$ pour l'enregistrement de leurs armes. Lors des prochains jours, ils recevront par la poste un avis leur rappelant d'enregistrer leurs armes à feu. Si c'est déjà fait, ils n'auront simplement qu'à ne pas tenir compte de l'avis. Selon la loi, les propriétaires d'armes à feu doivent enregistrer toutes leurs armes à feu d'ici le 1er janvier 2003.

L'offre d'enregistrement gratuit pendant une période de temps limitée se poursuit, région par région, dans tout le

Canada. L'annulation des frais est actuellement en vigueur au Québec, et ce, jusqu'au 15 janvier.

Les propriétaires d'armes à feu détenteurs de permis peuvent aussi présenter une demande d'enregistrement par Internet, sans frais.

Le Programme canadien des armes à feu vise à réglementer les armes à feu dans l'intérêt de la sécurité publique. La loi exige simplement que les propriétaires obtiennent un permis et enregistrent leurs armes à feu, ce qui leur permet de continuer à les utiliser à des fins légitimes telles que la chasse et le tir à la cible.

Les propriétaires d'armes à feu peuvent obtenir plus de renseignements en composant le 1 800 731-4000 ou en visitant le site Web du CCAF à l'adresse: www.ccaf.gc.ca. (communiqué)



VILLE DE
Beloeil

AVIS À LA POPULATION

Les citoyennes et les citoyens de la Ville de Beloeil sont cordialement invités à venir rencontrer les élus municipaux lors du déjeuner annuel qui se tiendra le dimanche 6 janvier 2002, à la salle des Chevaliers de Colomb, située au 250, rue Hubert de 8h30 à 13h.

Ce déjeuner sera l'occasion pour tous d'échanger avec les membres du conseil municipal sur différents sujets qui leur tiennent à coeur.

Le prix d'entrée est de 4 \$ par adulte et 2 \$ par enfant.

Nous vous attendons en grand nombre!

Le conseil municipal de la ville de Beloeil

777, rue Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

sports



Un autre p'tit gars d'ici chez les Cataractes



mélanie brisson

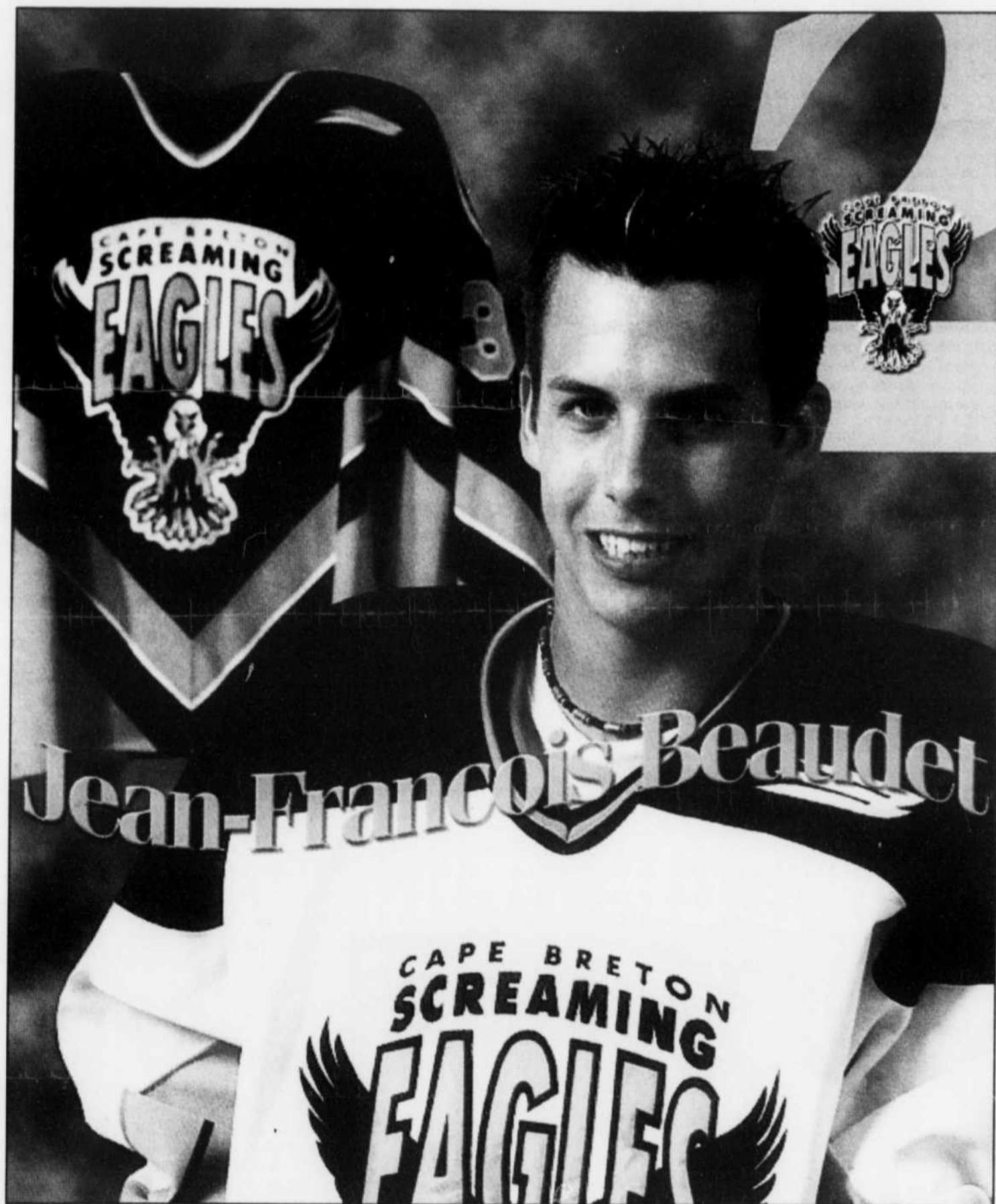
Jean-François Beaudet, de Beloeil, vient de quitter les Screaming Eagles du Cap-Breton pour rejoindre les rangs des Cataractes de Shawinigan et, ainsi, retrouver son ami d'enfance Olivier Michaud.

Le défenseur de 18 ans, qui évoluait depuis deux ans avec les Screaming Eagles, a été échangé aux Cataractes le 14 décembre en retour de Dominic Forget, un joueur de 20 ans. La transition s'est effectuée on ne peut plus rapidement: il a appris la nouvelle alors que son équipe était sur la route et n'a même pas eu le temps de saluer sa famille d'accueil néo-écossaise avant de se rendre à Shawinigan. «Il est bien heureux mais surtout surpris», commente le père du jeune homme, Yves Beaudet.

Après l'annonce de son transfert à Shawinigan, Jean-François a sauté sur le téléphone pour en informer Olivier Michaud, le désormais célèbre gardien de but des Cataractes originaire de Saint-Mathieu-de-Beloeil. «Plus jeune, il a presque toujours joué au hockey avec Olivier. Quand ils étaient avec les Gaulois de Saint-Hyacinthe, ils voyageaient ensemble», explique son père. Jean-François a d'ailleurs l'intention de renouveler la complicité qui les unissait à l'époque. «Il dit que Mich va aimer ça l'avoir dans l'équipe parce qu'il va nettoyer le but», confie M. Beaudet.

Le jeune défenseur de 6'1", 197 livres, se plaît à Shawinigan, où on lui a attribué le numéro 28, le même qu'il portait avec les Gaulois du Collège Antoine-Girouard. «Il est confiant d'avoir sa place dans l'équipe, il a déjà beaucoup de temps de glace», se réjouit son père. Il faut dire que le robuste garçon de Suzanne et Yves Beaudet ne manque pas de talent. «Il n'est pas flamboyant sur la glace mais il a un bon coup de patin. Il est très efficace, surtout en désavantage numérique. C'est un spécialiste de la boîte», commente M. Beaudet, un passionné du hockey qui s'adonne lui-même à ce sport deux ou trois fois par semaine. Quant à sa nouvelle famille d'accueil, tout va comme sur des roulettes. «L'adaptation s'est bien déroulée dans sa pension aussi», indique le père de Jean-François.

Les parents du jeune défenseur ont accueilli la nouvelle de son échange aux Cataractes avec joie. «On le suit depuis qu'il est jeune et c'est loin le Cap-Breton. On a trouvé ça difficile de ne plus pouvoir assister aux matchs», raconte Yves Beaudet. Jean-François, lui, apprécie également le fait de se rapprocher de chez lui. «Il aimait ça au Cap-Breton mais il trouvait que c'était loin. Au début, il a trouvé ça difficile parce que tout se passait en anglais et lui, il ne possédait qu'un anglais de base. Maintenant, il parle très bien



Jean-François Beaudet, de Beloeil, évoluait jusqu'à tout récemment avec les Screaming Eagles de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

cette langue», souligne M. Beaudet. **UN P'TIT GARS D'ICI**

Jean-François Beaudet a fait ses premières armes au sein du hockey mineur de Beloeil avant d'évoluer avec les Montagnards et l'ancien Laser. Et certains entraîneurs de ces équipes ont grandement contribué à sa

promotion dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. «C'est grâce à André Joseph s'il a pu jouer dans le bantam CC alors qu'on l'avait placé dans le simple lettre et Serge Gratton, lui aussi, a travaillé bien fort avec Jean-François», se souvient Yves Beaudet.

Pour le jeune homme, qui espère atteindre un jour la Ligue nationale, son acceptation dans le junior majeur constitue une belle récompense. «Je suis très content pour lui parce que je sais par où il est passé. Il a dû travailler beaucoup et il n'a jamais lâché», conclut son père.

Olivier Michaud dans l'équipe nationale junior

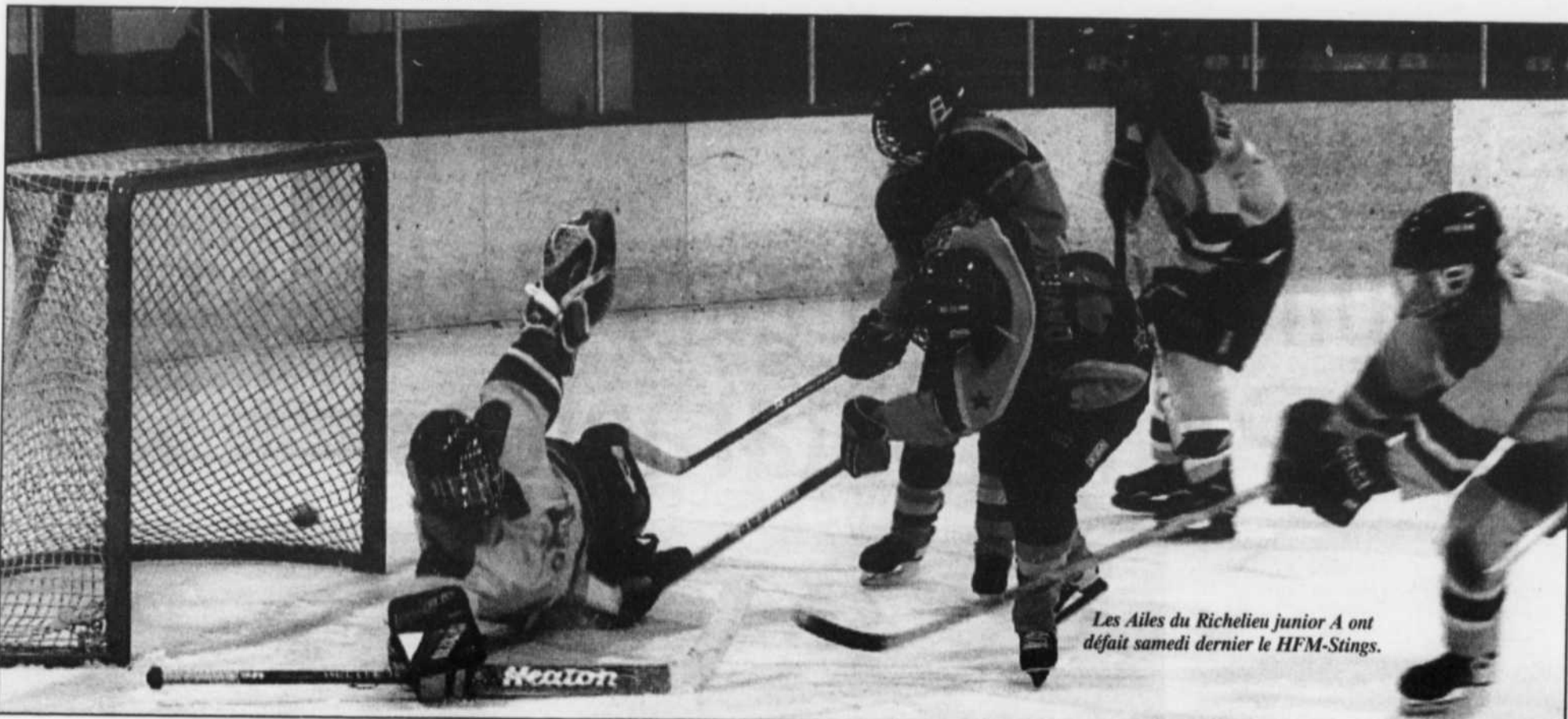
Le gardien de but de Saint-Mathieu-de-Beloeil, Olivier Michaud, a été sélectionné par l'équipe nationale junior du Canada. Il participera donc au Championnat mondial de hockey junior du 25 décembre au 4 janvier en République tchèque.

Le jeune homme de 18 ans a mérité ce laissez-passer

grâce à ses performances au camp de sélection qui se tenait du 10 au 17 décembre en Ontario. «Il est bien fier. Quand il nous a appelés de Toronto, il nous a dit qu'il a eu un très bon camp», révèle sa mère, France Richer.

La sélection s'est d'ailleurs si bien déroulée que le

gardien de but des Cataractes de Shawinigan «a trouvé le camp de l'équipe nationale moins difficile que celui des recrues du Canadien», souligne Mme Richer. Olivier a cependant connu quelques difficultés d'adaptation. «Ça n'a pas été évident parce que tout se faisait en anglais», mentionne Mme Richer. (MB)



(Photo: Prac)

Les Ailes du Richelieu junior A ont défait samedi dernier le HFM-Stings.

HOCKEY FÉMININ

Les Ailes poursuivent leur lancée

Les Ailes du Richelieu, de la Ligue inter-régionale féminine de hockey, ont offert de belles performances la fin de semaine dernière.

Ainsi, le junior A a défait vendredi à Saint-Constant les Prédateurs du Saint-Laurent par

la marque de 3-1. Le lendemain, les Ailes ont également infligé la défaite au HFM-Stings, cette fois par la marque de 4-1. Le junior B, lui, s'est incliné dimanche devant les Athlétiques de Greenfield Park. Quant au

bantam B, les Ailes ont mené la vie dure aux Étoiles de Boisbriand samedi à Sainte-Julie. Elles ont eu raison de leurs adversaires au compte de 3-0.

Les Ailes junior A affrontent ce dimanche

les Windstars de Repentigny à Repentigny tandis que le junior B se mesure aux Stars du Nord à Beloeil, dès 19 h 30. Le bantam B dispute également un match demain, dimanche, face aux Éclipses de Montréal-Est. (MB)

SOCCER INTÉRIEUR

Première défaite des Dragons U-14

Pour la première fois depuis le début de la saison, les Dragons U-14 féminin du Club de soccer de la Vallée-du-Richelieu (CSVR) ont subi une défaite la fin de semaine dernière.

Les Dragons se sont inclinés devant le CSVM, l'équipe figurant au deuxième rang de la Ligue intérieure Adidas Rive-Sud. Ce revers n'empêche toutefois pas le CSVR de trôner au premier rang du classement. Quant au U-15 féminin, il a également subi

une défaite, cette fois de 3-0 aux mains des Étoiles d'Évangelista. Le U-12 masculin a pour sa part cédé la victoire à Brossard par la marque de 6-2.

Chez les seniors, les Citadins ont vaincu les White Eagles de la Rive-Sud au compte de 3-2 en division 1. Les Citadins vétérans ont, eux, eu raison de la Belle Province de Saint-Hubert avec un pointage de 3-0. Quant aux Diablos, ils ont vaincu l'Arsenal de Sorel-Tracy par la marque de 5-3. (MB)



Les Tigres champions à Pont-Rouge

Les Tigres de Beloeil atome A ont récemment remporté le tournoi de Pont-Rouge, près de Québec. En finale, les Tigres ont défait Rock Forest en prolongation par la marque de 4-3. L'équipe est composée de Patrice Bouchard, Roxanne Douville, Olivier Brodeur, Patrick Duquette, Francis Cormier, Mathieu Richard, Louis-Charles Chartrand, Gabriel O'Connor, Maxime Renaud, Dominic Bienvenue, Alexandre Vizien, Nicolas Bouchard, Yannick Reiber et Étienne Béland. Patrick Douville, Steve O'Connor, Ken Reiber et Robert Renaud en sont les dirigeants.

KIN-BALL

Saint-Marc-sur-Richelieu remporte l'argent au tournoi régional

Les représentants de l'école Des Trois-Temps de Saint-Marc-sur-Richelieu ont récemment remporté l'argent en catégorie junior au tournoi régional de l'Association de kin-ball de la Rive-Sud métropolitaine.

Dans la même catégorie, les élèves de l'école Les Jeunes Découvreurs de Boucherville ont mérité le bronze tandis que les jeunes de Saint-Edmond ont été sacrés champions. Chez les juniors, 93 équipes

composées d'élèves de 4, 5 et 6e année s'affrontaient.

En catégorie moustique, où évoluaient 69 formations composées d'élèves de 2e et 3e année, les délégués de l'Aquarelle de Saint-Constant ont obtenu l'or. Les élèves de l'école de La Roseraie à Varennes ont mis la main sur l'argent tandis que les représentants de Boucherville ont dû se contenter du bronze.



(Photo: Prac)

À l'arrière: Vincent Doré, Ludovic Bédard-Nadeau et Jonathan Doré. À l'avant: Andrew Goulet et Marc-Antoine Doré.

Des judokas de Beloeil médaillés à Laval

Six athlètes du Club de judo de Beloeil ont récemment obtenu des médailles à la compétition de Laval.

Jonathan Doré, Ludovic Bédard-Nadeau et David Yelle ont tous raflé l'or tandis que Marc-

Antoine Doré a fini deuxième. Andrew Goulet et Vincent Doré ont pour leur part mérité le bronze. La compétition de Laval était réservée aux judokas de 13 ans et plus inscrits dans les catégories juvénile, junior et senior.

Statistiques

443344

QUILLES

Ligue des Chevaliers de Colomb de Beloeil

Équipes	V	D	Nouveaux capitaines
L'Entracte	35	25	Noël Mayea
Métro St-Hilaire	33.5	26.5	Joscelyn Potvin
Perron et fils	33	27	Gilles Robert
Garage Denis Malo	30.5	29.5	Daniel Vary
Nettoyeur Chatel	30	30	Sylvain Collette
Auto Rap	28	32	Réjean Robichaud
Bistro Sir Wilfrid	27	33	Roland Millette
Reno Blizz	23	37	Roland Vinet

Salle de quilles Bel-Oeil

Joueurs	Points
Jacqueline Malo	297
Jean Renaud	266
Ginette Martel	268
Louis-Marie Leclerc	268
Yves Brière	266
André Désinet	260
Renaud Grondin	276
Normande Richard	277
Dominique Zanth	263
Lizette Belleville	286
André Simard	262
Raphaël Charbonneau (junior)	217
Maxime Poudrette (junior)	210
Alain Bédard (partie parfaite)	300

RINGUETTE

Vallée-du-Richelieu

Novice B	3	Saint-Bruno	0
Atome A	0	Boucherville	5
Atome A	3	Blainville	1
Atome B	4	Longueuil	2
Atome C	6	Saint-Hubert	1
Benjamine A	3	Sainte-Julie	7
Junior A	1	Saint-Bruno	5

Prochaines parties

Atome A: Samedi, 22 déc., 11h, Mont-Saint-Hilaire
Junior A: Samedi, 22 déc., 12h, Mont-Saint-Hilaire
Novice C: Dimanche, 23 déc., 12h, Beloeil
Junior A: Dimanche, 23 déc., 13h, Beloeil

BASKETBALL

Benjamin

	P	G	D	PP	PC	TOTAL	MP/P
Phoenix Granby	2	2	0	159	69	4	2
Lynx St-Hubert	3	2	1	210	126	4	1,33
Cougars St-Bruno	3	1	2	121	152	2	0,67
Chacals Beloeil 2	2	0	2	36	179	0	0
Chacals Beloeil 1	0	0	0	0	0	0	-
Lynx St-Hubert c	0	0	0	0	0	0	-

Prochaines parties

Chacals 2 vs Chacals 1, 6 janv., 10h, Richelieu Valley
Chacals 1 vs Chacals 2, 6 janv., 14h, Richelieu Valley

HOCKEY

Éclaireurs du Richelieu AA

Samedi

Atome	4	Grands Ducs	7
(Nicolas Pard (3), David Hivon)			
Pee-wee	1	Grands Ducs	2
(Marc Pilon)			
Bantam	0	Grands Ducs	5
Midget	3	Grands Ducs	5
(Félix Roy-Poitras, Nicolas Théodosis, Marco Desnoyers)			

Dimanche

Atome	4	Collège Charles-Lemoyne	5
(Nicolas Pard (3), Christophe Guay)			
Bantam	2	Collège Charles-Lemoyne	7
(Jérôme Samson, Christian Laventure)			

Prochaines parties

Calendrier 2002 à venir

Ligue des Gentlemen's

Équipes	PJ	V	D	N	PUN	PAR	PTS
Excellence Sports	36	18	7	11	20	8	75
S.K.F.	36	10	12	14	24	4	62
S. Bardier Auto	36	12	14	10	18	4	56
Breton, Banville	36	9	16	11	18	3	50

(Parties jouées par période)

Meilleurs marqueurs

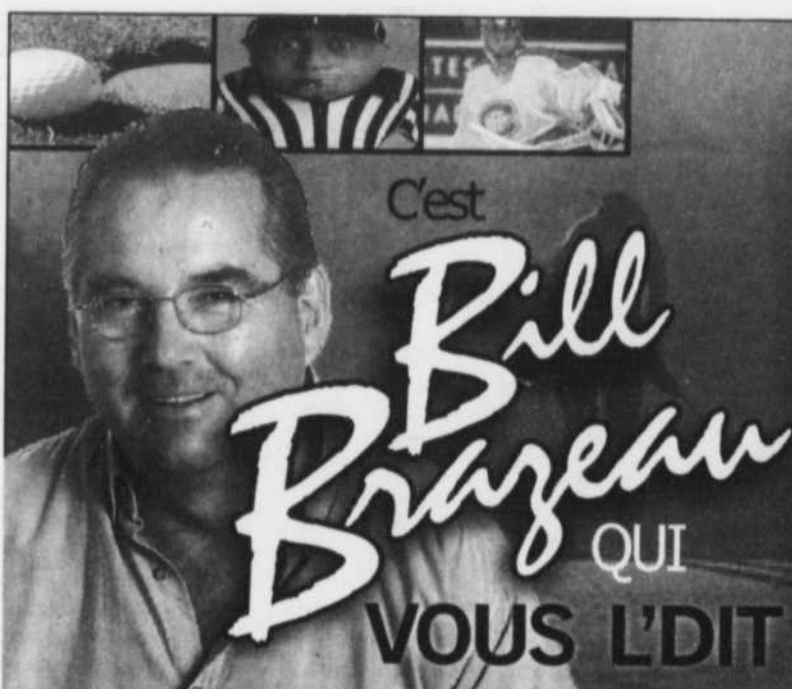
Joueurs	Équipes	PJ	B	A	PTS
Theilab, C.	Excellence Sports	36	17	14	31
Pipunic, É.	S. Bardier Auto	36	11	18	29
Crevier, É.	Excellence Sport	36	16	11	27
Harvey, M.	Excellence Sport	30	16	11	27
Caron, C.	S. K.F.	36	9	15	24
Mercier, P.	S. K.F.	36	7	13	20
Jutras, F.	S. Bardier Auto	36	13	6	19
Prud'homme, S.	S. Bardier Auto	30	9	10	19
Sylvestre, C.	Excellence Sport	36	4	14	18
Fontaine, B.	S. K.F.	33	12	4	16

Performances individuelles

Chamberland, S.	S. K.F.:	2 buts, 4 passes
Fontaine, B.	S. K.F.:	4 buts
Pipunic, É.	S. Bardier:	1 but, 3 passes

Prochaines parties

Dimanche, 6 janvier, 20 h 30, Mont-Saint-Hilaire



C'est **Bill Bragueau** QUI VOUS L'DIT

Une présentation de

VITRO PLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO

VitroPlus
les «Crack»
de la réparation de pare-brise

Carl Pépin, propriétaire

276, boul. Laurier, Beloeil

536-3061



Les jeunes joueurs de hockey, de l'équipe **Les Panthères**, novice A de l'AHMB, F.M. Landriault, C. D.-Fortin, A. Bergeron, M. Chiasson, Y. Chapdelaine et J. Houle étaient tout sourire après avoir amassé beaucoup de sous au supermarché **Maxi de Beloeil** où ils étaient emballeurs la semaine dernière. Ils étaient accompagnés de parents bénévoles I. Martin, M. Chapdelaine, J. Houle, P. Vachon et P.D.-Fortin.

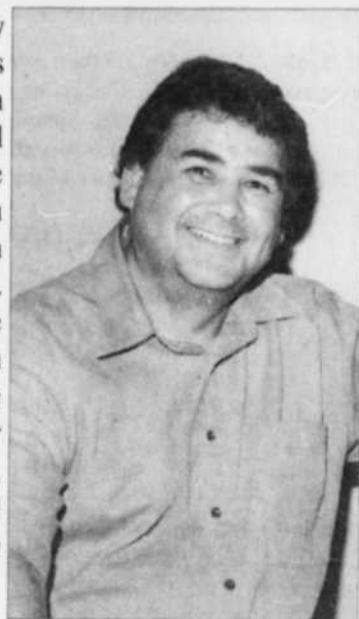


Voici les grands responsables du succès du 4e **Omnium Perron et fils** qui se tenait le 8 décembre au **salon de quilles l'Entracte de Beloeil**. Dans l'ordre, **Jean-Guy Brodeur**, propriétaire du salon, **Kasey Normandin**, organisateur et le commanditaire **Clément Perron**, ferblantier artisanal bien connu dans notre région.



Le tirage des 20 voyages du loto-voyages de la **Maison Victor-Gadbois** avait lieu vendredi dernier à Saint-Mathieu-de-Beloeil. Plus de 68 500 \$ en prix ont été tirés parmi les 3000 billets vendus pour des profits nets de 300 000 \$. La Maison Victor-Gadbois a bien besoin de cet argent, elle qui doit s'autosuffire à l'aide d'un budget de près de 1 400 000 \$ annuellement. Sur la photo, **Denis Quenneville de Voyages Action de Beloeil** et **André Déry**, directeur général de la Maison.

Voici mon ami **Larry Wilson** dans le temps où il était «trop bien portant». Depuis qu'il a subi un triple pontage, il est devenu «slim» et plus en forme que jamais. Vous allez peut-être me dire «Comment un fonctionnaire provincial peut-il subir des pontages?», demandez à **Carl Pépin de Vitro-Plus de Beloeil**.



MERCILES SECONDAIRES 5

Le comité des finissants du Collège Saint-Hilaire m'a fait parvenir une jolie carte de souhaits pour me remercier de les avoir aidés à faire un succès de leur récent souper spaghetti. Le prof, **Jean-Marc Leduc**, me disait que le comité avait vendu près de 800 billets de souper pour un profit de 6768,20 \$, un record. Cet argent sert uniquement à payer une partie du coût de leur bal de fin d'année. Y a pas de quoi la gang, si je peux vous aider encore, ça me fera toujours plaisir. Et ça ne coûte rien.

C'EST LE FUN LA DÉMOCRATIE

Plus de 1400 personnes qui se déplacent, à une semaine de Noël, afin d'aller s'opposer à l'achat d'une mairie dont le conseil municipal avait voté l'emprunt à l'unanimité. Des gestes comme ça permettent de réveiller des vieux guerriers. À suivre.

Joyeuses Fêtes!

Joyeuses Fêtes à tous les lecteurs du seul journal des gens d'ici et de la Vallée-du-Richelieu. Je vous reviendrai dans la livraison du 5 janvier 2002 pour mes 14e souhaits du Nouvel An.

Bonne semaine!



À l'arrière: Alexandre Chénier, Mathieu Rouleau, Stéphane Côté et Yannick Noiseux. Au milieu: Frédéric Roy, Frédéric Samson, Guillaume Samson et Mathieu Fleury. À l'avant: Jean-Philippe Éthier, Pierre Chartier, Yan Lauzier, Simon Lessard, Claude Poliquin et Michel Denis. Absents: Michael Beagan, Étienne Constantineau, Bruno Gosselin, Kevin Guillemette, Olivier Auclair, Étienne Fournier, Rémi Côté, Fabrice Clapuyt et Marcel Brousseau.

SAINT-BASILE-LE-GRAND

Une saison de rêve pour les Gargouilles

La formation de soccer senior les Gargouilles de Saint-Basile-le-Grand, championne de la division II de l'Association de soccer amateur du Québec (ASAQ), a récemment dressé un bilan positif de sa dernière saison.

Même si elle a amorcé la saison avec une fiche de deux victoires, deux défaites et deux nulles en six parties, l'équipe a par la suite cumulé dix victoires d'affilée en plus de remporter les séries et le championnat de la division II. Grâce à ce titre, les Gargouilles passent en division I.

L'équipe grandbasiloise a profité de son bilan pour remercier ses commanditaires et, surtout, ses partisans qui se sont montrés fidèles tout au long de la saison.

Il est par ailleurs à noter que l'ASAQ recrute pour la saison 2002 des équipes senior récréatives et compétitives ainsi que des formations de vétérans (35 ans et plus). Pour obtenir plus de renseignements, il suffit de communiquer avec Jean Bardet par téléphone, au (450) 671-4194, ou par télécopieur, au (450) 671-2025.

agenda sportif

Yoga à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offre aux adultes un cours de yoga échelonné sur une période de dix semaines. Les cours auront lieu les mercredis de 19 h à 20 h 30 ou de 20 h 30 à 22 h, au pavillon des loisirs de McMasterville, 255, boul. Constable à McMasterville. Le coût de cette activité est de 65 \$ pour les résidents et de 81 \$ pour les non-résidents. Une période d'inscription aura lieu les mardis, mercredis et jeudis, du 8 au 17 janvier, pour les résidents de McMasterville (preuve de résidence obligatoire) et du mardi 15 au jeudi 17 janvier pour les non-résidents et les inscriptions tardives. La session débutera le mercredi 21 janvier. À noter, qu'à moins d'une raison médicale précise, à peu près tout le monde peut adhérer à cette discipline. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs, 467-8195.

Volley-ball pour adultes

Les amateurs de volley-ball, hommes et femmes, pourront pratiquer leur sport préféré les lundis et/ou mercredis de 19 h 15 à 21 h 15, au gymnase double de la polyvalente Richelieu Valley, 720, rue Morin à McMasterville. La session, au coût de 43 \$ pour les résidents et de 54 \$ pour les non-résidents pour un soir par semaine ou de 65 \$ pour les résidents et de 82 \$ par semaine pour deux soirs par semaine, débutera le 21 janvier et sera d'une durée de 12 semaines. Une période d'inscription aura lieu les mardis, mercredis et jeudis, du 8 au 17 janvier, pour les résidents de McMasterville (preuve de résidence obligatoire) et du mardi 15 au jeudi 17 janvier pour les non-résidents et les inscriptions tardives. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs, 467-8195.

Badminton à McMasterville

À compter du 21 janvier, pour une durée de 12 semaines, il sera possible de jouer au badminton un ou deux soirs par semaine, le lundi, et/ou mercredi, de 19 h 15 à 21 h, dans le gymnase simple (William-McMaster) de la polyvalente Richelieu Valley, 720, rue Morin à McMasterville. Le coût de cette activité est de 32 \$ pour un soir par semaine pour les résidents et de 40 \$ pour un soir par semaine pour les non-résidents. Une période d'inscription aura lieu les mardis, mercredis et jeudis, du 8 au 17 janvier, pour les résidents de McMasterville (preuve de résidence obligatoire) et du mardi 15 au jeudi 17 janvier pour les non-résidents et les inscriptions tardives. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs, 467-8195.

Inscriptions pour le basketball

Les Chacals invitent tous les garçons et filles, avec ou sans expérience, qui fréquentent une école primaire à s'inscrire à leur ligue maison. La session d'hiver débutera le 12 janvier et les joutes ont lieu le samedi après-midi à l'école du Petit Bonheur de Beloeil. Renseignements: Marc Béland 467-2138.

Inscriptions aux Lobers

Depuis 18 ans déjà, le club de gymnastique acrobatique les Lobers offre aux enfants de 3 ans et plus la possibilité de pratiquer la gymnastique acrobatique à l'intérieur d'un programme récréatif. Ce programme vise à développer, par des exercices au sol, force, souplesse, équilibre et coordination. Cartes et écussons sont remis aux enfants selon leurs progrès personnels. Les inscriptions pour la session de onze cours se tiendront le samedi 19 janvier aux heures et endroits suivants (qui sont les mêmes que ceux des cours): de 9 h à 10 h, à l'école Notre-Dame d'Ottoburn Park; de 11 h à 12 h, à l'école secondaire Ozias-Leduc de Mont-Saint-Hilaire; de 13 h 30 à 14 h 30, à la Polybel de Beloeil. Coût: 55 \$ pour un enfant, 95 \$ pour deux enfants et 135 \$ pour trois enfants d'une même famille. Renseignements: François Ducharme (450) 635-0537.

Cours de tennis pour les jeunes

Le Service de loisirs de McMasterville invite les jeunes garçons et filles de 6 à 12 ans à une nouvelle session de cours de tennis. Ces cours auront lieu à l'école Le Petit Bonheur, 80, rue F-X-Garneau à Beloeil et débuteront le dimanche 27 janvier, pour une période de dix semaines. D'une durée de 60 minutes chacun, les cours se dérouleront le dimanche, entre 8 h et 14 h 30, selon le groupe. Le coût de cette activité est de 50 \$ pour les résidents et de 63 \$ pour les non-résidents. Les raquettes ainsi que les balles sont fournies. Renseignements et/ou inscriptions: Service des loisirs, 467-8195.

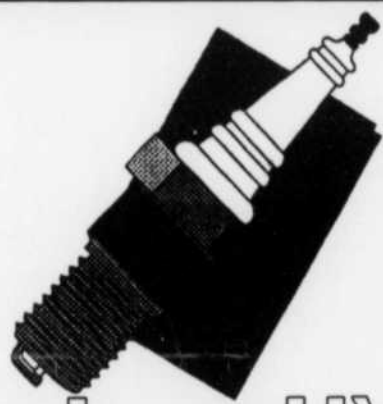
Exercices aquatiques

La période d'inscription pour la session hiver 2002 des cours d'aqua-mouvance, aqua-forme, aqua-gym, aqua-flex et aqua-natal est présentement en cours. Les cours se donneront à Mont-Saint-Hilaire le jour et le soir. Renseignements et/ou inscriptions: Carmen Sylvestre 461-0982.

Cours de karaté à Beloeil

Le Club de karaté Beloeil inc. offre des cours de karaté, de style shotokan, adaptés aux besoins de chacun et dispensés par des instructeurs qualifiés. Les cours ont lieu dans le gymnase de la Polybel à Beloeil les lundis et mercredis soir, pour les adolescents et les adultes, et les samedis matin, pour les enfants de 6 ans et plus. Inscriptions en tout temps. Possibilité de faire un essai gratuit. Renseignements: Claude Boudreaux, instructeur, 446-7775; Jean-Louis Pastor, trésorier, 446-6409; André Métivier, vice-président, 461-3318.

Avez-vous fait effectuer la mise au point de votre véhicule



Évitez les problèmes...

L'hiver, ce n'est jamais le temps de tomber en panne : Conduite de nuit sur des routes isolées, démarrage par -30°C, système de chauffage/dégivrage utilisé à la limite de sa capacité



Mise au point Hyundai (4. cyl.)

Nos techniciens remplacent les bougies, vérifient les courroies, durites, pneus, niveaux de liquides et font le réglage de base du moteur (bougies incluses, platine extra). Au besoin, remplacement des filtres à air et à carburant (pièces non incluses, supplément pour V6).

Des conditions s'appliquent; détails chez le concessionnaire. Taxes et vente provinciale et autres en sus. Coupons valides chez les concessionnaires Hyundai participants, jusqu'au 14 décembre 2001.

59⁹⁵\$

HYUNDAI Casavant
On est de service

200, rue Johnson, (514) 856-7878
Saint-Hyacinthe (450) 774-6344

Internet: www.hyundai-casavant.com

CONCOURS



GAGNEZ UNE PAIRE DE BILLETS POUR UN MATCH DES CANADIENS DE MONTRÉAL

Courez la chance de gagner une paire de billets pour un match des Canadiens de Montréal au Centre Molson tout en aidant financièrement La Maison Victor-Gadbois.

Pour participer, il suffit de remplir le bulletin de participation et de l'envoyer avec un montant de 5 \$ à La Maison Victor-Gadbois. Le tirage aura lieu 48 heures avant la joute, à midi, aux locaux de La Maison Victor-Gadbois, 1000, rue Chabot, à Saint-Mathieu-de-Beloeil. Un bulletin donne droit à un tirage seulement.

Le prochain tirage sera effectué pour le match du jeudi 10 janvier. Les Glorieux affronteront les Islanders de New York.

Suzanne Saint-Jean, de Verdun, a pour sa part gagné la paire de billets pour la rencontre du 17 décembre entre Montréal et Tampa Bay.

Pour renseignements, contacter Guylaine Saultier ou Suzanne Martel au 467-1710.

BONNE CHANCE!

À DÉCOUPER

NOM: _____

ADRESSE COMPLÈTE: _____

CODE POSTAL: _____

NO TÉLÉPHONE: _____

MONTANT DU DON: _____

Retourner à La Maison Victor-Gadbois au 1000, rue Chabot, St-Mathieu-de-Beloeil (J3G 4S5) Chèque fait à l'ordre de La Maison Victor-Gadbois

Cette publicité est rendue possible grâce à la collaboration de **L'OEIL**

BOXING DAY 24-27-28 DÉCEMBRE • BOXING DAY 24-27-28 DÉCEMBRE • BOXING DAY 24-27-28 DÉCEMBRE



BOXING DAY

24-27-28 DÉCEMBRE

chez **Honda**
Casavant

Accord 2002
en location
5,8%
disponible

Taux de
financement de
6.8%
disponible

40 véhicules à vendre en 2 semaines

**SPÉCIAUX SUR PLACE
SEULEMENT 6 VÉHICULES 2001**



HONDA

Casavant

HONDA

CONCEDES ET CONSTRUCTEURS SAUS CONCESSION

www.autolinq.com/hondacasavant

350, rue Johnson Est,
Saint-Hyacinthe

(sortie 130 autoroute 20)

(514) 856-7887 (450) 774-2020

chez **HYUNDAI** Casavant

AUCUN
PAIEMENT
AVANT

90 JOURS

SUR
TOUS LES
MODELES

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

**0\$ TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS**

0\$ COMPTANT

Accent GS 2002

169\$*



Elantra GL 2002

209\$*



Sonata GLK 2002

269\$**



HYUNDAI
Casavant

(514) 856-7878 (450) 774-6344



UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

INTERNET: www.hyundaicasavant.com

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROULIERE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'intermédiaire de C.I.S. Auto, organisme
affilié à la CAA

200, RUE JOHNSON, ST-HYACINTHE

(A CÔTÉ DE L'HÔTEL DES GOUVERNEURS)

Incroyable mais vrai!!

Faite vite!
Il n'en reste
plus que 7!



L'Acura 1.7 EL 2001

19 995 \$ ~~22 400 \$~~

0 \$
COMPTANT

1ER VERSEMENT
EN AVRIL 2002

INCLUANT

- Lecteur CD
- Groupe électrique
- Climatiseur
- Roues en alliage et tellement plus...

*Sujet à l'approbation du crédit. 1er versement avril 2002 (modèle ES 356 2001).
S'applique pour les voitures en inventaire seulement TTP en sus.

442040-22-12DV

ACURA
Casavant

(514) 856-5858 (450) 771-0101

2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)

www.acuracasavant.com



2000

BOXING DAY 24-27-28 DÉCEMBRE • BOXING DAY 24-27-28 DÉCEMBRE • BOXING DAY 24-27-28 DÉCEMBRE

ÉLECTROMÉNAGERS

24 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT 1^{er}

IDÉES CADEAUX... de dernière minute!

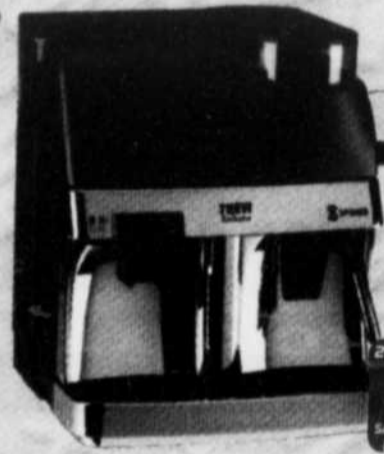
OU
Payez en décembre 2002
Aucun dépôt, paiement, ni intérêt 1^{er} sans frais d'administration sans supplément.



NOUVEAU!
SPIDEM
par Saeco
Machine à capuccino et à Espresso.
Capacité de 350 grammes de café, buse pour faire mousser le lait, ajustement pour différentes hauteur de tasses et pour la mouture du café, récipient amovible de 1,7 litres.

Autres modèles disponibles

24 VERSEMENTS DE
1663\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **399\$**



SPIDEM
par Saeco
Machine à café, à Espresso et à capuccino.
Capacité de 350 grammes de café, buse pour faire mousser le lait, ajustement pour différentes hauteur de tasses et pour la mouture du café, récipient amovible de 1,7 litres.

24 VERSEMENTS DE
3621\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **869\$**



SPIDEM
par Saeco
Machine à café, à Espresso et à capuccino avec base pivotante.
Capacité de 350 grammes de café, buse pour faire mousser le lait, ajustement pour différentes hauteur de tasses et pour la mouture du café, récipient amovible de 1,7 litres.

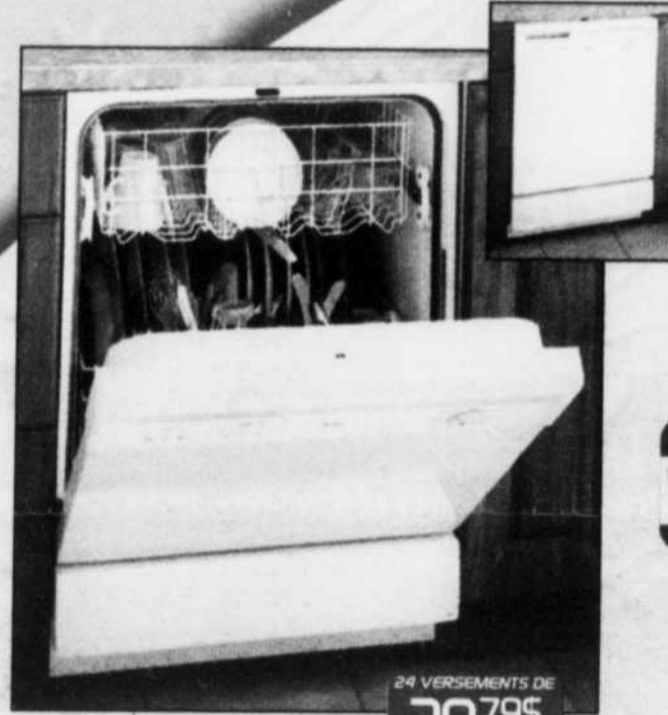
24 VERSEMENTS DE
3329\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **799\$**

Bénéficiez de nos **FACILITÉS** de financement



Concept II par GE
Lave-vaisselle à encastrer.
Exclusif à B&M
3 programmes, lavage à 2 niveaux. Service et livraison gratuits.

289\$
PAYEZ ET EMPORTEZ



Plan de service **D'ENTRETIEN PROLONGÉ!**
Demandez-le!

24 VERSEMENTS DE
2079\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **499\$**

Whirlpool
IMAGINEZ...
Lave-vaisselle à encastrer.
5 programmes, lavage Power Clean™ à 5 niveaux, mise en marche différée. Service et livraison gratuits.



24 VERSEMENTS DE
1621\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **389\$**

GE
Lave-vaisselle à encastrer.
5 programmes, lavage à 3 niveaux, broyeur d'aliments Piranha™. Service et livraison gratuits.

- LASALLE**
7272, boul. Newman
(près du Carrefour Angrignon)
Tél.: (514) 384-6110
- KIRKLAND**
3150, boul. St-Charles
(sortie 50, Transcanadienne)
Tél.: (514) 697-9228
- ST-HUBERT**
1351, boul. Des Promenades
(près des Promenades St-Bruno)
Tél.: (450) 676-1911
- BROSSARD**
8220, boul. Taschereau
(coin Pelletier)
Tél.: (450) 465-5544
- ST-LÉONARD**
6700, Jean-Talon Est
(près des Galeries d'Anjou)
Tél.: (514) 254-9455
- REPENTIGNY**
145, De Lafayette
(près du boul. Brien)
Tél.: (450) 470-0815
- LAVAL**
500, boul. Le Corbusier
(coin boul. de la Concorde)
Tél.: (450) 682-2516
- STE-THERÈSE**
125, boul. Desjardins Est
(coin Curé Labelle)
Tél.: (450) 430-0555
- ROCK FOREST**
4275, boul. Bourque
(coin Grégoire)
Tél.: (819) 562-4242
1 800 267-4240
- GATINEAU**
500, boul. De la Gappe
(face aux Promenades de l'Outaouais)
Tél.: (819) 561-5007
1 877 755-2555

LIVRAISON GRATUITE!
même le dimanche
200 km Contours en magasin

Horaires des fêtes
Lundi au vendredi
9h30 à 21h
Samedi
9h à 17h
Dimanche
11h à 17h

BRAULT & MARTINEAU

PROCEurez-VOUS LA CARTE DE CRÉDIT BRAULT & MARTINEAU



C'est là qu'ça se passe!

POUR NOËL...



Prix en vigueur jusqu'au lundi 24 décembre 2001. Quantité limitée sur certains articles. *Achat minimum requis de 299\$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier en décembre 2002. Détails en magasin. Valable pour les produits en inventaire uniquement. Non valable aux C.B.L. **Achat minimum requis de 299\$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 24 versements égaux, sans frais, ni intérêt débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin. Valable pour les produits en inventaire uniquement. Non valable aux C.B.L.